



**Count on it.**

Form No. 3464-320 Rev D

# Kezelői kézikönyv

## **Z Master® 4000 sorozatú fűnyíró traktor**

**122 cm-es, 132 cm-es vagy 152 cm-es  
TURBO FORCE® nyíróasztallal**

Modellsz. 74048TE—Sorszám 414071670 és ettől felfelé

Modellsz. 74053TE—Sorszám 414324375 és ettől felfelé

Modellsz. 74056TE—Sorszám 414072230 és ettől felfelé



A termék megfelel minden vonatkozó európai irányelvnek; a részletekért kérjük, olvassa el a különálló termékspecifikus megfelelőségi nyilatkozatot (DOC).

Lásd a motorgyártó által a géphez mellékelte információkat.

**Bruttó vagy nettó nyomaték:** A motor bruttó vagy nettó forgatónyomatékát laboratóriumban állapította meg a gyártó az SAE J1940 vagy J2723 szabvány szerint. A biztonsági, károsanyag-kibocsátási és üzemeltetési követelmények teljesítése érdekében a motor tényleges nyomatéka ebben a fűnyírósztályban jelentősen kisebb. Lásd a motorgyártó által a géphez mellékelte információkat.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

### KALIFORNIA

#### 65-ös számú figyelmeztetés

A motor kipufogógáza olyan kémiai anyagokat tartalmaz, melyek Kalifornia államban rákkeltő hatásúnak, születési rendellenességeket és egyéb reprodukív károsodást okozónak minősülnek.

Az akkumulátor sarkai, telepkapcsai és alkatrészei ólmot és ólomvegyületeket tartalmaznak, melyek Kalifornia állam hatóságainak ismeretei szerint olyan vegyi anyagok, amelyek rákot és reprodukív károsodást okoznak. Az anyagokkal való érintkezést követően mosson kezet.

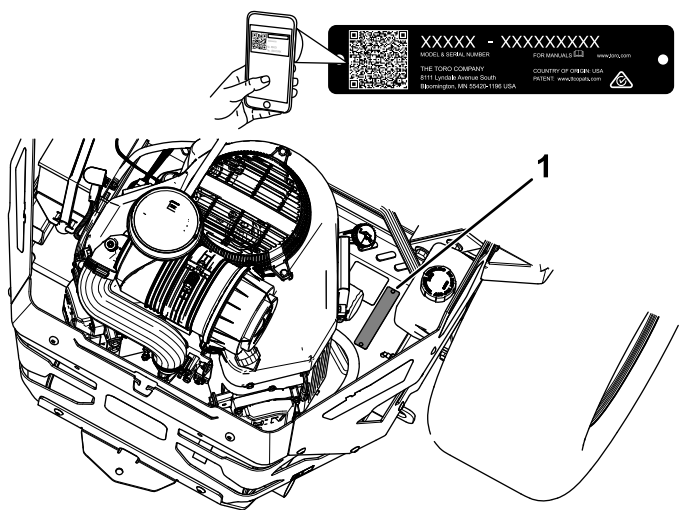
A termék használata Kalifornia állam jogszabályai által rákkeltőnek, születési, illetve reprodukív rendellenességet okozónak nyilvánított vegyi anyag vagy vegyi anyagok hatásának való kitettséget eredményezhet.

károsodását. Ön felelős a termék megfelelő és biztonságos üzemeltetéséért.

A [www.Toro.com](http://www.Toro.com) webhelyen további információk is találhatóak, például munkavédelmi tanácsok, oktatóanyagok, tartozékokról szóló információk, segítség márkakereskedés kereséséhez, valamint a termékregisztráció is itt végezhető el.

Ha szervizre, eredeti Toro-alkatrészekre vagy további információkra van szüksége, forduljon hivatalos márkaszervizhez vagy a Toro-ügyfélszolgálatához, és tartsa kéznél terméke típusszámát és gyári számát. Az **Ábra 1** jelzi a típusszám és gyári szám helyét a terméken. Írja a számokat a megfelelő helyre.

**Fontos:** Mobileszköze segítségével a gyári számot tartalmazó címkén található QR-kódot (ha van) beolvasva elérheti a garanciális tudnivalókat, az alkatrészekre vonatkozó adatokat és az egyéb termékinformációkat.



Ábra 1

1. A típusszám és a gyári szám helye

Modellsz. \_\_\_\_\_

Sorszám \_\_\_\_\_

## Bevezetés

Ez a forgókéses fűnyíró traktor professzionális kezelők számára, kereskedelmi alkalmazásra készült. Elsősorban házikerti vagy közterületi füves területek jól karbantartott gyepeén végzett fűnyírásra tervezték. A termék nem rendeltetésszerű használata Önre és a közelben tartózkodókra nézve egyaránt veszélyes lehet.

Gondosan olvassa el ezt a tájékoztatót, hogy a termék megfelelő üzemeltetését és karbantartását elsajátítva elkerülje a sérüléseket, valamint a termék

Ez a kézikönyv 2 szót használ az információ kiemelésére. A **Fontos** szó speciális műszaki információkra hívja fel a figyelmet, a **Megjegyzés** szó pedig külön figyelemre érdemes általános információkat emel ki.

Ez a kézikönyvben és a gépen is megtalálható biztonsági figyelmeztető jelzés (**Ábra 2**) fontos biztonsági üzenetet jelöl, amelyet a balesetek elkerülése érdekében követni kell. Ezt a jelzést a **Veszély**, a **Figyelmeztetés** vagy a **Figyelem** kifejezés követi.

- **Veszély:** olyan közvetlenül veszélyes helyzetet jelöl, amely halált vagy súlyos személyi sérülést **eredményez**, ha nem sikerül elkerülni.
- **Figyelmeztetés:** olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl, amely halált vagy súlyos személyi sérülést **eredményezhet**, ha nem sikerül elkerülni.
- **Figyelem:** olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl, amely enyhébb vagy mérsékelt személyi sérülést **okozhat**, ha nem sikerül elkerülni.



Ábra 2

Biztonsági figyelmeztető jelzés

sa-black

# Tartalom

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| Biztonság .....                                      | 5  |
| Általános munkavédelmi előírások .....               | 5  |
| Dőlésszögjelző .....                                 | 6  |
| Biztonsági és tájékoztató címkék .....               | 7  |
| Termékáttekintés .....                               | 13 |
| Kezelőelemek .....                                   | 13 |
| Műszaki adatok .....                                 | 15 |
| Munkagépek és tartozékok .....                       | 15 |
| Működtetés előtt .....                               | 16 |
| Használat előtti munkavédelmi előírások .....        | 16 |
| Tankolás .....                                       | 17 |
| Napi karbantartás elvégzése .....                    | 17 |
| Új gép bejáratása .....                              | 18 |
| A borulásvédelmi rendszer (ROPS) használata .....    | 18 |
| A biztonsági reteszelőrendszer használata .....      | 19 |
| Az ülés beállítása .....                             | 20 |
| A hátsó lengéscsillapító egységek beállítása .....   | 20 |
| Működtetés közben .....                              | 22 |
| Munka közben betartandó munkavédelmi előírások ..... | 22 |
| A kezelői hely elfoglalása .....                     | 24 |
| A rögzítőfék működtetése .....                       | 25 |
| A késkapcsoló (erőleadó tengely) használata .....    | 25 |
| A gázkar használata .....                            | 26 |
| A hidegindító gomb használata .....                  | 26 |
| A motor beindítása .....                             | 27 |
| A motor leállítása .....                             | 27 |
| A haladásvezérlő karok használata .....              | 28 |
| Közlekedés a géppel .....                            | 28 |
| Az oldalsó kidobás használata .....                  | 29 |
| A vágásmagasság beállítása .....                     | 30 |

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| A vágásmagasság beállítása .....                                | 31 |
| A lenyesés ellen védő görgők beállítása .....                   | 32 |
| Üzemeltetési tanácsok .....                                     | 32 |
| Működtetés után .....                                           | 34 |
| A használatot követően betartandó munkavédelmi előírások .....  | 34 |
| Az üzemanyag-elzáró szelep használata .....                     | 34 |
| A hajtókerék-kioldó szelepek használata .....                   | 35 |
| Pótkocsi vontatása .....                                        | 36 |
| A gép szállítása .....                                          | 37 |
| Karbantartás .....                                              | 39 |
| A karbantartásra vonatkozó munkavédelmi előírások .....         | 39 |
| Ajánlott karbantartási ütemterv(ek) .....                       | 39 |
| Karbantartás előtti intézkedések .....                          | 40 |
| A nyíróasztal függönyének leoldása .....                        | 40 |
| A védőlemez eltávolítása .....                                  | 40 |
| Kenés .....                                                     | 41 |
| A gép kenése .....                                              | 41 |
| A nyíróasztal-emelő forgáspontjainak kenése .....               | 41 |
| Az önbeálló kerekek forgócsapjának zsírzása .....               | 42 |
| Az önbeálló kerekek kerékagyának zsírzása .....                 | 42 |
| Motor karbantartása .....                                       | 43 |
| A motorral kapcsolatos munkavédelmi előírások .....             | 43 |
| A légszűrő szervizelése .....                                   | 43 |
| A motorolaj szervizelése .....                                  | 45 |
| A gyújtógyertya szervizelése .....                              | 47 |
| Üzemanyagrendszer karbantartása .....                           | 49 |
| Az üzemanyagszűrő cseréje .....                                 | 49 |
| Az üzemanyagtartály szervizelése .....                          | 49 |
| Elektromos berendezés karbantartása .....                       | 50 |
| A villamos rendszerrel kapcsolatos munkavédelmi előírások ..... | 50 |
| Az akkumulátor szervizelése .....                               | 50 |
| A biztosítékok szervizelése .....                               | 51 |
| Hajtóműrendszer karbantartása .....                             | 52 |
| A biztonsági öv ellenőrzése .....                               | 52 |
| Az egyenesfutás beállítása .....                                | 52 |
| A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése .....                    | 53 |
| A kerékanyák ellenőrzése .....                                  | 53 |
| Fékek karbantartása .....                                       | 54 |
| A rögzítőfék beállítása .....                                   | 54 |
| Ékszíjak karbantartása .....                                    | 55 |
| A padlólemez eltávolítása vagy felszerelése .....               | 55 |
| Az ékszíjak ellenőrzése .....                                   | 56 |
| A nyíróasztal ékszíjcseréje .....                               | 56 |
| A hidraulikaszivattyú hajtószíjának cseréje .....               | 58 |
| Kezelőberendezés karbantartása .....                            | 59 |
| A vezérlőkarhelyzet beállítása .....                            | 59 |

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| A haladásvezérlő rudazat beállítása .....                    | 60 |
| Hidraulikarendszer karbantartása .....                       | 61 |
| A hidraulika-rendszerrel kapcsolatos<br>óvintézkedések ..... | 61 |
| A hidraulikafolyadékra vonatkozó<br>előírások .....          | 61 |
| A hidraulikafolyadék szintjének<br>ellenőrzése .....         | 62 |
| A hidraulikafolyadék és a szűrők cseréje .....               | 62 |
| A hidraulika-rendszer légtelenítése.....                     | 63 |
| A nyíróasztal karbantartása.....                             | 64 |
| A késekkel kapcsolatos munkavédelmi<br>előírások .....       | 64 |
| A vágókések szervizelése .....                               | 64 |
| Oldalirányú szintezés és a lejtés<br>beállítása .....        | 68 |
| A nyíróasztal eltávolítása .....                             | 70 |
| A fűterelő lemez cseréje .....                               | 71 |
| Tisztítás .....                                              | 72 |
| A nyíróasztal aljának kitisztítása .....                     | 72 |
| A felfüggesztési rendszer tisztítása.....                    | 72 |
| A hulladék elhelyezése .....                                 | 72 |
| Tárolás .....                                                | 73 |
| Biztonságos tárolás .....                                    | 73 |
| Tisztítás és tárolás .....                                   | 73 |
| Hibakeresés és elhárítás .....                               | 74 |
| Kapcsolási vázlat .....                                      | 77 |

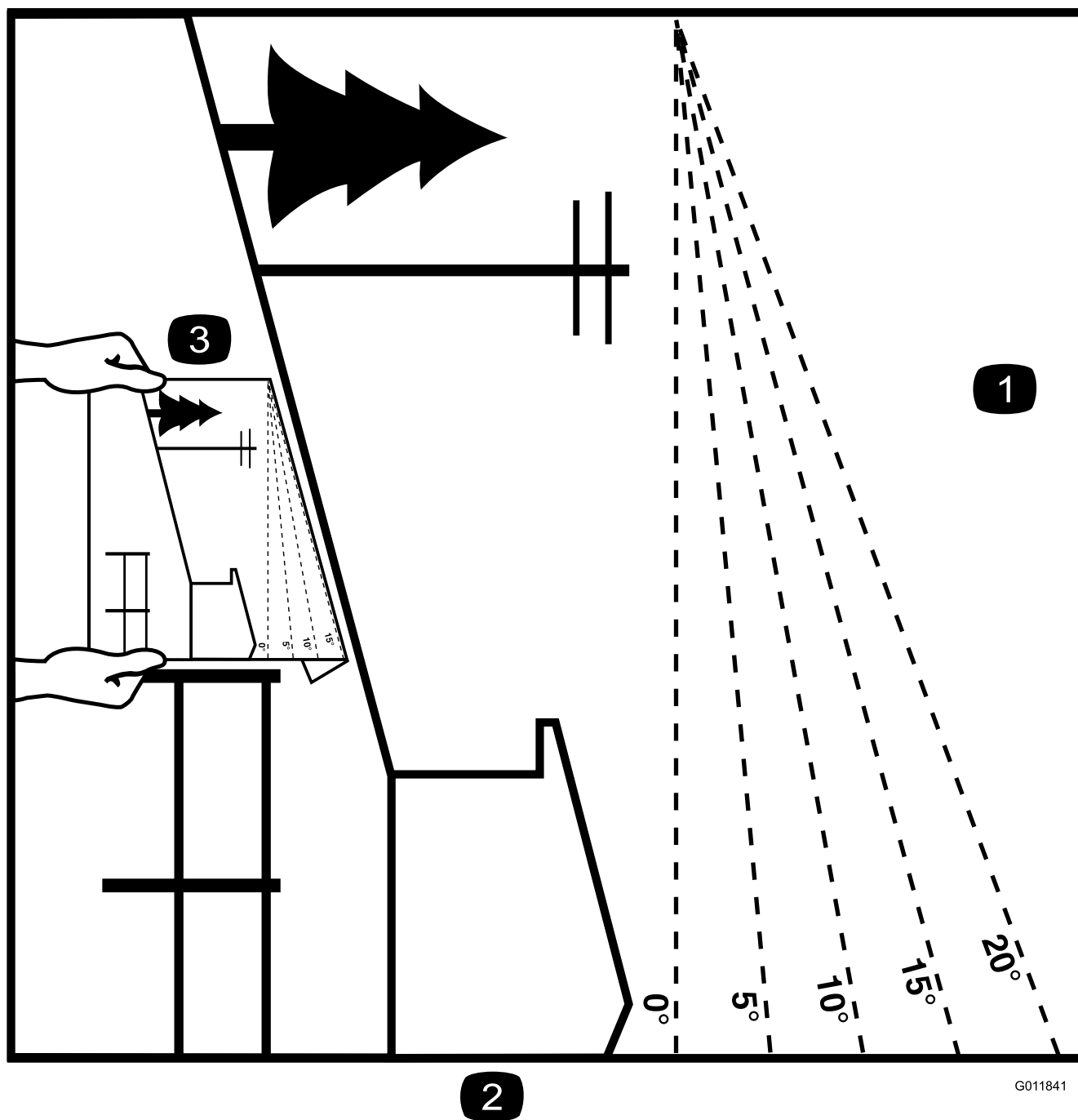
# Biztonság

## Általános munkavédelmi előírások

Ez a termék levághatja a kezét és a lábát, továbbá tárgyakat dobhat ki. A súlyos, akár halálos sérülések elkerülése érdekében mindig kövesse a biztonsági.

- A motor beindítása előtt olvassa el és értelmezze a *kezelői kézikönyv* tartalmát.
- Gondoskodjon arról, hogy a gépet gyermek vagy közelben tartózkodó ne közelíthesse meg.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy oktatásban nem részesült személyek üzemeltessék vagy szervizeljék a gépet. Csak olyan személyek dolgozhatnak vele, akik felelősek, képzettek, ismerik az utasításokat, és fizikailag is képesek működtetni vagy szervizelni a gépet.
- Tartsa mindig teljesen felhajtott és reteszelt helyzetben a bukócsövet, és használja a biztonsági övet.
- Ne használja a gépet szakadékok, árkok, töltések, vizek és egyéb veszélyek közelében, illetve 15°-nál meredekebb lejtőkön.
- Tartsa távol kezét és lábát a gép mozgó alkatrészeitől.
- Ne használja a gépet, ha a védőburkolatok, a biztonsági kapcsolók és az egyéb védőelemek nincsenek a helyükön, és nem működnek.
- Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt szervizelési, beállítási, tankolási, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.

# Dőlésszögjelző



G011841

g011841

Ábra 3

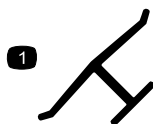
Ez az oldal személyes használatra lemásolható.

1. A maximális lejtőszög, amelyen a géppel dolgozni lehet, **15°**. A munka megkezdése előtt a lejtőtáblázat segítségével állapítsa meg a lejtő szögét. **Ne használja a gépet 15°-nál meredekebb lejtőn.** Hajtsa be a lapot a javasolt lejtésnek megfelelő vonalnál.
2. Igazítsa ezt az élet egy függőleges felülethez, például fatörzshöz, épülethez, kerítésoszlophoz stb.
3. Példa a lejtő és a behajtott él összehasonlítására

# Biztonsági és tájékoztató címkék



A biztonságra figyelmeztető matricák és utasítások a kezelő által jól láthatóan, a potenciálisan veszélyes helyek mellett találhatóak. A sérült vagy hiányzó feliratot (matricát) cserélje, illetve pótolja.



decaloemmark

## Gyártói jelölés

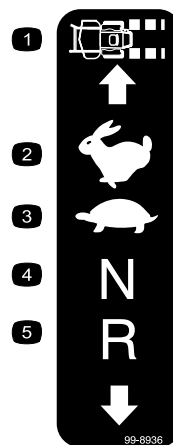
1. Ez a jelzés mutatja meg, hogy a kés a gép eredeti gyártójától származó alkatrész.



## Az akkumulátorral kapcsolatos jelzések

A jelzések némelyike vagy mindegyike megtalálható az akkumulátoron.

- |                                                                 |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Robbanásveszély                                              | 6. Tartsa távol az akkumulátortól a közelben lévőket.                                           |
| 2. Tilos a tűz és a nyílt láng használata, valamint a dohányzás | 7. Viseljen védőszemüveget. A robbanásveszélyes gázok vakságot és egyéb sérüléseket okozhatnak. |
| 3. Maró hatású folyadék/vegyszer égés veszélye                  | 8. Az akkumulátorsav vakságot vagy súlyos égési sérüléseket okozhat.                            |
| 4. Viseljen védőszemüveget.                                     | 9. Öblítse ki azonnal a szemét, és kérjen gyorsan orvosi segítséget.                            |
| 5. Lásd a Kezelői kézikönyvet.                                  | 10. Ólmot tartalmaz; ne dobja a szemétkébe.                                                     |



decal99-8936

99-8936

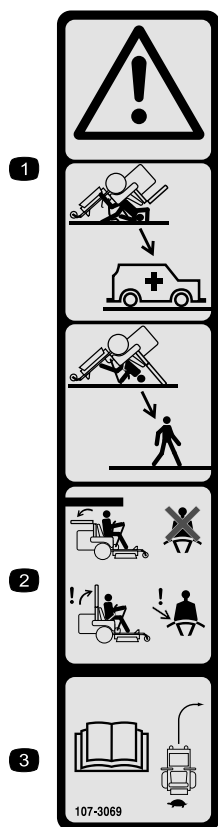
- |                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| 1. Haladási sebesség | 4. Üres fokozat |
| 2. Gyors             | 5. Hátramenet   |
| 3. Lassú             |                 |



decal106-5517

106-5517

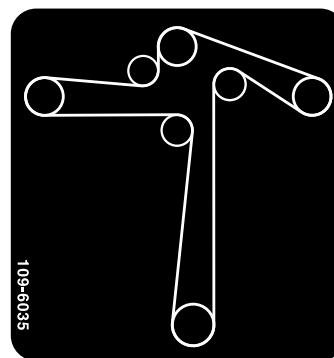
1. Figyelem! Ne érjen a forró felülethez.



107-3069

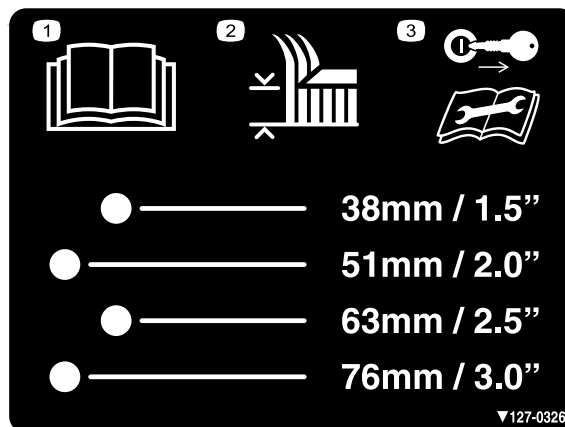
decal107-3069

1. Figyelmeztetés – a bukócső lehajtott helyzetében nincs borulásvédelem.
2. A felborulás okozta akár halálos sérülés elkerülése érdekében tartsa a bukócsövet teljesen felhajtott, reteszelt helyzetben, és használja a biztonsági övet. Csak akkor hajtsa le a bukócsövet, ha ez elengedhetetlen; ne viselje a biztonsági övet, ha a bukócső le van hajtva.
3. Olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*; vezessen lassan és óvatosan.



109-6035

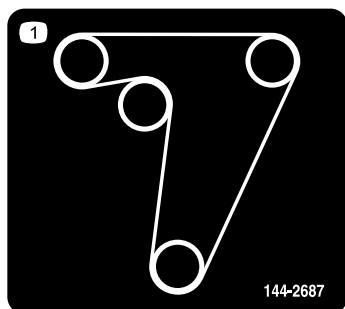
decal109-6035



127-0326

decal127-0326

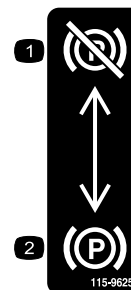
1. Lásd a *Kezelői kézikönyvet*.
2. Vágásmagasság
3. Vegye ki a kulcsot, és olvassa el a *Kezelői kézikönyvet* a karbantartás végrehajtása előtt.



144-2687

decal144-2687

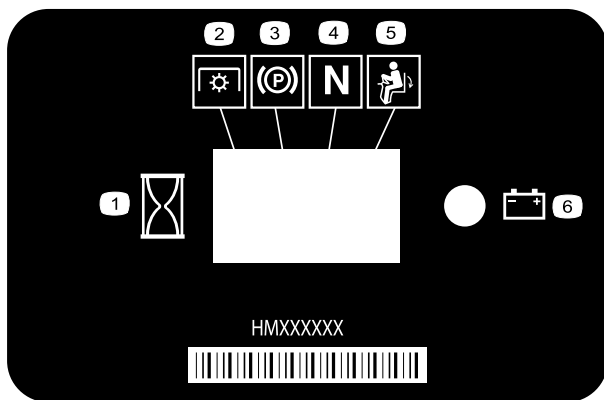
1. A hajtásékszíj elvezetése



115-9625

decal115-9625

1. Rögzítőfék kiengedve
2. Rögzítőfék behúzva

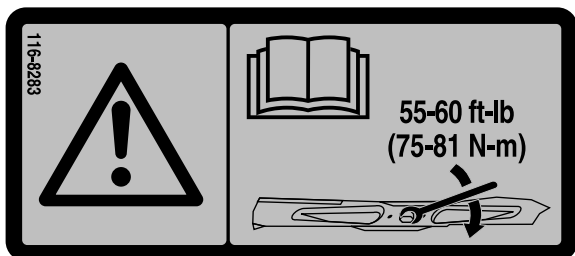


**116-5610**

decal116-5610

- |                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| 1. Üzemóra-számláló  | 4. Üres fokozat             |
| 2. Mellékajtás (TLT) | 5. Kezelőijelenlét-kapcsoló |
| 3. Rögzítőfék        | 6. Akkumulátor              |

**1**



**116-8283**

decal116-8283

1. Figyelmeztetés – a kést rögzítő csavar/anya 75–81 Nm nyomatékkal történő meghúzása tekintetében olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.

**⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).**  
For more information, please visit [www.tcoCAProp65.com](http://www.tcoCAProp65.com)  
**CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING**  
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

**133-8062**

decal133-8062

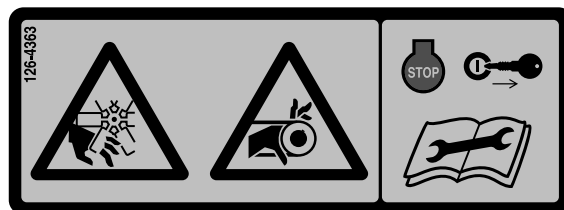


**117-3848**

decal117-3848

1. Repülő tárgyak okozta veszély – tartsa távol a közelben tartózkodó embereket.
2. Repülő tárgyak okozta veszély, felhajtott fűterelő lemez – ne működtesse a gépet fűterelő lemez, kidobónyílás-fedél vagy felszerelt fűgyűjtő rendszer nélkül.
3. Kéz és láb el- és levágásának a veszélye, fűnyírókés – ne érjen a mozgó alkatrészekhez, mindig legyen a helyén minden védőburkolat és egyéb védőelem.

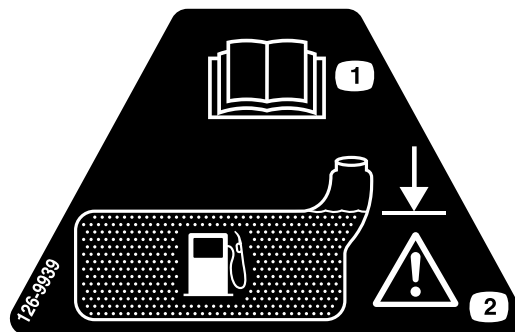
**1**



**126-4363**

decal126-4363

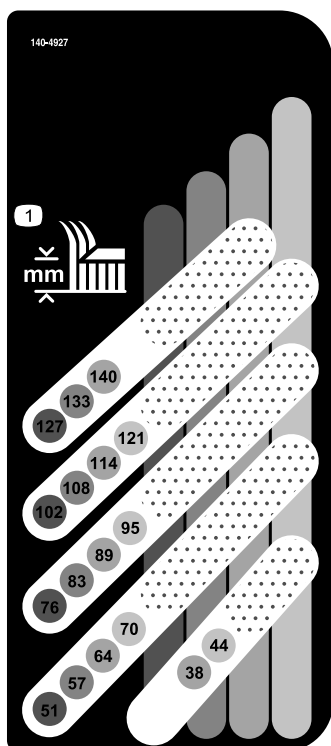
1. El-/levágás veszélye, ventilátor és beakadásveszély, ékszíj. Állítsa le a motort és vegye ki az indítókulcsot, mielőtt megkezdene a gép beállítását, szervizelését vagy tisztítását.



**126-9939**

decal126-9939

1. Olvassa el a Kezelői kézikönyvet.
2. Tankolja meg a töltőnyílás alsó pereméig; figyelmeztetés – ne töltse túl a tartályt.



**140-4927**

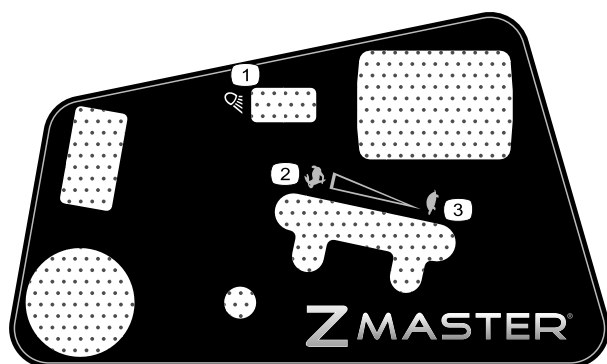
decal140-4927

1. Vágásmagasság (milliméterben)



**132-5067**

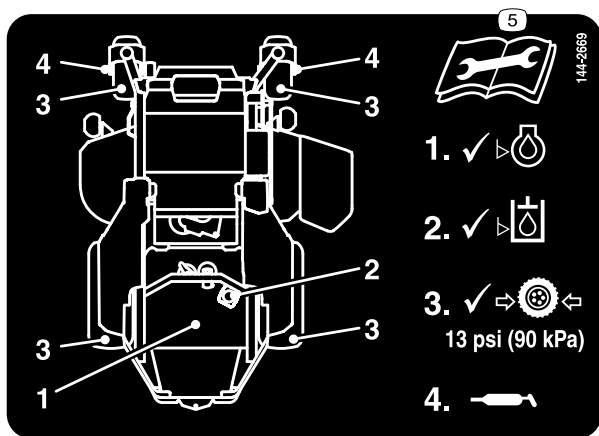
decal132-5067



**144-6569**

decal144-6569

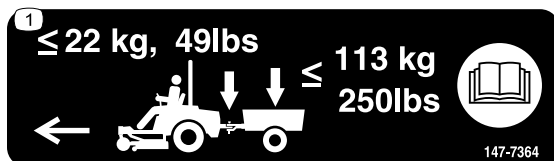
1. Fényszórók
2. Motorfordulatszám – magas
3. Motorfordulatszám – alacsony



decal144-2669

### 144-2669

1. Ellenőrizze a motorolaj szintjét.
2. Ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét.
3. Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.
4. Zsírozza meg az önbeálló kerekek csapágait.
5. Olvassa el a *Kezelői kézikönyvet* a karbantartás megkezdése előtt.



decal147-7364

### 147-7364

1. Ne lépje túl a 22 kg vonóhorgot terhelő tömeget; ne lépje túl a 113 kg vontatható össztömeget; olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.



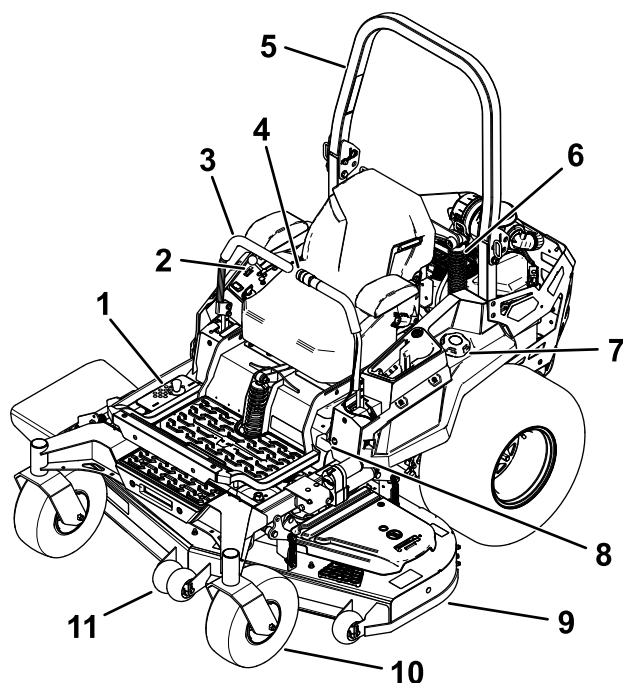
132-0871

decal132-0871

**Megjegyzés:** A gép a címkén javasolt maximális lejtés mellett megfelel az ipari szabványú stabilitási teszteknek a statikus oldalirányú és hosszanti vizsgálatokban. A gép lejtős területeken történő használata előtt feltétlenül olvassa el a *kezelői kézikönyv* utasításait, majd ellenőrizze a körülményeket, hogy eldönthesse, végezhet-e munkát a géppel az adott napon és helyen. A terep változásával megváltozhatnak a gép lejtőn való üzemeltetésének körülményei is.

1. Figyelem! Lásd a *kezelői kézikönyvet*. A gép használata előtt minden kezelőnek képzésen kell részt vennie. Viseljen fülvédőt.
2. Kéz el- és levágásának veszélye. Ne érjen a mozgó alkatrészekhez. Mindig legyen a helyén minden védőburkolat és egyéb védőelem.
3. Repülő tárgyak okozta veszély – tartsa távol a közelben tartózkodó embereket.
4. Felborulásveszély. Ne kettős rámpán hajtson fel az utánfutóra. Használjon egyetlen kellően széles rámpát a géphez. A rámpa dőlésszöge legyen 15°-nál kisebb. Hátramenetben hajtson fel a rámpán, és előre menetben hajtson le rajta.
5. Gázolásveszély. Ne szállítson utast. Tolatáskor nézzon hátra.
6. Felborulásveszély. Ne használja a gépet szakadékok közelében és 15°-nál nagyobb szögű lejtőn. Csak 15°-nál kisebb szögű lejtőn működtesse.

# Termékáttekintés



Ábra 4

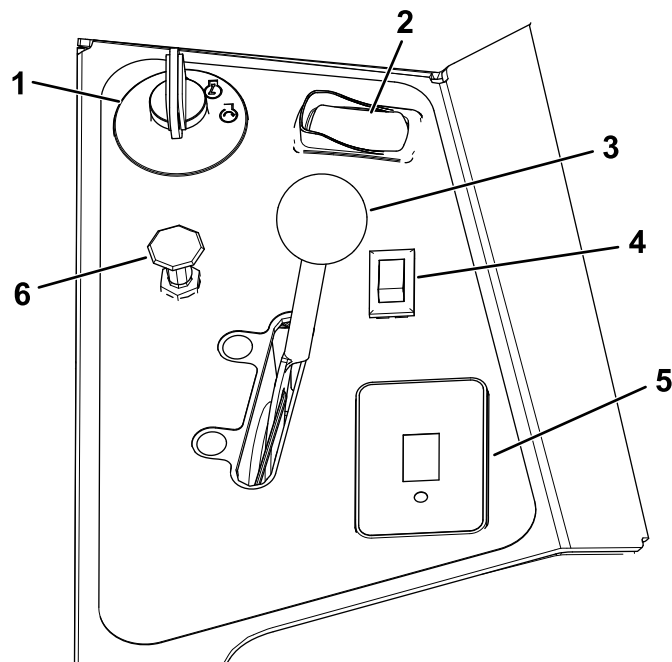
g332505

- |                                                         |                                     |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Vágásmagasság-fokozatok                              | 7. Tanksapka                        |
| 2. Vezérlés                                             | 8. Rögzítőfék                       |
| 3. Menetvezérlő karok                                   | 9. Nyíróasztal                      |
| 4. Elektromos nyíróasztal-emelő (csak adott típusoknál) | 10. Önbeálló kerék                  |
| 5. Bukócső                                              | 11. Lenyesés elleni védelem görgője |
| 6. Lengéscsillapító egység                              |                                     |

# Kezelőelemek

A motor beindítása és a gép működtetése előtt ismerkedjen meg az összes kezelőszervvel.

## Kezelőpanel



Ábra 5

g332503

- |                              |                                                                                                           |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Gyújtáskapcsoló           | 4. Világításkapcsoló (csak világítással rendelkező típusoknál) – más típusok esetében választható készlet |
| 2. Késkapcsoló (mellékajtás) | 5. Üzemóra-számláló                                                                                       |
| 3. Gázkar                    | 6. Hidegindító gomb (csak karburátoros típusokon)                                                         |

## Gyújtáskapcsoló

A motor beindítására és leállítására szolgáló gyújtáskapcsoló 3 helyzetbe állítható: KI, ÜZEM és INDÍTÁS. Lásd: [A motor beindítása \(oldal 27\)](#).

## Világításkapcsoló

**Csak világítással rendelkező típusoknál**

A világításkapcsoló segítségével kapcsolható BE vagy KI a világítás ([Ábra 5](#)).

## Hidegindító gomb

A hidegindító gomb a hideg motor beindítására szolgál.

## Gázkar

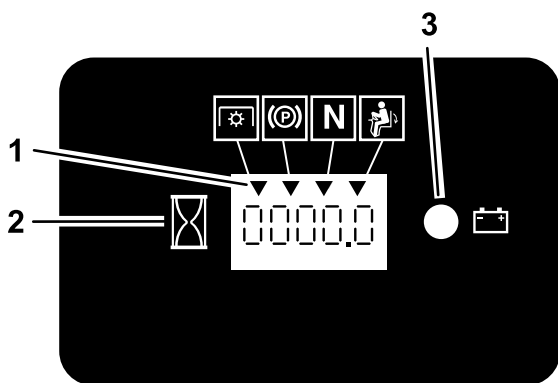
A gázkar a motor fordulatszámának szabályozására szolgál, és fokozatmentesen állítható a LASSÚ és a GYORS helyzet között (Ábra 5).

## Késkapcsoló (mellékhajtás)

A mellékhajtás (erőleadó tengely) jelzéssel rendelkező késkapcsolóval kapcsolható be és ki a fűnyírókések meghajtása (Ábra 5).

## Üzemóra-számláló

Az üzemóra-számláló a motor üzemidejét rögzíti. Akkor működik, amikor a motor jár. A rajta megjelenő érték alapján kell ütemezni a rendszeres karbantartást (Ábra 6).



g187133

Ábra 6

1. Biztonsági reteszelés visszajelzői
2. Üzemóra-számláló
3. Akkumulátor-visszajelző

## Biztonsági reteszelés visszajelzői

Az üzemóra-számlálón szimbólumok láthatók, amelyek fekete háromszöggel jelzik, ha a reteszelő részegység megfelelő helyzetben áll (Ábra 6).

## Akkumulátor-visszajelző

A gyújtáskapcsolót BE helyzetbe fordítva a kijelzett akkumulátorfeszültség pár másodpercre megjelenik ott, ahol normál esetben az üzemóraszám látható.

Az akkumulátor-visszajelző a gyújtást ráadva világítani kezd, majd elalszik, amint a motor beindul, és a töltés beáll a megfelelő szintre (Ábra 6).

## Menetvezérlő karok

A menetvezérlő karok segítségével vezethető a gép előre, hátra, illetve ezekkel lehet elfordulni valamelyik irányba (Ábra 4).

## Semleges-reteszelt helyzet

Mielőtt elhagyja a gépet, állítsa a menetvezérlő karokat középhelyzetből kifelé, a SEMLEGES-RETESZELT helyzetbe (Ábra 26). Ha megáll a géppel vagy őrizetlenül hagyja azt, a menetvezérlő karokat állítsa mindig SEMLEGES-RETESZELT helyzetbe.

## Rögzítőfék

Amikor leállítja a motort, mindig húzza be a rögzítőféket, hogy a gép ne mozdulhasson el.

## Üzemanyag-elzáró szelep

Zárja el az üzemanyag-elzáró szelepet, ha a gépet szállítja vagy eltárolja, lásd: [Az üzemanyag-elzáró szelep használata \(oldal 34\)](#).

# Műszaki adatok

**Megjegyzés:** A műszaki adatok és a kialakítások külön értesítés nélkül változhatnak.

## Szélesség

|                       | 122 cm széles nyíróasztal | 132 cm széles nyíróasztal | 152 cm széles nyíróasztal |
|-----------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Nyíróasztal nélkül    | 129 cm                    | 137 cm                    | 140 cm                    |
| Terelőlap felhajtva   | 141 cm                    | 150 cm                    | 166 cm                    |
| Terelőlap lehajtva    | 160 cm                    | 171 cm                    | 191 cm                    |
| Terelőlap eltávolítva | 132 cm                    | 141 cm                    | 156 cm                    |

## Hossz

|       | 24"-os gumibroncsok | 26"-os gumibroncsok |
|-------|---------------------|---------------------|
| Hossz | 219 cm              | 220 cm              |

## Magasság

|                   | 24"-os gumibroncsok | 26"-os gumibroncsok |
|-------------------|---------------------|---------------------|
| Bukócső felhajtva | 182 cm              | 185 cm              |
| Bukócső lehajtva  | 126 cm              | 129 cm              |

## Tömeg

| Gépek                                  | Tömeg      |
|----------------------------------------|------------|
| 122 cm-es nyíróasztallal szerelt gépek | 512 kg     |
| 132 cm-es nyíróasztallal szerelt gépek | 531–540 kg |
| 152 cm-es nyíróasztallal szerelt gépek | 535–590 kg |

## Vontatási kapacitás

| Vonóhorgot terhelő tömeg | Vontatható össztömeg* |
|--------------------------|-----------------------|
| 22 kg                    | 113 kg                |

\* A vontatott objektum össztömege (pl. pótkocsi és rakomány, vontatott szalmátlanító, szellőztetőgép stb.)

## Munkagépek és tartozékok

A géphez a Toro által jóváhagyott munkagépek és tartozékok széles választéka kapható, amelyek javítják és bővítik a gép képességeit. A jóváhagyott tartozékok és adapterek listájáért forduljon hivatalos márkaszervizhez, hivatalos Toro-forgalmazóhoz, vagy látogasson el a [www.Toro.com](http://www.Toro.com) webhelyre.

Az optimális teljesítmény és a gép biztonsági tanúsítványának fenntartása érdekében csak eredeti Toro-pótalkatrészeket és -tartozékokat használjon. A más által gyártott pótalkatrészek és tartozékok használata veszélyes lehet, és emellett a jótállást is érvénytelenítheti.

## Üzemeltetés

**Megjegyzés:** A gép jobb és bal oldalát normál üzemeltetési helyzetben határozza meg.

# Működtetés előtt

## Használat előtti munkavédelmi előírások

### Általános munkavédelmi előírások

- Ne engedje, hogy gyermekek vagy oktatásban nem részesült személyek üzemeltessék vagy szervizeljék a gépet. A helyi szabályozás korlátozhatja a kezelő életkorát. Az összes kezelő és szerelő képzéséért a tulajdonos tartozik felelősséggel.
- Vizsgálja át a területet, ahol a gépet használni fogja, és távolítsa el onnan minden olyan tárgyat, amely zavarhatja a munkát, vagy amelyet a gép eldobhat.
- Ismerkedjen meg a berendezés biztonságos üzemeltetésével, a kezelőszervekkel és a biztonsági jelzésekkel.
- Győződjön meg arról, hogy a kezelőijelenlét-kapcsolókat, a biztonsági kapcsolókat és a védőelemeket felszerelték, és megfelelően működnek. Ne üzemeltesse a gépet, csak ha ezek megfelelően működnek.
- Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt szervizelési, beállítási, tankolási, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.
- A fűnyírás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a nyíróegységek megfelelően működnek.
- Nézze át a terepet a megfelelő felszerelés, valamint a gép megfelelő és biztonságos üzemeltetéséhez szükséges tartozékok és adapterek meghatározásához.
- Viseljen megfelelő öltözetet, beleértve a védőszemüveget, a hosszú szárú nadrágot, a megfelelő, csúszásgátló lábbelit és a hallásvédelmi eszközt is. Ha hosszú a haja, kösse hátra, és ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert.
- Ne szállítson utast a gépen.
- Tartsa a közelben tartózkodókat és a háziállatokat a működő géptől távol. Ha valaki a területre lép, állítsa le a gépet és munkaeszközeit.
- Csak akkor működtesse a gépet, ha a védőburkolatok és az egyéb védőelemek, például a terelőlemezek, valamint a teljes fűgyűjtő rendszer a helyükön vannak, és megfelelően működnek. Szükség esetén cserélje le a kopott vagy sérült alkatrészeket.

## Az üzemanyaggal kapcsolatos óvintézkedések

- Az üzemanyag rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes. Az üzemanyag okozta tűz vagy robbanás megégetheti Önt vagy másokat, és anyagi károkat okozhat.
  - Annak megakadályozása érdekében, hogy a statikus feltöltődés begyűjtsa az üzemanyagot, vegye le a gépet a teherautóról vagy az utánfutóról, és mindenféle járműtől távol, a földön tankolja meg. Ha ez nem valósítható meg, helyezzen egy hordozható üzemanyagtartályt mindenféle járműtől távol a földre, töltsen fel azt üzemanyaggal, majd abból tankolja meg a gépet a töltőpistoly használatával helyett.
  - A tankolást kültéren, vízszintes talajon, nyílt területen végezze, amikor a motor hideg. Törölje fel a kiömlött üzemanyagot.
  - Ne kezeljen üzemanyagot dohányzás közben vagy nyílt láng és szikrák közelében.
  - Járó vagy meleg motornál ne vegye le a tanksapkát, és ne tankoljon.
  - Ha az üzemanyag kiömlött, ne kísérelje meg beindítani a motort. Kerülje gyújtóforrás létrehozását, amíg az üzemanyag teljesen el nem párolgott.
  - Üzemanyagot csak jóváhagyott üzemanyagtartályban tároljon, gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.
- Az üzemanyag lenyelése sérülést vagy halált okozhat. A gőzök belégzése hosszabb távon súlyos sérülést és megbetegedést okozhat.
  - Kerülje az üzemanyag gőzeinek tartós belégzését.
  - Tartsa távol arcát és kezét a fúvókától és az üzemanyag-betöltő nyílástól.
  - Az üzemanyag szemtől és bőrtől távol tartandó.
- Ne tárolja a gépet vagy az üzemanyagtartályt olyan helyen, ahol nyílt láng, szikra vagy őr láng fordul elő, mint például vízmelegítőknél vagy más eszközökön.
- Csak akkor működtesse a gépet, ha a teljes kipufogórendszer a helyén van, és az teljesen üzemképes.
- Tartsa a töltőpistolyt a benzintank vagy -tartály széléhez érintve mindaddig, míg a tankolás befejeződik. Ne használjon töltőpistolyzáró-nyitó eszközt.
- Ha üzemanyag került a ruhájára, azonnal öltözzön át.

- Ne töltse túl az üzemanyagtartályt. Helyezze vissza a tanksapkát, és biztonságosan húzza meg.
- Tisztítsa le a fűvet és a törmeléket a nyíróegységről, valamint a tűzveszély megelőzése érdekében a hangtompítóról, a hajtásokról, a fűgyűjtőről és a motortérből. Takarítsa fel a kiömlött olajat vagy üzemanyagot.

leghatékonyabb. Az üzemanyagrendszerben mindig használjon üzemanyag-stabilizálót a lakklerakódás minimalizálása érdekében.

## Tankolás

### Javasolt üzemanyag

- A legjobb eredmény elérése érdekében csak tiszta, friss (maximum 30 napos), ((R+M)/2 besorolási módszer szerint) legalább 87-es oktánszámú ólommentes benzint használjon.
- **Etanol:** maximum 10% (V/V) etanol (benzin-alkohol keverék) vagy 15% (V/V) MTBE-t (metil-tercier-butil-éter) tartalmazó benzin használható. Az etanol és az MTBE nem azonos. 15% (V/V) etanolt tartalmazó üzemanyag (E15) nem használható. **Ne használjon 10% (V/V)-nál több etanolt tartalmazó üzemanyagot**, amilyen például az E15 (15% etanolt tartalmaz), az E20 (20% etanolt tartalmaz) vagy az E85 (legfeljebb 85% etanolt tartalmaz). A nem engedélyezett üzemanyag használata teljesítményproblémákat és/vagy olyan motorkárosodást okozhat, amelyekre a garancia nem terjed ki.
- **Ne** használjon metanolt tartalmazó benzint.
- **Ne** tároljon télen üzemanyagot sem az üzemanyagtartályban, sem más tartályban, kivéve, ha üzemanyag-stabilizátort használ.
- **Ne** adjon olajat a benzinhez.

### Stabilizáló/kondicionáló anyag használata

Töltsön a gépbe üzemanyag-stabilizáló vagy -kondicionáló anyagot az alábbi előnyök érdekében:

- Az üzemanyag-stabilizáló a gyártója utasításait követve az üzemanyagot tovább frissen tartja
- Tisztítja a motort üzem közben
- Kiküszöböli a gumyszerű lakk nehéz indítást okozó felhalmozódását az üzemanyagrendszerben

**Fontos:** Ne használjon metanolt vagy etanolt tartalmazó üzemanyag-adalékot.

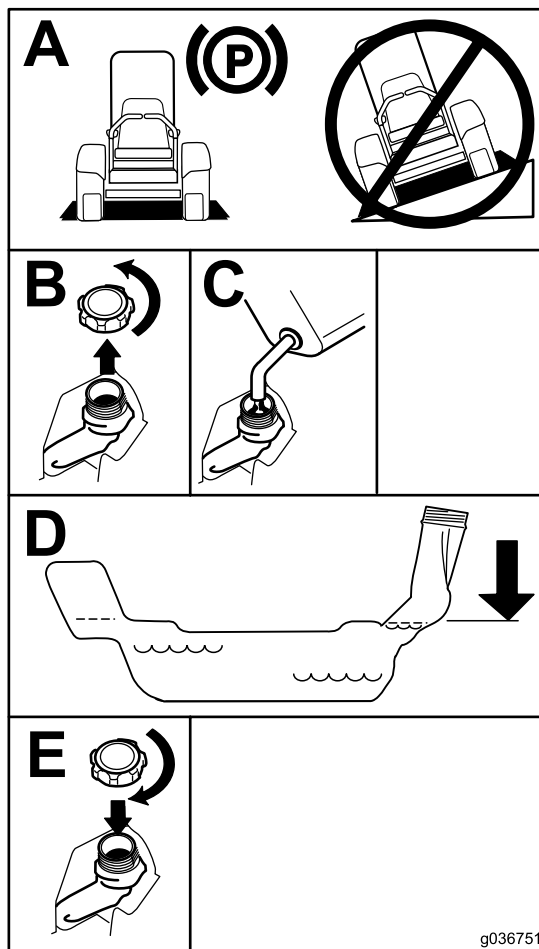
Az üzemanyag-stabilizálót vagy -kondicionálót megfelelő mennyiségben adagolja az üzemanyaghoz.

**Megjegyzés:** Az üzemanyag-stabilizáló vagy -kondicionáló friss üzemanyaggal keverve a

## Tankolás

1. Parkolja le a gépet sík talajon.
2. Húzza be a rögzítőféket.
3. Állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
4. Tisztítsa meg a tanksapka körüli területet.
5. Tankoljon a betöltőnyak alsó pereméig (Ábra 7).

**Megjegyzés:** Ne töltse teljesen tele az üzemanyagtartályt. Az üres rész teszi lehetővé az üzemanyag tágulását a tartályban.



Ábra 7

g036751

## Napi karbantartás elvégzése

Mielőtt elkezdené a napi munkát a géppel, végezze el a minden használat előtti/napi ellenőrzéseket, amelyek felsorolásáért lásd: [Karbantartás \(oldal 39\)](#).

# Új gép bejárata

Az új motor bizonyos idő elteltével éri el a teljes teljesítményét. A nyíróasztalok és hajtásrendszerek belső súrlódása új állapotukban nagyobb, ami többletterhelést ró a motorra. Hagyjon 40–50 óra bejárati időt az új gépnek, hogy aztán csúcsteljesítményen tudjon működni.

## A borulásvédelmi rendszer (ROPS) használata

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A felborulás okozta, akár halálos sérülés elkerülése érdekében tartsa a bukócsövet teljesen felhajtott, reteszelt helyzetben, és használja a biztonsági övet.

Győződjön meg arról, hogy az ülés a géphez rögzül.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A bukócső lehajtott helyzetében nincs borulásvédelem.

- Csak akkor hajtsa le a bukócsövet, ha ez elengedhetetlen.
- A bukócső lehajtott helyzetében ne használja a biztonsági övet.
- Vezessen lassan és óvatosan.
- Hajtsa fel a bukócsövet, mielőtt a gép így is elfér.
- Körültekintően haladjon el a különféle tárgyak alatt, ügyelve arra, hogy ne ütközzön akadályba (pl. ágakba, ajtókeretbe, villanyvezetékbe).

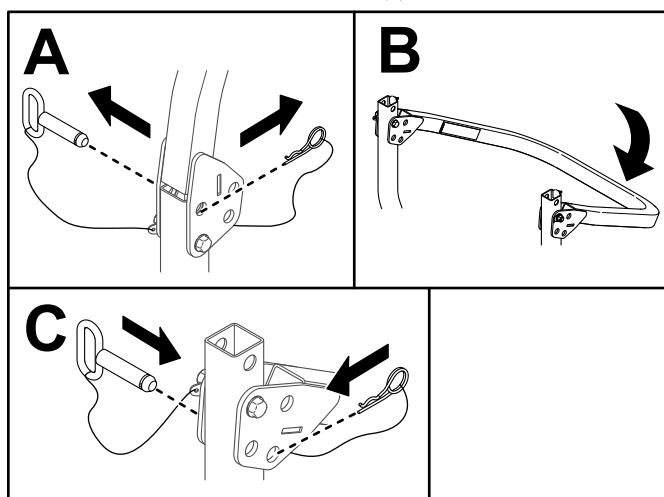
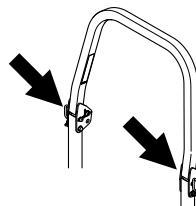
## A bukócső lehajtása

**Fontos:** Csak akkor hajtsa le a bukócsövet, ha ez elengedhetetlen.

1. Távolítsa el a bukócső mindkét oldalán a rugós sasszeget és a csapot.
2. Hajtsa le a bukócsövet lehajtott helyzetbe.

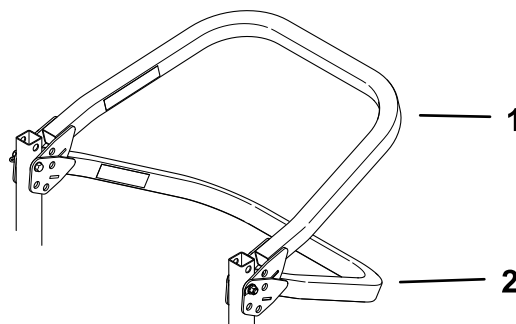
**Megjegyzés:** A bukócső 2 lehajtott helyzetbe állítható, lásd: [Ábra 9](#).

3. Helyezze be a 2 csapot, majd rögzítse azokat a rugós sasszegekkel.



g399200

Ábra 8



g399199

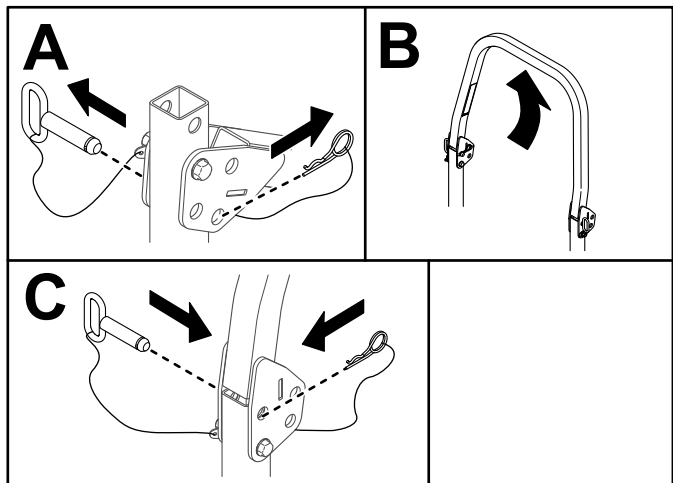
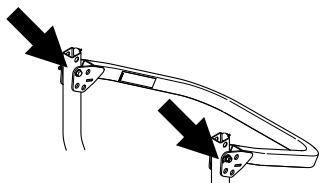
Ábra 9

1. Lehajtott helyzet felszerelt
2. Teljesen lehajtott helyzet fűgyújtó rendszerrel

## A bukócső felhajtása

**Fontos:** Csak a bukócső felhajtott helyzetében használja a biztonsági övet.

1. Távolítsa el a rugós sasszegeket és a 2 csapot.
2. Hajtsa fel a bukócsövet felállított helyzetbe.
3. Helyezze be a 2 csapot, majd rögzítse azokat a rugós sasszegekkel.



Ábra 10

g399201

## A biztonsági reteszelőrendszer használata

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A biztonsági reteszelőkapcsolók lekötése vagy károsodása esetén a gép váratlanul működni kezdhet, amivel személyi sérülést okozhat.

- Ne bolygassa a reteszelő kapcsolókat.
- Ellenőrizze naponta a reteszelőkapcsolók működését, cserélje ki a károsodott kapcsolókat, mielőtt működtetni kezdené a gépet.

### A biztonsági reteszelőrendszer működésének megértése

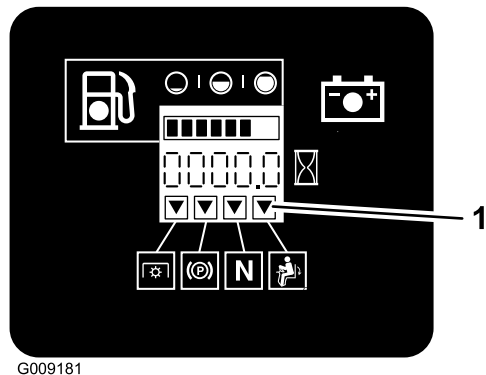
A biztonsági reteszelőrendszer az alábbi feltételek mellett engedi meg a motor beindítását:

- A rögzítőfék be van húzva.

- A késkapcsoló (erőleadó tengely) ki van kapcsolva.
- A menetvezérlő karok SEMLEGES-RETESZELT helyzetben vannak.

A biztonsági reteszelőrendszer emellett leállítja a motort, ha a menetvezérlő karokat a kezelő behúzott rögzítőfék mellett mozdítja ki SEMLEGES-RETESZELT helyzetből, vagy bekapcsolt erőleadó tengely mellett hagyja el a kezelőülést.

Az üzemóra-számláló visszajelzőkkel is rendelkezik, amelyek értesítik a kezelőt, ha az adott reteszelőelem nem a megfelelő helyzetben van. Ha az elem a megfelelő helyzetbe került, visszajelző jelenik meg a képernyőn.



G009181

g009181

Ábra 11

1. A visszajelzők akkor jelennek meg, ha a reteszelőelem a megfelelő helyzetben van

## A biztonsági reteszelőrendszer működésének ellenőrzése

**Szolgáltatásszünet:** Minden egyes használat előtt, vagy naponta

A gép minden használata előtt ellenőrizze a biztonsági reteszelőrendszer működését. Ha a biztonsági reteszelőrendszer nem az alább ismertetett módon működik, azonnal javíttassa meg hivatalos márkaszervizben.

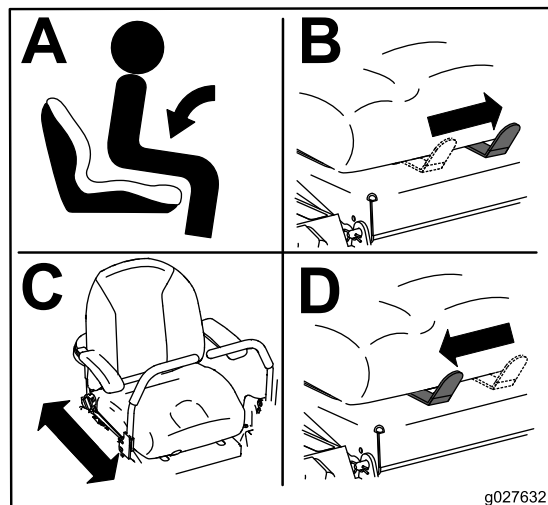
1. Üljön be az ülésbe, húzza be a rögzítőféket és állítsa a késkapcsolót (erőleadó tengely) BEKAPCSOLT helyzetbe. Próbálja meg beindítani a motort. Nem szabad beindulnia.
2. Üljön be az ülésbe, húzza be a rögzítőféket és állítsa a késkapcsolót (erőleadó tengely) KIKAPCSOLT helyzetbe. Állítsa valamelyik menetvezérlő kart SEMLEGES-RETESZELT helyzetbe. Próbálja meg beindítani a motort. Nem szabad beindulnia. Ismételje meg az ellenőrzést a másik karral is.
3. Üljön be az ülésbe, húzza be a rögzítőféket, állítsa a késkapcsolót (erőleadó tengely) KIKAPCSOLT helyzetbe, majd állítsa

SEMLEGES-RETESZELT helyzetbe a menetvezérlő karokat. Most indítsa be a motort. Járó motor mellett engedje ki a rögzítőféket, kapcsolja be a késkapcsolót (erőleadó tengely), majd emelkedjen el kissé az ülésből. A motornak le kell állnia.

4. Üljön be az ülésbe, húzza be a rögzítőféket, állítsa a késkapcsolót (erőleadó tengely) KIKAPCSOLT helyzetbe, majd állítsa SEMLEGES-RETESZELT helyzetbe a menetvezérlő karokat. Most indítsa be a motort. Járó motor mellett húzza középre az egyik menetvezérlő kart, és tolja előre vagy húzza hátra. A motornak le kell állnia. Ismételje meg az ellenőrzést a másik karral is.
5. Üljön be az ülésbe, engedje ki a rögzítőféket, állítsa a késkapcsolót (erőleadó tengely) KIKAPCSOLT helyzetbe, majd állítsa SEMLEGES-RETESZELT helyzetbe a menetvezérlő karokat. Próbálja meg beindítani a motort. Nem szabad beindulnia.

## Az ülés beállítása

Az ülés előre és hátra eltolható. Állítsa be az ülést úgy, hogy a leghatékonyabban végezhesse a gép irányítását, és a legkényelmesebb legyen a testhelyzete (Ábra 12).



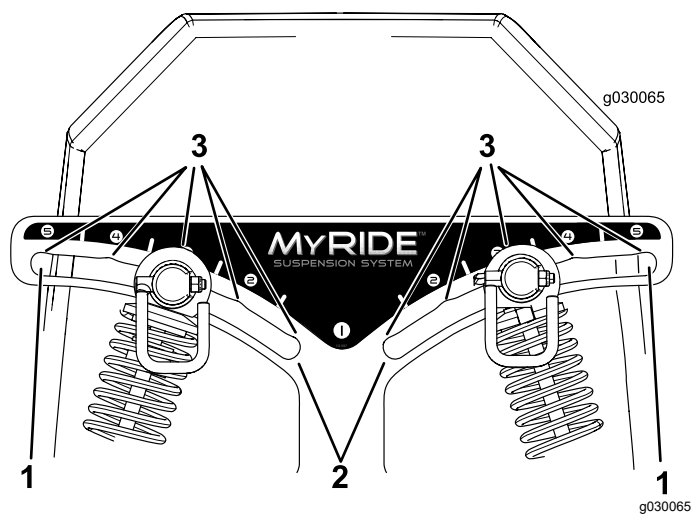
Ábra 12

g027632

## A hátsó lengéscsillapító egységek beállítása

A MyRide™ felfüggesztési rendszer zökkenőmentes, kényelmes haladást biztosít. A hátsó két lengéscsillapító egység beállításával a felfüggesztőrendszer gyorsan és könnyen módosítható. Állítsa abba a helyzetbe a felfüggesztőrendszert, ahol a legkényelmesebb a testhelyzete.

A hátsó lengéscsillapító egységek viszonyításként reteszelő helyzetekkel rendelkeznek. A hátsó lengéscsillapító egységek bárhová beállíthatók a résben, nem csak a reteszelő helyzetekbe. Az alábbi ábrán a lágy és a merev rugózási véghelyzet és a különböző reteszelő helyzetek láthatók (Ábra 13).

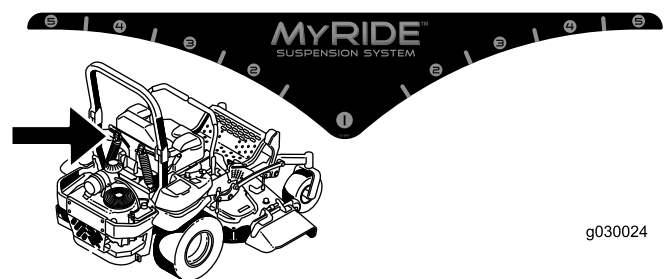


Ábra 13

1. Merev rugózás
2. Lágy rugózás
3. A rés reteszelő helyzetei

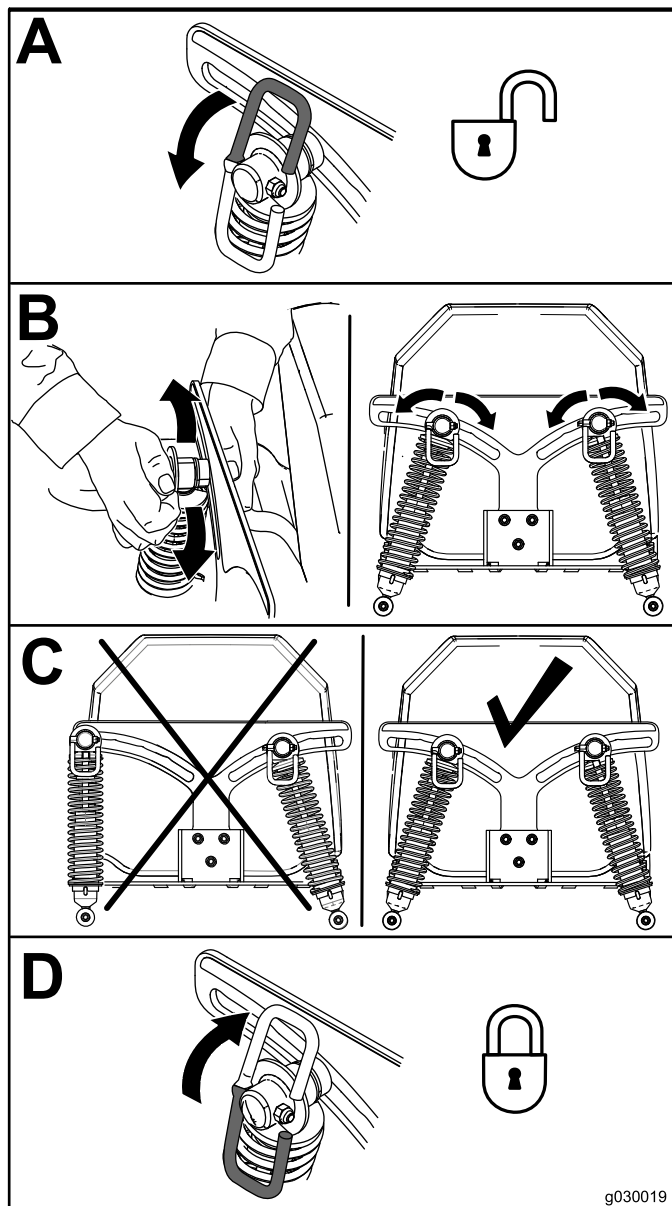
**Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy a bal és a jobb oldali lengéscsillapító egység mindig azonos helyzetben legyen.

A hátsó lengéscsillapító egységek beállítása (Ábra 14).



g030024

g030024



g030019

g030019

Ábra 14

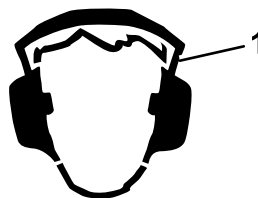
# Működtetés közben

## Munka közben betartandó munkavédelmi előírások

### Általános munkavédelmi előírások

- A személyi sérüléssel vagy anyagi kárral járó baleseteket a tulajdonos/üzemeltető akadályozhatja meg, és ő viseli értük a felelősséget.
- A gép használatát teljes odafigyeléssel végezze. Ne végezzen olyan tevékenységet, amely elvonhatja a figyelmét, különben személyi sérülés vagy anyagi kár lehet a következmény.
- Ne üzemeltesse a gépet, ha fáradt, vagy amíg alkohol vagy gyógyszer befolyása alatt áll.
- A késhez hozzáérve súlyosan megsérülhet. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést. Ha az indítókulcsot KI helyzetbe fordítja, a motornak le kell állnia, és a késnek is meg kell állnia. Ha nem így történik, azonnal hagyja abba a gép használatát, és lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel.
- A gépet csak megfelelő időjárás és jó látási körülmények között használja. Ne használja a gépet, ha villámcsapás lehetősége áll fenn.
- Tartsa távol kezét és lábát a vágóegységektől. Ne tartózkodjon a kimeneti nyílás előtt.
- Ne végezzen fűnyírást a terelőlemez felhajtott, eltávolított vagy módosított állapotában, kivéve, ha fűgyűjtő- vagy talajtakarító készlet van a helyén, amely megfelelően működik.
- Ne végezzen fűnyírást hátrafelé, csak ha feltétlenül szükséges. Mindig nézzen lefelé és maga mögé, mielőtt hátrafelé kezdene haladni a géppel.
- Különösen ügyeljen, amikor be nem látható kanyarokhoz, cserjékhez, fákhoz vagy más olyan tárgyakhoz közelít, amelyek eltakarhatják a kilátást.
- Állítsa le a késeket, ha nem végez fűnyírást.
- Ha a gép valamilyen tárgyba ütközik vagy rázkódni kezd, azonnal állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot (ha van), és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll, csak ezután vizsgálja át a gépet, nem sérült-e meg. Végezzen el minden szükséges javítást, mielőtt folytatná a munkát.
- Amikor kanyarodik, illetve utakat vagy járdákat keresztez a géppel, lassítson le, és járjon el körültekintően. Mindig adja meg az elsőbbséget.
- A kezelőállás elhagyása előtt végezze el az alábbiakat:

- Parkolja le a gépet sík talajon.
  - Kapcsolja ki a mellékajtást, és engedje le a tartozékokat.
  - Húzza be a rögzítőféket.
  - Állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
  - Várja meg, amíg minden mozgó alkatrész megáll.
- A motort csak jól szellőző helyen járassa. A kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak, amely belélegezve halált okoz.
  - Soha ne hagyjon járó gépet felügyelet nélkül.
  - Vontatható berendezést csak a vontatási pontra csatlakoztasson.
  - Csak akkor működtesse a gépet, ha a védőburkolatok és az egyéb védőelemek, például a terelőlemezek, valamint a teljes fűgyűjtő rendszer a helyükön vannak, és megfelelően működnek. Szükség esetén cserélje le a kopott vagy sérült alkatrészeket.
  - Csak a Toro által jóváhagyott tartozékokat vagy adaptereket alkalmazzon.
  - A gép 85 dBA-t meghaladó zajszintet produkál a kezelő fülénél, ami hosszan tartó kitettség esetén halláskárosodást okozhat.



Ábra 15

g229846

1. Viseljen hallásvédő eszközt.

- Tisztítsa le a fűvet és törmeléket a nyíróegységről, a hajtásokról, valamint a tűzveszély megelőzése érdekében a hangtompítóról és a motorról.
- A motor beindításakor tartsa távol a lábát a késektől.
- Ügyeljen a fűnyíró kidobási útvonalára és arra, hogy az ne irányuljon mások felé. Kerülje az anyag falra vagy akadályokra ürítését, mivel az visszaverődhet Önre.
- Állítsa le a késeket, lassítson le és járjon el körültekintően, ha nem füves területet keresztez, vagy a gépet azon keresztül szállítja a kaszálandó területre, illetve onnan el.
- Ne változtassa meg a motor szabályozási beállításait, és ne pörgesse túl a motort.
- A gyerekek gyakran vonzódnak a gépekhez és a kaszálási tevékenységhez. Soha ne feltételezze, hogy a gyerekek ugyanott maradnak, ahol utoljára látta őket.

- Tartsa a gyerekeket a munkaterületen kívül egy felelős felnőtt figyelmes felügyelete alatt, aki nem a gépkezelő.
- Legyen készenlétben, és amennyiben gyerek lép a területre, állítsa le a gépet.
- Tolatás vagy fordulás előtt nézzon le és körbe, nincsenek-e ott kisgyerekek.
- Ne szállítson gyerekeket a gépen még kikapcsolt késekkel sem. A gyerekek leeshetnek a gépről, és súlyosan megsérülhetnek, vagy akadályozhatják a gép biztonságos működtetését. A gépen utaztatott gyermekek később váratlanul feltűnhetnek a munkaterületen egy újabb kör reményében, a gép pedig előre- vagy hátramenetben véletlenül elgázolhatja őket.

## A fülke borulásvédelmi rendszerével (ROPS) kapcsolatos óvintézkedések

- A borulásvédelmi rendszer (ROPS) egy integrált és hatékony biztonsági berendezés. Ne távolítsa el a borulásvédelmi rendszert és ne végezzen rajta átalakítást.
- A bukócső lehajtott helyzetében nincs borulásvédelem.
- Tartsa teljesen felhajtott és reteszelt helyzetben a bukócsövet, és ilyenkor mindig használja a biztonsági övet.
- Biztosítani kell, hogy vész helyzetben a biztonsági öv gyorsan kioldható legyen.
- Csak akkor hajtsa le a bukócsövet, ha ez elengedhetetlen. A bukócső lehajtott helyzetében ne használja a biztonsági övet.
- Hajtsa fel a bukócsövet, mielőtt a gép így is elfér.
- A szélek, töltések, meredek partok fölé vagy vízbe kerülő kerekek boruláshoz vezethetnek, ami súlyos sérüléseket, akár halált is okozhat.
- Gondosan ellenőrizze a szabad magasságot, mielőtt különféle tárgyak alatt halad el, hogy ne ütközzön akadályba.
- Ha felborult, vigye a gépet hivatalos márkaszervizbe a borulásvédelmi rendszer átvizsgálása érdekében.
- A borulásvédelmi rendszer sérült elemeit cserélje le. Ne végezzen rajtuk javítást vagy átalakítást.
- Csak a Toro által jóváhagyott tartozék és kiegészítő szerelhető a borulásvédelmi rendszerre.

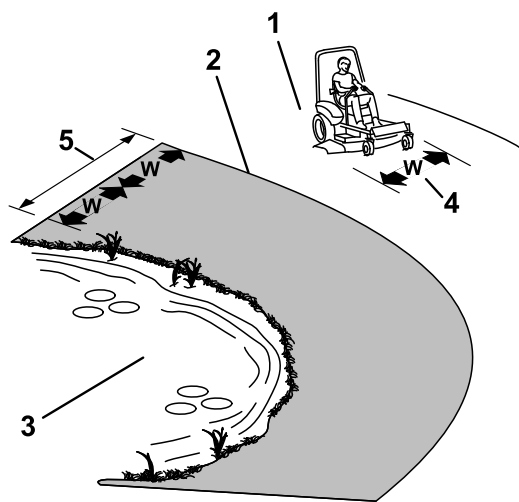
## A lejtőkkel kapcsolatos munkavédelmi előírások

- A lejtők a megcsúszásos és borulásos balesetek fő tényezői, amelyek súlyos sérülésekhez

vezethetnek. A kezelő a felelős a lejtőn történő biztonságos munkavégzésért. A gép üzemeltetése bármilyen lejtőn különös óvatosságot igényel. Mielőtt a géppel lejtős területre hajtana, végezze el az alábbiakat:

- Tekintse át és értelmezze a kézikönyvben és a gépen található, lejtőre vonatkozó utasításokat.
- Határozza meg a terület hozzávetőleges lejtését szögmérő segítségével.
- Ne használja a gépet 15°-nál meredekebb lejtőn.
- Értékelje ki a napi helyszíni körülményeket, hogy meghatározza, a lejtő biztonságos-e a gép üzemeltetésére. Használja a józan eszét és ítélőképességét ezen értékelés során. A területen bekövetkező változások, például a nedvesség gyorsan befolyásolhatja a gép lejtőn történő használatát.

- Mérje fel a veszélyt az emelkedő aljánál. Ne használja a gépet szakadékok, árkok, töltések, vizek és más veszélyek közelében. A gép hirtelen felborulhat, ha egy kereke túllóg azok peremén, vagy a perem beszakad. Tartson biztonságos távolságot (a gép szélességének kétszeresét) a gép és a veszély között. Az ilyen területeken használjon tolókaros fűnyírót vagy kézi szegélynyírót a gép karbantartására.
- Kerülje a lejtőn való elindulást, megállást vagy kanyarodást. Se a sebességén, se a haladási irányán ne változtasson hirtelen; kanyarodjon lassan és fokozatosan.
- Ne működtesse a gépet, ha a tapadása, a kormányzása vagy a stabilitása kérdéses lehet. Ne felejtse el, hogy nedves fűben, rézsűn vagy lejtőn haladva a gép elveszítheti a tapadását. Ha a hajtókerekek elveszítik a tapadásukat, a gép megcsúszhat, és megszűnhet a fékhatás és a kormányozhatóság. A gép megcsúszhat akkor is, ha a hajtókerekei megálltak.
- Távolítsa el vagy jelölje meg az akadályokat, például árkot, lyukakat, keréknyomot, kiemelkedéseket, köveket és egyéb rejtett veszélyeket. A magas fű akadályokat rejthet. Egyenetlen terepen a gép fel is borulhat.
- Járjon el fokozott körültekintéssel, ha munkaeszközzel vagy tartozékkal, például fűgyűjtő rendszerekkel használja. Ezek ronthatják a gép stabilitását, és az irányítás elvesztését okozhatják. Kövesse az ellensúlyokra vonatkozó utasításokat.
- Lejtőn való munkavégzéskor tartsa a nyíróasztalt lehetőség szerint a talajra leengedett helyzetben. Lejtőn a gép instabillá válhat a nyíróasztal felemelt helyzetében.



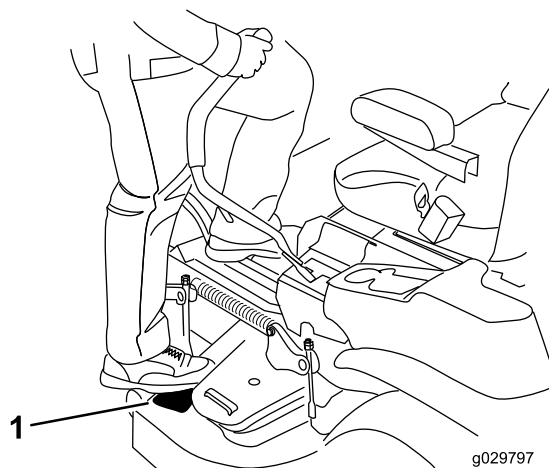
Ábra 16

g221745

1. Biztonságos zóna – használja a gépet itt a 15°-nál kisebb lejtésű terepen.
2. Veszélyes zóna – 15°-nál nagyobb lejtés esetén vagy víz közelében használjon tolókaros fűnyírót és/vagy kézi szegélynyírót.
3. Víz
4.  $W$  = a gép szélessége
5. Tartson biztonságos távolságot (a gép szélességének kétszeresét) a gép és a veszély között.

## A kezelői hely elfoglalása

Használja fellépőként a nyíróasztalt a kezelői hely elfoglalásához (Ábra 17).



Ábra 17

g029797

g029797

1. Ide lépjen.

## A vontatással kapcsolatos munkavédelmi előírások

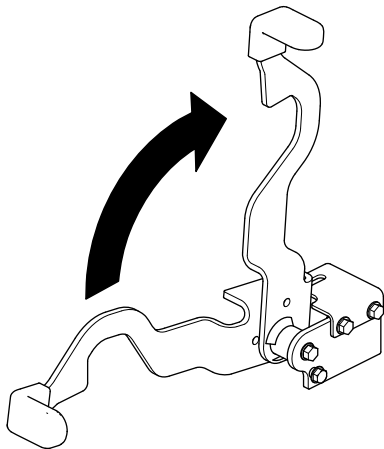
- Vontatható berendezést csak a vontatási pontra csatlakoztasson.
- Csak akkor használja a gépet vontatójárműként, ha van rajta vonószerkezet.
- Ne lépje túl a vontatható össztömeget.
- Ne engedjen gyermekeket vagy más személyeket a vontatott berendezés közelébe.
- Lejtőn a vontatott berendezés súlya miatt megszűnhet a tapadás, megnő a felborulás kockázata és elveszítheti a jármű feletti uralmát. Csökkentse a vontatott tömeget, és lassítson le.
- A megálláshoz szükséges távolság a vontatott teher tömegével arányosan nő. Haladjon lassan, és hagyjon nagyobb távolságot a megálláshoz.
- Forduljon nagyobb ívben, hogy a munkaeszköz ne érjen a géphez.

## A rögzítőfék működtetése

Mindig húzza be a rögzítőféket, ha megáll a géppel, vagy őrizetlenül hagyja azt.

## A rögzítőfék behúzása

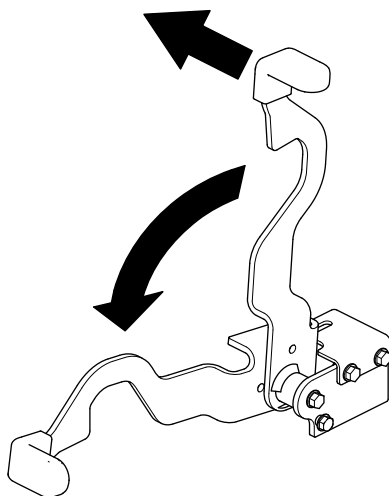
Parkolja le a gépet sík talajon.



Ábra 18

g283915

## A rögzítőfék kiengedése



Ábra 19

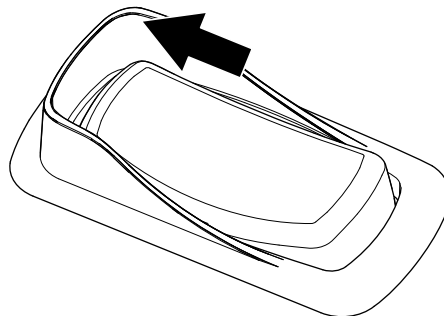
g339561

## A késkapcsoló (erőleadó tengely) használata

A késkapcsoló (TLT) segítségével indíthatók el és állíthatók le a fűnyíró kései és bármely meghajtott munkaeszköz.

## A késkapcsoló (erőleadó tengely) bekapcsolása

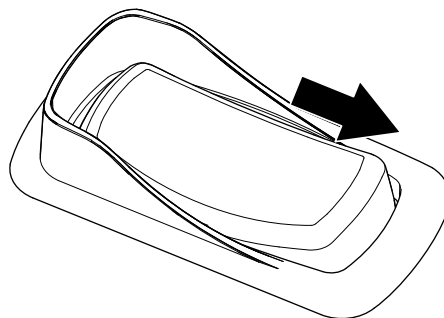
**Megjegyzés:** A késkapcsoló (erőleadó tengely) félgáznál vagy kisebb gáznál történő bekapcsolása az ékszíjak fokozott kopását eredményezi.



Ábra 20

g332523

## A késkapcsoló (erőleadó tengely) kikapcsolása



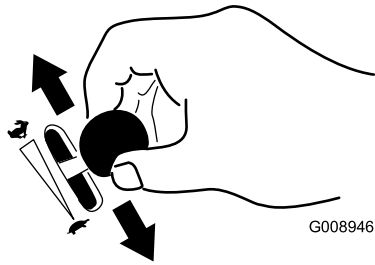
Ábra 21

g332522

# A gázkar használata

A gázkar a GYORS és a LASSÚ helyzet között állítható ([Ábra 22](#)).

A TLT bekapcsolásakor mindig a GYORS helyzetet használja.



Ábra 22

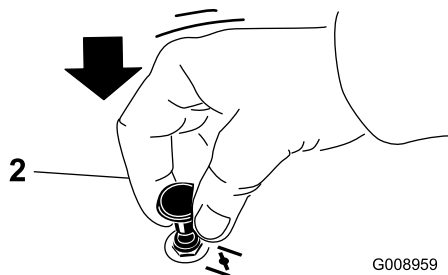
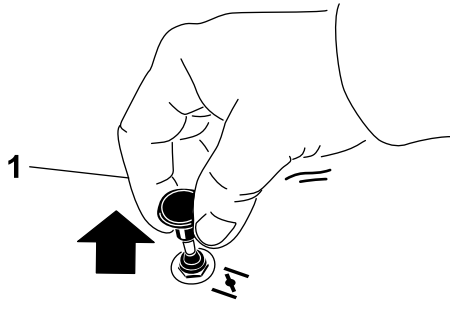
g008946

---

# A hidegindító gomb használata

A hidegindító gomb a hideg motor beindítására való.

1. A gyújtáskapcsoló használata előtt a gombot felhúzza aktiválja a hidegindítót ([Ábra 23](#)).
2. Ha a motor beindult, a gombot lenyomva kapcsolja ki a hidegindítót ([Ábra 23](#)).



Ábra 23

G008959

g008959

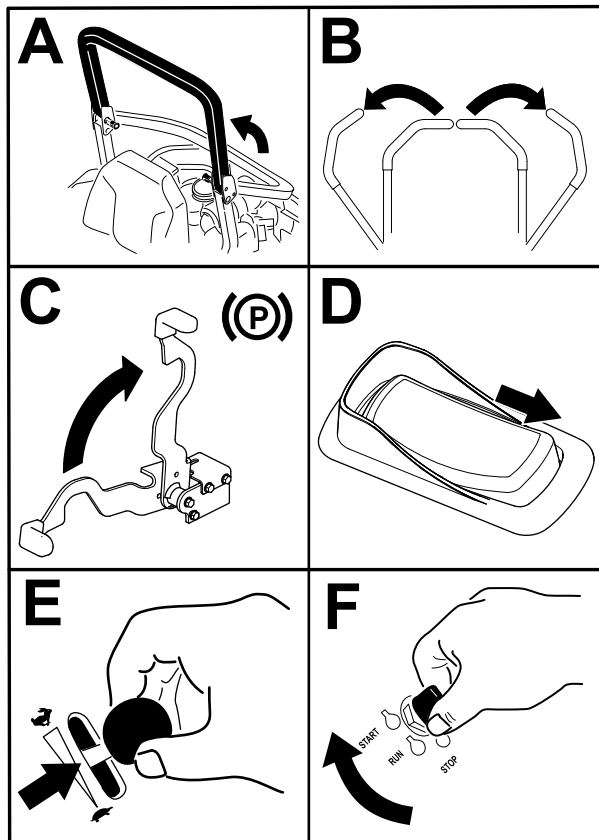
1. BE helyzet

2. KI helyzet

## A motor beindítása

**Megjegyzés:** Meleg vagy forró motornál nem kell használnia a hidegindítót.

**Fontos:** Ne indítózzon egyszerre 5 másodpercnél hosszabban. 5 másodpercnél hosszabban indítózás esetén az indítómotor károsodhat. Ha a motor nem indul be, az újabb indítózás előtt várjon 10 másodpercet.



Ábra 24

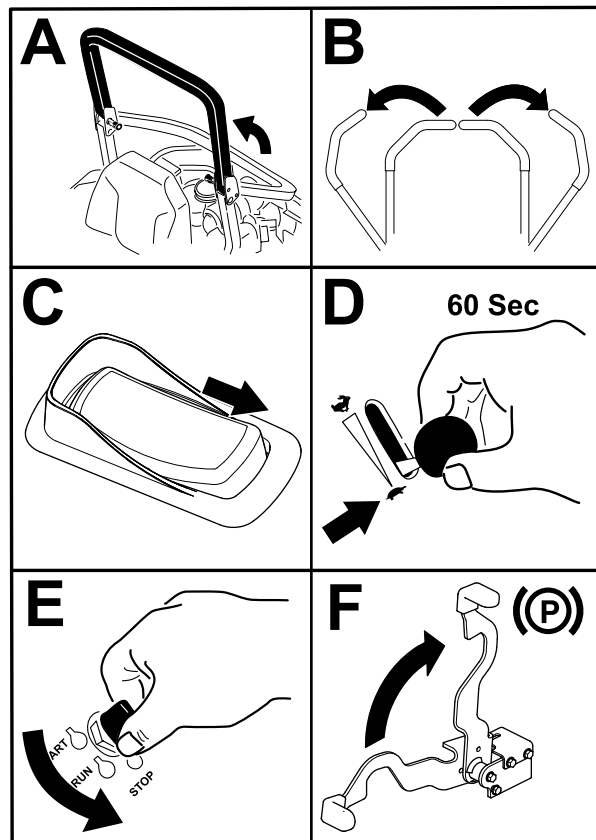
g332530

## A motor leállítása

### ⚠ VIGYÁZAT

Ha a felügyelet nélkül hagyott gépet gyermekek vagy nézelődők megkísérlik működtetni, az személyi sérüléshez vezethet.

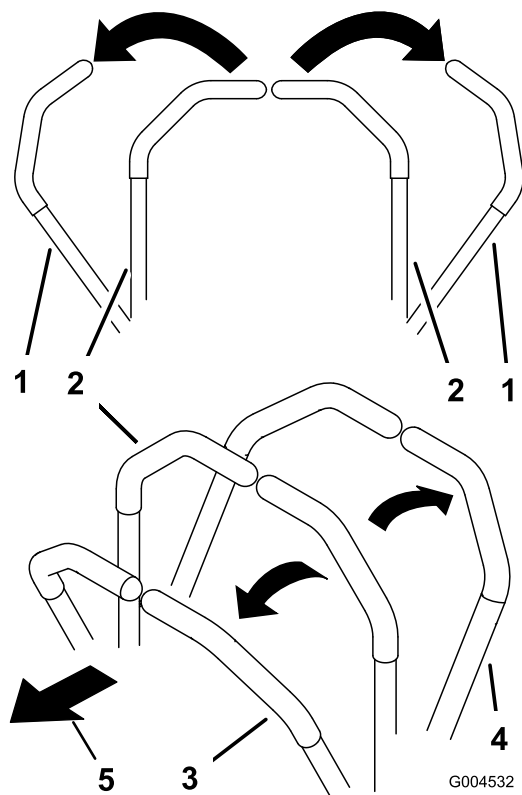
Ha a gépet felügyelet nélkül hagyja, mindig vegye ki a kulcsot, és húzza be a rögzítőféket.



Ábra 25

g332529

# A haladásvezérlő karok használata



Ábra 26

- |                                                      |                |
|------------------------------------------------------|----------------|
| 1. Haladásvezérlő karok – SEMLEGES-RETESZELT helyzet | 4. Hátramenet  |
| 2. Középső, kioldott helyzet                         | 5. A gép eleje |
| 3. Előremenet                                        |                |

## Közlekedés a géppel

Az egyes tengelyeken levő hidraulikus motorok egymástól függetlenül forgatják a hajtókerekeket. Az egyik oldali kereket hátramenetbe, míg a másikat előremenetbe kapcsolva a gép fordulás helyett megpördül. Ez nagymértékben javítja a gép kormányozhatóságát, de némi időbe telik, amíg hozzászokik, hogyan mozgathatja a gépet.

A gázkar a motorfordulatszámot (fordulat/perc) szabályozza. A legjobb teljesítmény érdekében állítsa a gázkart GYORS helyzetbe. Fűnyírást mindig teljes gázzal végezzen.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**A gép nagyon gyorsan megpördülhet. Elveszítheti uralmát a gép felett, ami személyi sérüléssel vagy a gép károsodásával járhat.**

- Kanyarodjon óvatosan.
- Éles kanyar előtt lassítson le.

## Haladás előremenetben

**Megjegyzés:** Ha behúzott rögzítőfék mellett mozdítja meg a menetvezérlő kezelőszerveket, a motor leáll.

Megálláshoz húzza a menetvezérlő karokat SEMLEGES helyzetbe.

1. Engedje ki a rögzítőféket.
2. Állítsa a haladásvezérlő karokat középső, kioldott helyzetbe.
3. Előremenethez tolja lassan előre a haladásvezérlő karokat (Ábra 27).

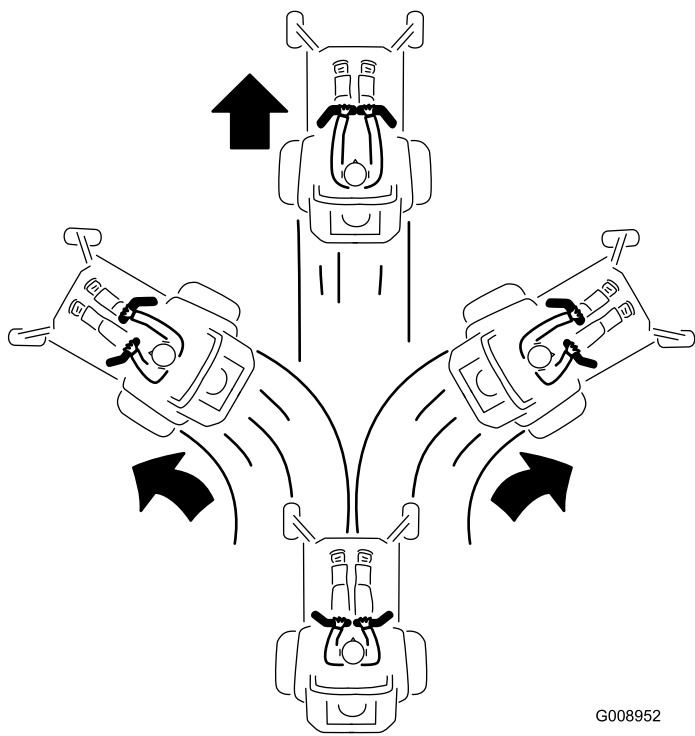
## Az oldalsó kidobás használata

A fűnyíró csuklópántos terelőlemezzel szerelték fel, amely oldalra és lefelé, a gyepterület felé tereli a fűszálakat.

### ⚠ VESZÉLY

A fűterelő lemez, a kidobónyílás-fedél vagy a fűgyűjtő rendszer nélkül Ön és a közelben levők ki lehetnek téve a késekkel és a kirepülő hulladékkal való érintkezésnek. A forgó fűnyírókések és a kirepülő törmelék személyi sérülést okozhatnak, akár végzeteset is.

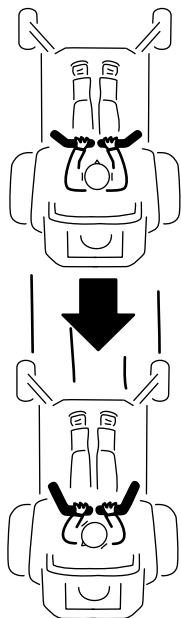
- Ne távolítsa el a fűterelő lemezt a nyíróasztalról, mert a fűterelő lemez irányítja lefelé az anyagot a gyepterület felé. Ha a terelőlemez bármikor megsérül, azonnal cserélje le.
- Ne nyúljon kezével vagy lábával a nyíróasztal alá.
- Ne kísérelje meg a kidobási terület vagy a kések környékének tisztítását, csak ha a késkapcsolót (TLT) K1 helyzetbe kapcsolta, a gyűjtőkapcsolót K1 helyzetbe fordította, és kivette a kulcsot a kapcsolóból.
- Ügyeljen arra, hogy a terelőlemez lehajtott helyzetben legyen.



Ábra 27

## Haladás hátramenetben

1. Állítsa a haladásvezérlő karokat középső, kioldott helyzetbe.
2. Hátramenethez húzza lassan hátra a haladásvezérlő karokat (Ábra 28).



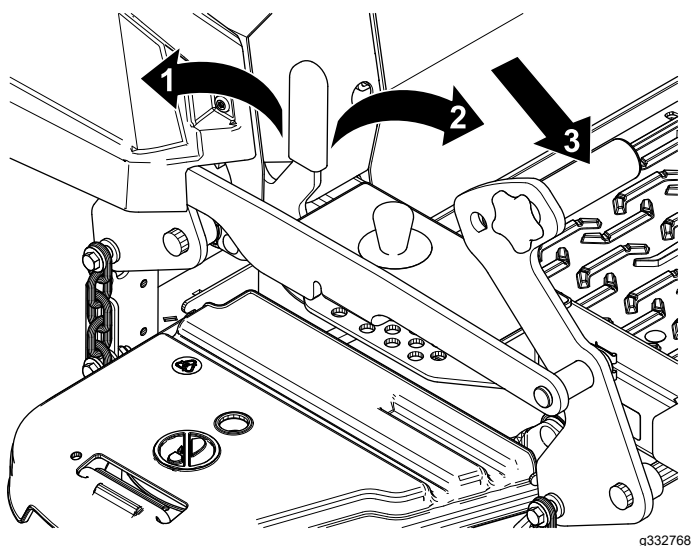
Ábra 28

# A vágásmagasság beállítása

## Nyíróasztal-emelő pedállal rendelkező gépeknél

### A vonulási retesz használata

1. Nyomja előre ütközésig a nyíróasztal-emelő pedált a nyíróasztal rögzítéséhez VONULÁSI helyzetben (Ábra 29).
2. Nyomja előre a nyíróasztal-emelő pedált, tolja előre a vonulási reteszt KIOLDOTT helyzetbe, majd engedje le lassan a nyíróasztalt. (Ábra 29).



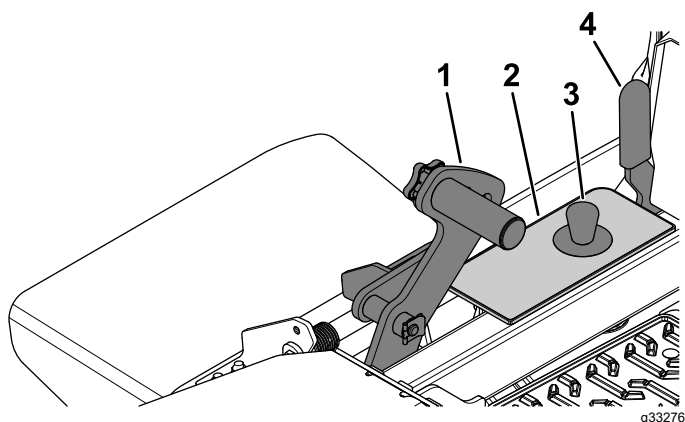
Ábra 29

- |                                                                            |                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 1. RETESZELŐ helyzet – a nyíróasztal vonulási helyzetbe reteszelve áll.    | 3. A nyíróasztal-emelő pedálra lépve emelje fel a nyíróasztalt. |
| 2. KIOLDOTT helyzet – a nyíróasztal nem reteszelve áll vonulási helyzetbe. |                                                                 |

# A vágásmagasságcsap beállítása

A vágásmagasság 38 és 140 mm között állítható 6 mm-es lépésekben, az ütközőcsapot a megfelelő furatba helyezve.

1. A nyíróasztal-emelő pedált ütközésig előrenyomva emelje a nyíróasztalt a lábával VONULÁSI helyzetbe (mely egyben a 140 mm-es vágásmagasság) a Ábra 30 szerint.
2. A beállításhoz távolítsa el a csapot a vágásmagasság-konzolból (Ábra 30).
3. Válassza ki a vágásmagasság-konzol furatai közül a kívánt vágásmagasságnak megfelelőt, és helyezze be a csapot (Ábra 30).
4. Nyomja előre a nyíróasztal-emelő pedált, tolja előre a vonulási reteszt, majd engedje le lassan a nyíróasztalt.



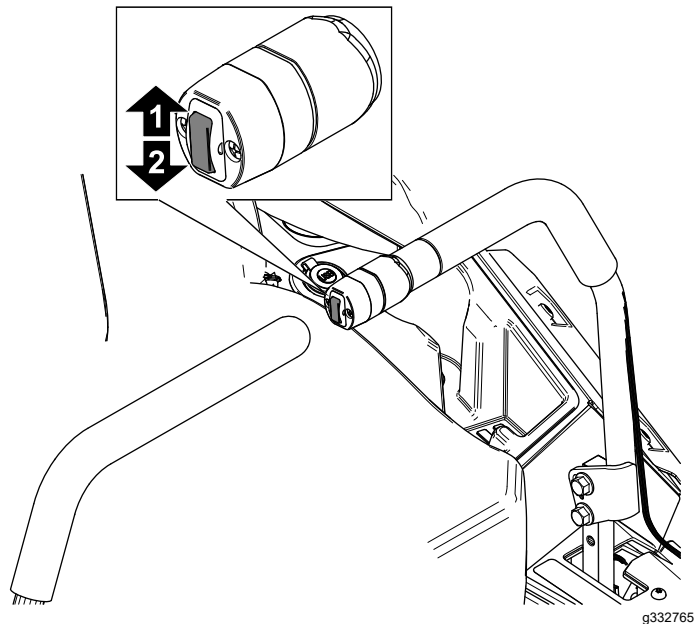
Ábra 30

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Nyíróasztal-emelő pedál | 3. Vágásmagasságcsap     |
| 2. Vágásmagasság-konzol    | 4. Vonulási retesz karja |

# A vágásmagasság beállítása

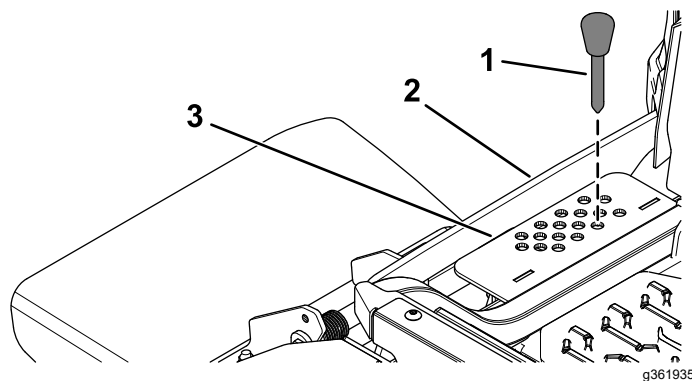
## Elektromos nyíróasztal-emeléssel rendelkező gépeknél

1. Nyomja meg a nyíróasztal-kapcsoló felső részét (Ábra 31).



Ábra 31

1. A nyíróasztal emeléséhez nyomja meg felül.
2. A nyíróasztal leengedéséhez nyomja meg alul.



Ábra 32

1. Vágásmagasságcsap
2. Vágásmagasság-állító rudazat
3. Vágásmagasság-konzol

2. Válassza ki a vágásmagasság-konzol furatai közül a kívánt vágásmagasságnak megfelelőt, és helyezze be a csapot (Ábra 32).
3. Nyomja le annyira a nyíróasztal-emelő kapcsolót, hogy a vágásmagasság-állító rudazat kissé elérje a vágásmagasságcsapot (Ábra 32).

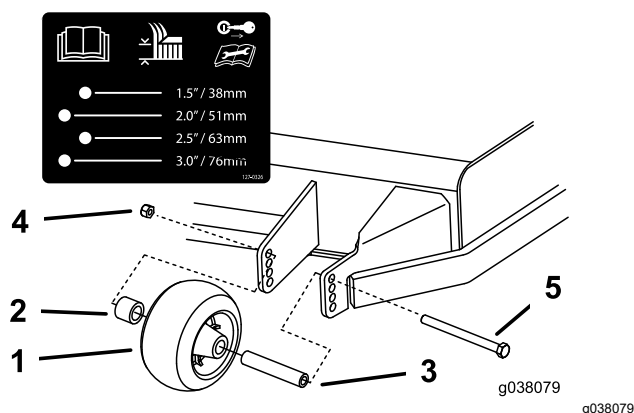
**Megjegyzés:** Ha a vágásmagasság-állító rudazat túl nagy erővel nyomódik a vágásmagasságcsaphoz, az negatívan érintheti a nyíróasztal vágásmagasságát és szintezését.

# A lenyesés ellen védő görgők beállítása

Amikor állít a vágásmagasságon, mindig állítson a lenyesés elleni védelemre szolgáló görgőkön is.

**Megjegyzés:** Állítsa be úgy a lenyesés elleni védelemre szolgáló görgőket, hogy a görgők a normál, sík fűnyírási területeken ne érjenek a talajhoz.

1. Parkolja le a gépet sík talajon, kapcsolja ki a késkapcsolót, és húzza be a rögzítőféket.
2. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
3. Állítsa be a lenyesés elleni védelemre szolgáló görgőket a **Ábra 33** alapján.



Ábra 33

- |                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| 1. Lenyesés elleni védelem görgője | 4. Peremes anya |
| 2. Távtartó                        | 5. Csavar       |
| 3. Persely                         |                 |

## Üzemeltetési tanácsok

### A gázkar gyors helyzetének használata

A legjobb fűnyírási teljesítmény és maximális levegőkeringés érdekében a motort a gázkar GYORS helyzetében működtesse. Mivel a fűkaszálék alapos lenyírásához levegőre van szükség, ne állítsa annyira alacsonyra a vágásmagasságot, hogy a nyíróasztalt teljesen körülvegye a nyíratlan fű. Igyekezzen elérni, hogy a nyíróasztal egyik oldalánál ne legyen nyíratlan fű, így a gép beszívhatja a levegőt a nyíróasztal alá.

### Első fűnyírási területen

Nyírja a fűvet a normálnál valamivel nagyobb vágásmagassággal, hogy a nyíróasztal ne vágjon bele az esetleg egyenetlen talajba. Ugyanakkor általában a korábban használt vágásmagasság a legjobb választás. 15 cm-nél magasabb fű lenyírásakor előfordulhat, hogy két menetben kell elvégeznie a fűnyírást az elfogadható vágásminőség érdekében.

### A fűszál harmadának levágása

A legjobb, ha a fűszálnak nagyjából csak a harmadát vágja le. Nem ajánlott ennél többet levágni belőle, kivéve, ha a fű ritka, vagy késő ősszel, amikor a fű már lassabban nő.

### A fűnyírási irányának váltogatása

Váltogassa a fűnyírási irányát, hogy a fű mindig egyenesen álljon. Ez egyben a fűkaszálékot is segít jobban szétszórni, ami elősegíti a lebomlást és a trágyázó hatást.

### Fűnyírási a megfelelő időközönként

A fű eltérő sebességgel nő az év különböző szakaszaiban. Az azonos vágásmagasság megtartása érdekében kora tavasszal végezze gyakrabban a fűnyírást. Ahogy a fű növekedése nyár közepére lelassul, a fűnyírási is ritkulhat. Ha hosszabb ideig nem került sor fűnyírásra, először végezze azt nagy vágásmagasságon, majd 2 nappal később alacsonyabb beállítás mellett.

### Kiseb fűnyírási sebesség használata

A vágás minőségének javítása érdekében bizonyos körülmények mellett használjon kisebb menetsebességet.

## **A túl rövidre vágás elkerülése**

Egyenetlen gyepen növelje a vágásmagasságot, hogy elkerülje a gyep lenyesését.

## **Megállás a géppel**

Ha fűnyírás közben előremenetben meg kell állnia, egy halom fűkaszálek hullhat a gyepre. Ennek megelőzése érdekében vezesse a gépet egy már lenyírt részre bekapcsolt késhajtással, vagy még haladás közben állítsa le a nyíróasztal meghajtását.

## **A nyíróasztal aljának tisztán tartása**

Minden használat után tisztítsa ki a nyesedéket és szennyeződést a nyíróasztal alsó részéről. Ha fű és kosz gyűlik fel a nyíróasztal belsejében, a vágás minősége romlani fog.

## **A kés(ek) karbantartása**

Gondoskodjon arról, hogy a fűnyírási szezonban mindig éles legyen a kés, mivel az éles kés a fűszálakat egyenesen metszi el anélkül, hogy tépné vagy szaggatná azokat. Az eltépett, leszakított fűszál vége megbarnul, ami lassítja a növekedését, és növeli a megbetegedés esélyét. Ellenőrizze a fűnyírókéseket minden használat után élesség, illetve kopás vagy sérülés szempontjából. Szükség szerint reszelje le a csorbulást, és élezze meg a kést. Ha a kés megsérült vagy elkopott, cserélje ki azonnal, eredeti Toro-cserekést használva.

# Működtetés után

## A használatot követően betartandó munkavédelmi előírások

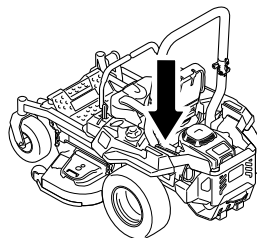
### Általános munkavédelmi előírások

- Húzza be a rögzítőféket, állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll; csak ezután hagyja el a kezelőülést. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt szervizelési, beállítási, tankolási, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.
- Tisztítsa le a fűvet és a törmeléket a nyíróegységről, valamint a tűzveszély megelőzése érdekében a hangtompítóról, a hajtásokról, a fűgyűjtőről és a motortérből. Takarítsa fel a kiömlött olajat vagy üzemanyagot.
- Zárja el az üzemanyagot és vegye ki az indítókulcsot, mielőtt eltárolja vagy szállítani kezdi a gépet.

## Az üzemanyag-elzáró szelep használata

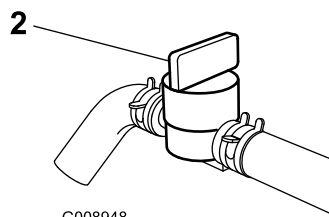
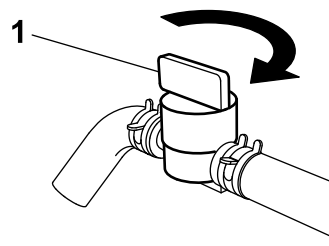
Zárja el az üzemanyag-elzáró szelepet szállítás, karbantartás és tárolás előtt (Ábra 34).

A motor beindítása előtt győződjön meg arról, hogy az üzemanyag-elzáró szelep nyitott.



g036849

g036849



G008948

g008948

Ábra 34

1. NYITOTT helyzet

2. ELZÁRT helyzet

# A hajtókerék-kioldó szelepek használata

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

A kezét elkaphatják a motorháztető alatt forgó motoralkatrészek, ami súlyos sérüléssel járhat.

Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután nyúljon hozzá a hajtókerék-kioldó szelepekhez.

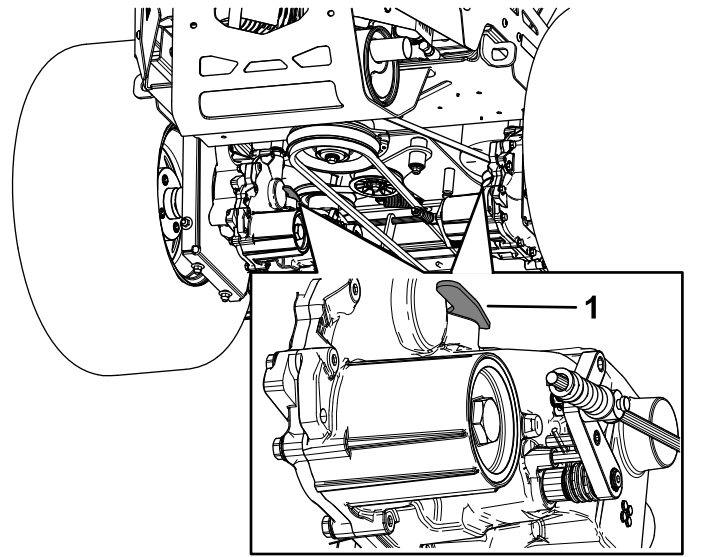
## ▲ FIGYELMEZTETÉS

A motor és a hidraulikus hajtás nagyon felforrósodhat. A forró motor és hidraulikus hajtás megérintése súlyos égési sérüléseket okozhat.

Várja meg, amíg a motor és a hidraulikus hajtóegységek teljesen lehűlnek, csak azután nyúljon hozzá a hajtókerék-kioldó szelepekhez.

A hajtókerék-kioldó szelepek a motorházfedél alatt bal és jobb oldalt találhatók.

1. Parkolja le a gépet sík talajon, kapcsolja ki a késkapcsolót, és húzza be a rögzítőféket.
2. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
3. Ahhoz, hogy a gépet tolni lehessen, állítsa első helyzetbe a megkerülő szelepek karjait, és rögzítse azokat ott ([Ábra 35](#)).
4. A gép tolásához engedje ki a rögzítőféket.
5. Ahhoz, hogy a géppel haladni lehessen, állítsa hátsó helyzetbe a megkerülő szelepek karjait, és rögzítse azokat ott ([Ábra 35](#)).



Ábra 35

1. Megkerülő szelep karja

# Pótkocsi vontatása

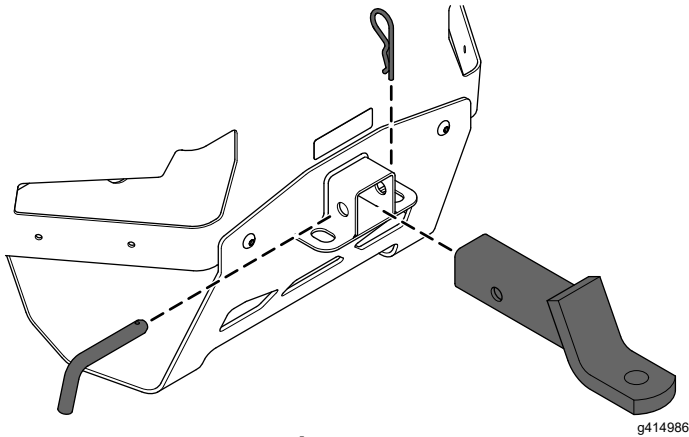
A gép pótkocsi és munkaeszköz vontatására is alkalmas. Az elérhető vonóhorgok kapcsán forduljon a hivatalos Toro-forgalmazóhoz.

A gépe legfeljebb 113 kg össztömegű (GTW) pótkocsi vontatására alkalmas.

Ne lépje túl a vonóhorgot terhelő megengedett 22 kg tömeget.

Rakomány szállításakor vagy pótkocsi vontatásakor ne terhelje túl a gépet vagy a pótkocsit. A túlterhelés a teljesítmény csökkenését vagy a hidraulikus hajtásegységek, a gumiabroncsok és a váz károsodását okozhatja.

1. Parkolja le a gépet sík talajon, kapcsolja ki a késkapcsolót (TLT), és húzza be a rögzítőféket.
2. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
3. Helyezze be a vonóhorogtartót a gép hátulján található foglalatba.
4. Helyezze be függesztőcsapot, átdugva azt a foglalat és a vonóhorogtartó furatain.
5. Rögzítse a függesztőt a rugós sasszeggel.



**Ábra 36**

# A gép szállítása

A gép szállításához használjon nagy teherbírású pótkocsit vagy tehergépkocsit. Használjon teljes szélességű rámpát. Ügyeljen arra, hogy az utánfutó vagy tehergépkocsi rendelkezzen a jogszabályban előírt fékekkel, világítással és jelzésekkel. Olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat. Ezen információk ismerete segít elkerülni a személyi sérüléseket. Az utánfutóra és a lekötésre vonatkozó követelmények tekintetében tanulmányozza a helyi jogszabályokat.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

Az irányjelzők, lámpák, fényvisszaverő jelzések vagy lassú jármű embléma nélküli közúti közlekedés veszélyes, és olyan balesetekhez vezethet, amelyek személyi sérüléseket is okozhatnak.

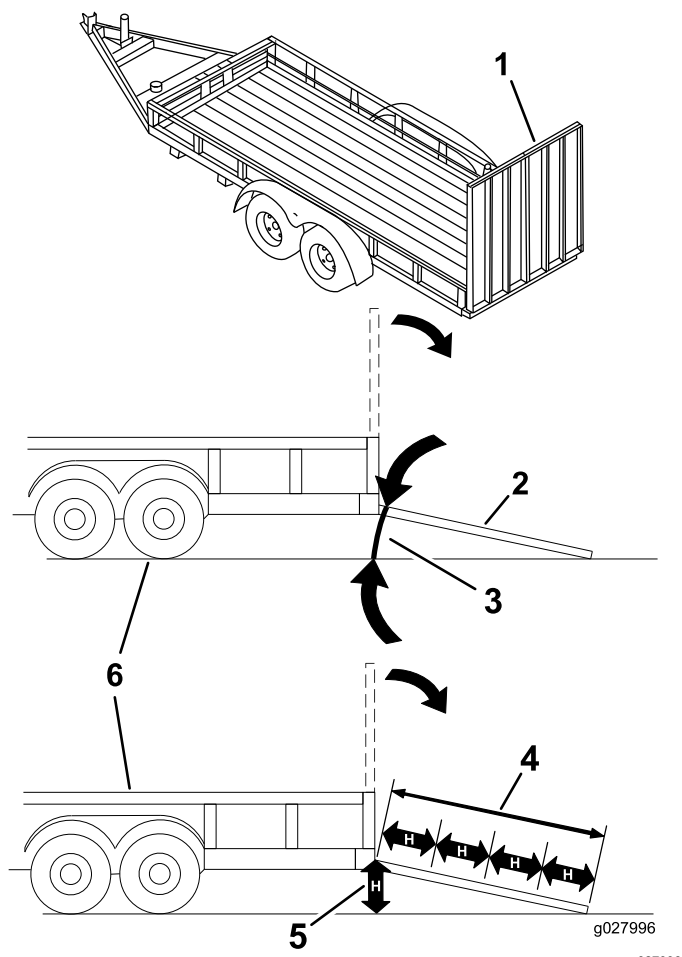
Ne parkoljon a géppel közúton.

## Az utánfutó kiválasztása

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép utánfutóra vagy tehergépkocsira való felrakodása megnöveli a felborulás kockázatát, és súlyos, akár végzetes sérüléssel is járhat (Ábra 37).

- Csak teljes szélességű rámpát használjon, ne a gép két oldalán elhelyezett külön rámpákat.
- Ne legyen 15°-nál meredekebb a rámpa lejtése a talajhoz, valamint a pótkocsi vagy a tehergépkocsi platójához képest.
- A rámpa hossza legyen legalább négyszerese a plató és a talaj közti távolságnak. Ezzel biztosítható, hogy sík talajon a rámpa szöge ne haladja meg a 15°-ot.



Ábra 37

- |                                                            |                                                                                      |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Teljes szélességű rámpa szállítási helyzetben           | 4. A rámpa hossza legalább négyszerese a plató felülete és a talaj közti távolságnak |
| 2. Teljes szélességű rámpa oldalnézete rakodási helyzetben | 5. $H$ = a plató felülete és a talajfelület közti távolság                           |
| 3. Nem több mint 15°                                       | 6. Utánfutó                                                                          |

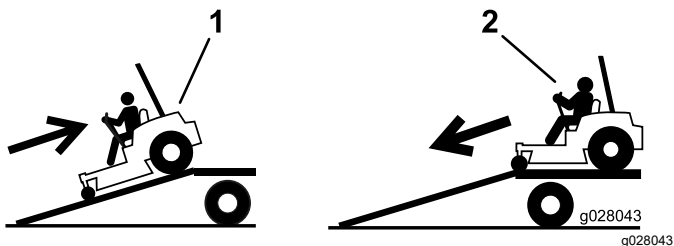
## A gép felrakodása

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép utánfutóra vagy tehergépkocsira való felrakodása megnöveli a felborulás kockázatát, és súlyos, akár végzetes sérüléssel is járhat.

- Amikor a géppel rámpán halad, legyen rendkívül óvatos.
- A rámpára tolatva hajtson fel, és előre menetben hajtson le róla.
- Amikor rámpán halad a géppel, kerülje a hirtelen gyorsítást és lassítást, mert elveszítheti az uralmát a gép felett, és az felborulhat.

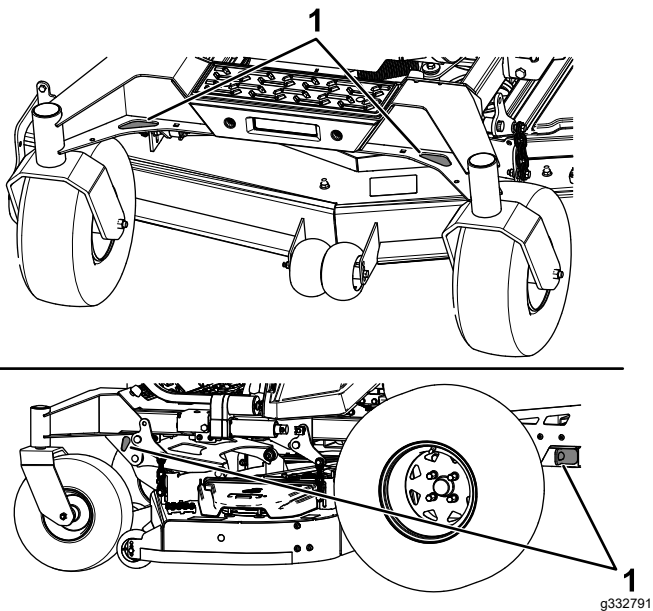
1. Utánfutó használata esetén kapcsolja azt fel a gépjárműre, és akassza be a biztonsági láncokat is.
2. Adott esetben kösse be az utánfutó fékrendszerét és világítását is.
3. Hajtsa le a rámpát, ügyelve arra, hogy a rámpa és a talaj közti szög ne legyen több mint  $15^\circ$  (Ábra 37).
4. Tolasson fel a géppel a rámpán (Ábra 38).



Ábra 38

1. Tolasson fel a géppel a rámpán.
2. A géppel előremenetben hajtsa le a rámpán.

5. Állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot, és húzza be a rögzítőféket.
6. Köttözze le a gépet az első önbeálló kerekeknél és a hátsó vázkeretnél hevederekkel, láncokkal, sodronnyal vagy kötelekkel (Ábra 39). A lekötésre vonatkozó követelmények tekintetében tanulmányozza a helyi jogszabályokat.



Ábra 39

1. Lekötési pontok

## A gép lerakodása

1. Hajtsa le a rámpát, ügyelve arra, hogy a rámpa és a talaj közti szög ne legyen több mint  $15^\circ$  (Ábra 37).
2. A géppel előremenetben hajtsa le a rámpán (Ábra 38).

# Karbantartás

## A karbantartásra vonatkozó munkavédelmi előírások

- Ha a kulcsot a gyújtáskapcsolóban hagyja, mások véletlenül beindíthatják a motort, ami a közelben állók súlyos sérülését okozhatja. Karbantartási munkák előtt vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.
- A kezelőállás elhagyása előtt végezze el az alábbiakat:
  - Parkolja le a gépet sík talajon.
  - Kapcsolja le a hajtásokat.
  - Húzza be a rögzítőféket.
  - Állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot.
  - A karbantartás megkezdése előtt hagyja a gép elemeit lehűlni.
- Ne engedje, hogy a gépet oktatásban nem részesült személyzet üzemeltesse.
- Tartsa távol kezét és lábát a mozgó vagy forró alkatrészekről. Ha lehetséges, járó gépen ne végezzen beállításokat.
- Az energiát tároló alkatrészekből óvatosan engedje ki a nyomást.
- Ellenőrizze rendszeresen a rögzítőfék működését. Végezze el beállítását és szervizelését szükség szerint.
- Soha ne módosítsa illetéktelenül a biztonsági berendezéseket. Rendszeresen ellenőrizze megfelelő működésüket.
- Tisztítsa le a fűvet és a törmeléket a nyíróegységről, valamint a tűzveszély megelőzése érdekében a hangtompítóról, a hajtásokról, a fűgyűjtőről és a motortérből.
- Takarítsa fel a kiömlött olajat vagy üzemanyagot, és távolítson el minden üzemanyaggal átitatott törmeléket.
- Ne hagyatkozzon mechanikus vagy hidraulikus emelőre alátámasztásként; ha megemeli a gépet, támassza alá emelőállványokkal.
- A gép minden alkatrészét tartsa megfelelő üzemállapotban. Az összes csavart húzza meg, különösen a késeket rögzítő kötőelemeket. Cseréljen ki minden kopott vagy sérült matricát.
- A gép szerelése előtt kösse le a negatív kábelt az akkumulátorcsatlakozóról.
- Az optimális teljesítmény érdekében csak eredeti Toro-pótalkatrészeket és -tartozékokat használjon. A más által gyártott pótalkatrészek és tartozékok használata veszélyes lehet, és emellett a jótállást is érvénytelenítheti.

## Ajánlott karbantartási ütemterv(ek)

| Karbantartási időköz                       | Karbantartási intézkedés                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Az első 100 óra után                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a rögzítőfék beállítását.</li><li>• A hidraulika-rendszer szűrők és a hidraulikafolyadék cseréje.</li></ul>                                                                                                                                 |
| Minden egyes használat előtt, vagy naponta | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a biztonsági reteszelőrendszert.</li><li>• Ellenőrizze a motorolaj szintjét.</li><li>• Ellenőrizze a biztonsági övet.</li><li>• Ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét a tágulási tartályban.</li><li>• Ellenőrizze a késeket.</li></ul> |
| Minden használat után                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tisztítsa ki a nyíróasztalt.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                  |
| Minden 50 órában                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a gumibroncsok nyomását. Csak fúvott gumibronccsal szerelt gépek esetében.</li><li>• Ellenőrizze az ékszíjakat, hogy látható-e rajtuk repedezettség és kopás.</li></ul>                                                                     |
| Minden 100 órában                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Kenje meg a fűnyíróasztal-emelő forgáspontjait.</li><li>• A motorolaj cseréje (koszos vagy poros körülmények között gyakrabban).</li><li>• Cserélje ki a gyújtógyertyát, vagy tisztítsa meg és állítsa be a gyertyahézagot.</li></ul>                   |
| Minden 200 órában                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• A motorolaj-szűrő cseréje (koszos vagy poros körülmények között gyakrabban).</li></ul>                                                                                                                                                                  |
| Minden 250 órában                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Az elsődleges légszűrőbetét cseréje (koszos vagy poros körülmények között gyakrabban).</li><li>• A biztonsági légszűrőbetét ellenőrzése (koszos vagy poros körülmények között gyakrabban).</li></ul>                                                    |

| Karbantartási időköz                                                    | Karbantartási intézkedés                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Minden 400. üzemóra után vagy évente, amelyik korábban esedékessé válik | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az első csere után – Toro® HYPR-OIL™ 500 folyadék használata esetén cserélje le a hidraulikarendszer szűrőit és a hidraulikafolyadékot (cserélje gyakrabban koszos vagy poros körülmények esetén).</li> </ul>                                     |
| Minden 500 órában                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>A biztonsági légszűrőbetét cseréje (koszos vagy poros körülmények között gyakrabban).</li> <li>Az üzemanyagszűrő cseréje (gyakrabban, ha poros, koszos környezetben dolgozik a géppel).</li> <li>Ellenőrizze a rögzítőfék beállítását.</li> </ul> |
| Havonta                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét.</li> </ul>                                                                                                                                                                                       |
| Évente                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zsírozza meg az önbeálló kerekek csapágyait (koszos vagy poros körülmények között gyakrabban).</li> <li>Az önbeálló kerekek kerékagynak zsírzása.</li> </ul>                                                                                      |
| Évente, vagy tárolás előtt                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Javítsa ki a lepattogzott festést.</li> <li>Végezze el a Tárolás című fejezetben ismertetett összes lépést.</li> </ul>                                                                                                                            |

**Fontos:** A további karbantartási eljárásokra vonatkozóan lásd a motor kezelői kézikönyvét.

### ⚠ VIGYÁZAT

Ha a kulcsot a gyújtáskapcsolóban hagyja, mások véletlenül beindíthatják a motort, ami a közelben állók súlyos sérülését okozhatja.

Karbantartási munkák előtt állítsa le a motort, és vegye ki az indítókulcsot a gyújtáskapcsolóból.

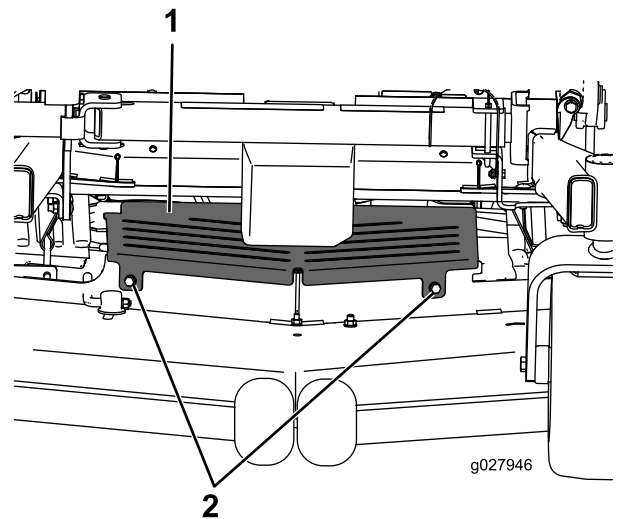
## Karbantartás előtti intézkedések

### A nyíróasztal függönyének leoldása

A nyíróasztal függönyének leoldásához távolítsa el a sasszeget, így hozzáfér a nyíróasztal felső részéhez. Ha elvégezte a karbantartást, szerelje vissza a függönyt a korábban eltávolított sasszeggel.

### A védőlemez eltávolítása

Hajtsa ki a 2 első csavart, és távolítsa el a védőlemezt, hogy hozzáférjen a nyíróasztalékszíjakhoz és a tengelyekhez (Ábra 40). A karbantartás befejeztével szerelje vissza a védőlemezt, és húzza meg a csavarokat.



Ábra 40

1. Védőlemez

2. Csavar

# Kenés

## A gép kenése

Koszor vagy poros körülmények között gyakrabban kenje meg a gépet.

**Kenőzsír típusa:** 2. sz. lítiumos vagy molibdénos kenőzsír

1. Parkolja le a gépet sík talajon, kapcsolja ki a késkapcsolót, és húzza be a rögzítőféket.
2. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
3. Tisztítsa le ronggyal a zsírzógombokat.

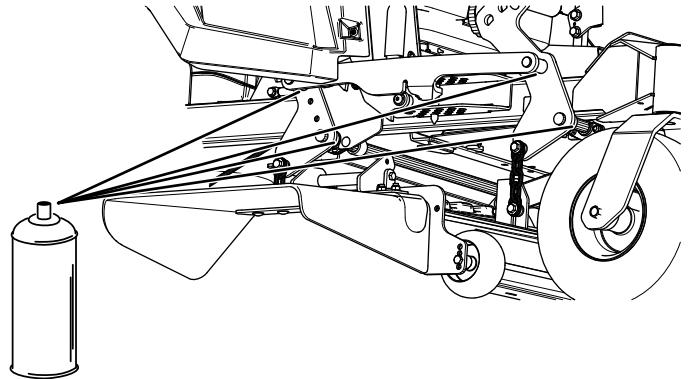
**Megjegyzés:** Kaparja le a festéket a zsírzógomb elejéről, ha van rajta.

4. Csatlakoztasson zsírzóprést a zsírzógombra.
5. Pumpálja addig a zsírt a zsírzógombokba, amíg a csapágyakból ki nem türemkedik.
6. Törölje le a felesleges zsírt.

## A nyíróasztal-emelő forgáspontjainak kenése

**Szolgáltatásszünet:** Minden 100 órában

Kenje meg a fűnyíróasztal-emelő forgáspontjait könnyűolajjal vagy olajpermettel.



Ábra 41

# Az önbeálló kerekek forgócsapjának zsírzése

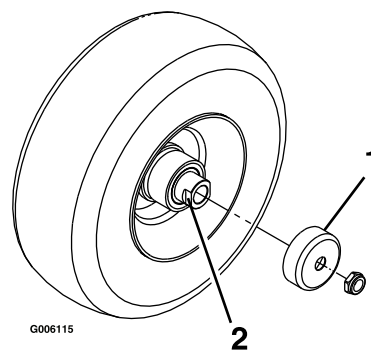
**Szolgáltatásszünet:** Évente—Zsírozza meg az önbeálló kerekek csapágyait (koszos vagy poros körülmények között gyakrabban).

1. Parkolja le a gépet sík talajon, kapcsolja ki a késkapcsolót, és húzza be a rögzítőféket.
2. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
3. Távolítsa el a porvédő sapkát, állítsa be az önbeálló kerekek forgócsapjait, és ne tegye vissza a porvédő sapkát, amíg a zsírzást el nem végezte, lásd: [A gép kenése \(oldal 41\)](#).
4. Távolítsa el a hatlapú zárócsavart.
5. Hajtson be egy zsírzógombot a furatba.
6. Pumpáljon zsírt a zsírzógombba, amíg ki nem türemkedik a felső csapágó körül.
7. Szerelje ki a zsírzógombot a furatból. Szerelje vissza a zárócsavart és a sapkát.

# Az önbeálló kerekek kerékagyának zsírzése

**Szolgáltatásszünet:** Évente

1. Parkolja le a gépet sík talajon, kapcsolja ki a késkapcsolót, és húzza be a rögzítőféket.
2. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
3. Emelje meg a nyíróasztalt a hozzáféréshez.
4. Távolítsa el az önbeálló kereket az önbeálló villából.
5. Távolítsa el a tömítésvédő kupakot a kerékagyról.



**Ábra 42**

1. Tömítésvédő kupak
2. Távtartóanya lapítással a csavarkulcs számára

6. Távolítsa el a távtartóanyát az önbeálló kerék tengelyegységéről.

**Megjegyzés:** A távtartóanyát menetrögzítő pasztával szerelték fel a tengelyre.

7. Távolítsa el a tengelyt a kerékegységből (a másik távtartóanya még maradjon a helyén).
8. Feszegesse ki a tömítőgyűrűket, vizsgálja meg a csapágókat kopás, károsodás szempontjából, szükség szerint cserélje le őket.
9. Tölts fel a csapágókat általános kenőzsírral.
10. Szereljen be 1 csapágókat és 1 új tömítőgyűrűt a kerékbe.
11. Ha a tengelyre egyik távtartóanya sincs felszerelve, kenje meg az egyik távtartóanya meneteit menetrögzítő pasztával, és hajtsa rá a tengelyre úgy, hogy a lapítás a csavarkulcs számára kifelé álljon.

**Megjegyzés:** Ne hajtsa rá a távtartóanyát a tengely végére a menet végéig. A távtartóanya külső felületéhez képest kb. 3 mm-rel legyen beljebb a tengely vége.

12. Szerelje be az összeszerelt anyát és tengelyt a kerékbe az új tömítőgyűrű és csapágó felől.
13. Fordítsa a kereket a nyitott részével felfelé, és tölts fel teljesen a tengely körüli részt általános kenőzsírral.
14. Szerelje be a másik csapágókat és az új tömítőgyűrűt a kerékbe.
15. Kenje meg a másik távtartóanya meneteit is menetrögzítő pasztával, és hajtsa rá a tengelyre úgy, hogy a lapítás a csavarkulcs számára kifelé álljon.
16. Húzza meg az anyát 8–9 Nm nyomatékkal, lazítsa vissza, majd húzza meg újra 2–3 Nm nyomatékkal.

**Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy a tengely egyik oldalon se lógjon túl az anyán.

17. Szerelje fel a tömítésvédő kupakokat a kerékagyra, majd szerelje be a kereket az önbeálló villába.
18. Szerelje be az önbeálló kerék csavarját, és húzza meg teljesen az anyát.

**Fontos:** Ellenőrizze gyakran a csapágyat és a beállítást, hogy megelőzhető legyen a tömítés és a csapágy károsodása. Pörgesse meg az önbeálló kereket. Nem szabad, hogy sokáig pörögjön (1 vagy 2 fordulatot tehet meg), és oldalirányú játéka sem lehet. Ha a kerék akadálytalanul pörög, állítson a távtartóanyán, hogy legyen a keréknek némi ellenállása. Hordjon fel újabb réteg menetrögzítő pasztát.

## Motor karbantartása

### A motorral kapcsolatos munkavédelmi előírások

- Tartsa távol kezét, lábát, arcát, testrészeit és ruházatát a kipufogótól és egyéb forró felületektől. A karbantartás megkezdése előtt hagyja a motor elemeit lehűlni.
- Ne változtassa meg a motor szabályozási beállításait, és ne pörgesse túl a motort.

### A légszűrő szervizelése

**Szolgáltatásszünet:** Minden 250 órában—Az elsődleges légszűrőbetét cseréje (koszos vagy poros körülmények között gyakrabban).

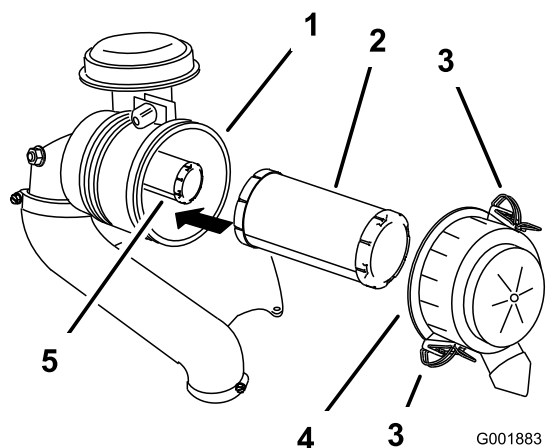
Minden 250 órában—A biztonsági légszűrőbetét ellenőrzése (koszos vagy poros körülmények között gyakrabban).

Minden 500 órában—A biztonsági légszűrőbetét cseréje (koszos vagy poros körülmények között gyakrabban).

**Megjegyzés:** Szervizelje gyakrabban a légszűrőt, ha az üzemeltetési környezet rendkívül poros vagy homokos.

### A szűrők kiszerezése

1. Parkolja le a gépet sík talajon, kapcsolja ki a késkapcsolót (TLT), és húzza be a rögzítőféket.
2. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
3. Oldja a légszűrő reteszeit, és húzza le a légszűrőfedele a légszűrőházról ([Ábra 43](#)).



Ábra 43

g001883

- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| 1. Légszűrőház      | 4. Légszűrőfedél    |
| 2. Elsődleges szűrő | 5. Biztonsági szűrő |
| 3. Rendszer         |                     |

4. Fúvassa tisztára sűrített levegővel a légszűrőfedél belsejét.
5. Csúsztassa ki óvatosan az elsődleges szűrőt a légszűrőházból (Ábra 43).

**Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy a szűrőbetét ne ütődjön a szűrőháznak.

6. A biztonsági légszűrőbetétet csak akkor távolítsa el, ha cseréli.

## A szűrőbetétek ellenőrzése

1. Vizsgálja meg a biztonsági légszűrőbetétet. Ha szennyezett, akkor a biztonsági és az elsődleges szűrőbetétet is cserélje ki.

**Fontos:** Ne kísérelje meg a biztonsági légszűrőbetét tisztítását. Ha a biztonsági légszűrőbetét szennyezett, akkor az elsődleges szűrőbetét sérült.

2. Vizsgálja meg az elsődleges szűrőbetétet sérülés szempontjából úgy, hogy a szűrőbetét külső részét a fény felé tartva belenéz a szűrőbetétbe. Ha az elsődleges szűrőbetét szennyezett, meghajlott vagy sérült, cserélje ki.

**Megjegyzés:** Az esetleges lyukak a szűrőbetét anyagán világos foltként jelennek meg. Az elsődleges légszűrőbetétet ne tisztítsa.

## A légszűrőbetétek beszerelése

**Fontos:** A motor károsodásának megelőzése érdekében csak úgy indítsa be a motort, ha mindkét légszűrőbetét és a légszűrőfedél is a helyén van.

1. Új légszűrőbetétek beszerelése esetén ellenőrizze, hogy a szűrők a szállítás során nem sérültek-e meg.

**Megjegyzés:** Ne használjon sérült szűrőbetétet.

2. A belső szűrő cseréje esetén óvatosan csúsztassa be azt a szűrőházba (Ábra 43).
3. Óvatosan csúsztassa rá az elsődleges szűrőbetétet a biztonsági szűrőbetétre (Ábra 43).

**Megjegyzés:** A beszerelés során az elsődleges szűrőbetét külső peremét nyomva gondoskodjon arról, hogy a szűrőbetét teljesen beüljön a helyére.

**Fontos:** Ne a szűrőbetét puha belső részét nyomja.

4. Szerelje fel a légszűrőfedeleket, és rögzítse a kapcsokkal (Ábra 43).

# A motorolaj szervizelése

**Szolgáltatásszünet:** Minden egyes használat előtt, vagy naponta—Ellenőrizze a motorolaj szintjét.

Minden 100 órában—A motorolaj cseréje (koszos vagy poros körülmények között gyakrabban).

Minden 200 órában—A motorolaj-szűrő cseréje (koszos vagy poros körülmények között gyakrabban).

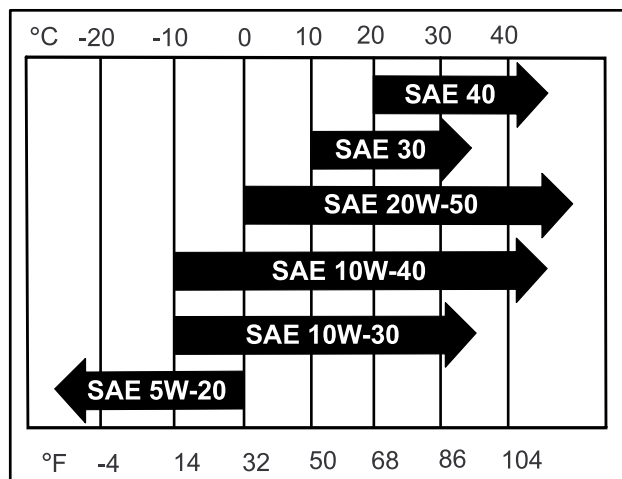
## A motorolajra vonatkozó előírások

**Olaj típusa:** detergenstartalmú kenőolaj (API-specifikáció: SF, SG, SH, SJ vagy SL)

**A forgattyúház űrtartalma:**

- **Kawasaki FX691 motorok** – 2,0 l szűrőcsere esetén; 1,8 l szűrőcsere nélkül
- **Kawasaki FX801 motorok** – 2,3 l szűrőcsere esetén; 2,1 l szűrőcsere nélkül

**Viszkozitás:** lásd az alábbi táblázatot.



Ábra 44

**Megjegyzés:** Bár a legtöbb esetben 10W-40 motorolaj ajánlott, a légköri viszonyoknak megfelelően előfordulhat, hogy más viszkozitású olajat kell használnia. Magasabb környezeti hőmérsékleten a 20W-50 motorolaj használata csökkentheti az olajfogyasztást.

## A motorolaj szintjének ellenőrzése

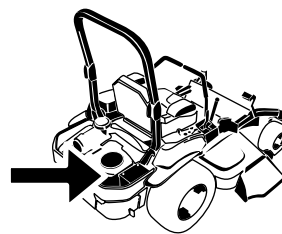
**Megjegyzés:** Az olajsintet hideg motornál ellenőrizze.

**Fontos:** Ha a motort túl sok vagy kevés motorolajjal járattja, a motor egyaránt károsodhat.

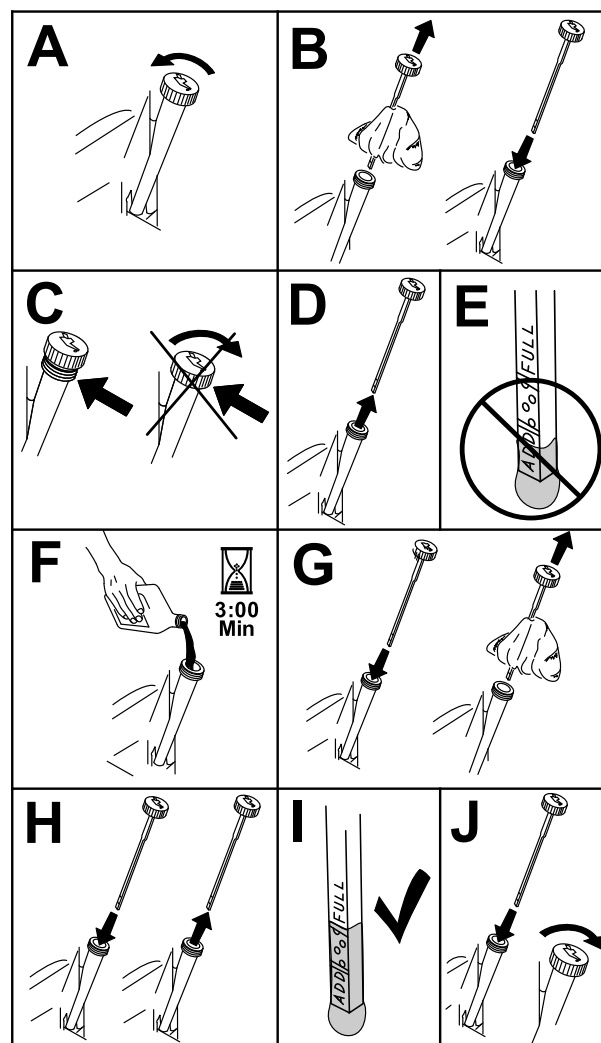
1. Parkolja le a gépet sík talajon, kapcsolja ki a késkapcsolót (TLT), és húzza be a rögzítőféket.
2. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.

**Megjegyzés:** Ellenőrizze, hogy a motor lehűlt, így az olajnak volt ideje, hogy lecsorogjon az olajteknőbe.

3. Tisztítsa meg az olajbetöltő sapka és a nívópálca környékét, mielőtt eltávolítja, hogy ne kerülhessen szennyeződés, fűkaszalék stb. a motorba (Ábra 45).



G008804  
g008804



Ábra 45

g307458

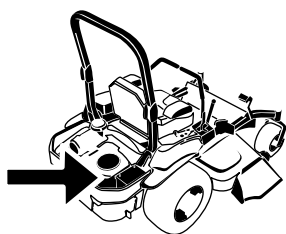
## A motorolaj cseréje

**Megjegyzés:** A fáradt olaj ártalmatlanítását végezze újrahasznosító központban.

1. Indítsa be a motort, és járassa 5 percig.

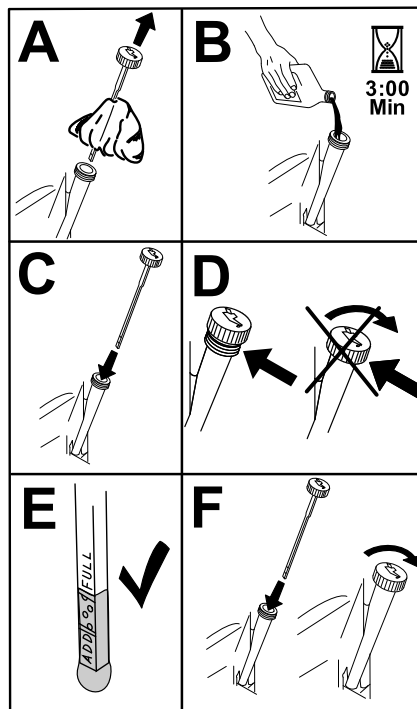
**Megjegyzés:** Így az olaj felmelegszik, és könnyebben leürül.

2. Parkoljon le a géppel úgy, hogy a leeresztő oldal az ellentétes oldalhoz képest kissé lejjebb kerüljön, így biztosítva az olaj teljes leeresztését.
3. Kapcsolja ki a késkapcsolót (erőleadó tengely), és húzza be a rögzítőféket.
4. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
5. Engedje le az olajat a motorból (Ábra 46).



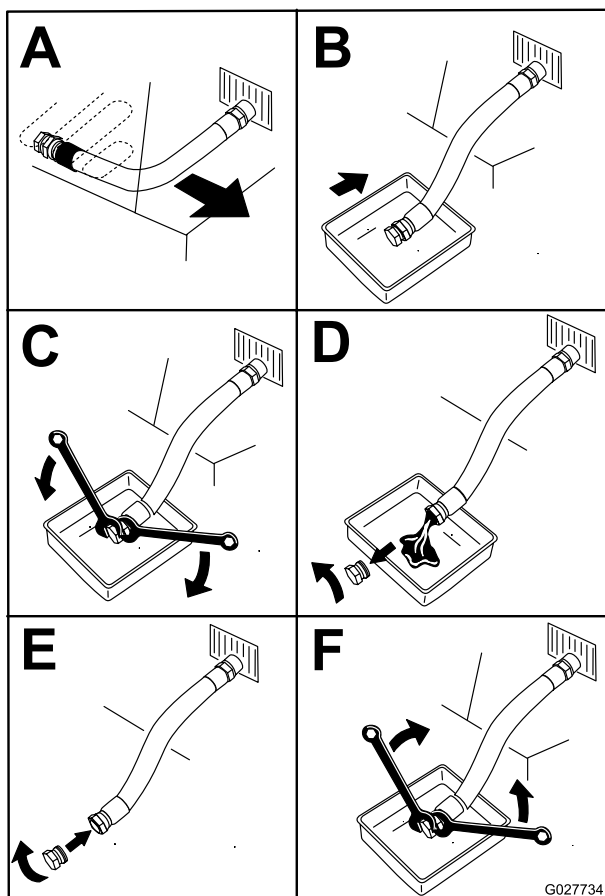
G008804  
g008804

6. Öntse be lassan a megadott olaj kb. 80%-át a betöltőcsőbe, majd töltsön utána annyit, hogy az olajsint elérje a „FULL” (tele) jelzést (Ábra 47).



Ábra 47

g194610



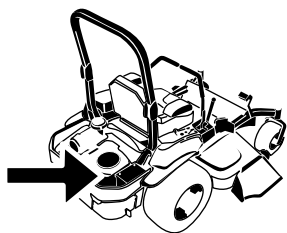
G027734  
g027734

Ábra 46

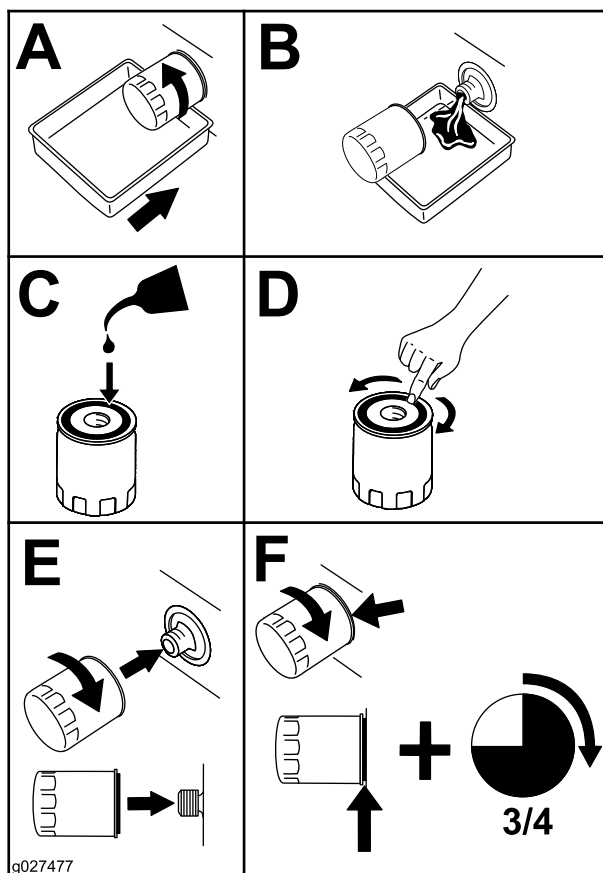
7. Indítsa be a motort, és menjen sík felületre.
8. Ellenőrizze ismét az olajsintet.

## A motorolajszűrő cseréje

1. Ürítse le az olajat a motorból, lásd: [A motorolaj szervizelése \(oldal 45\)](#).
2. A motorolajszűrő cseréje (Ábra 48).



G008804  
g008804



g027477

g027477

Ábra 48

**Megjegyzés:** Csavarja fel a helyére az olajsűrőt annyira, hogy a tömítése felüljön, majd húzzon rá még  $\frac{3}{4}$  fordulatot.

3. Töltse fel az olajteknőt megfelelő típusú új olajjal, lásd: [A motorolajra vonatkozó előírások \(oldal 45\)](#).

## A gyújtógyertya szervizelése

**Szolgáltatásszünet:** Minden 100 órában

A gyújtógyertya beszerelése előtt ellenőrizze a középső és a szélső elektróda közti gyertyahézagot. A gyújtógyertya ki- és beszereléséhez használjon gyertyakulcsot, a gyertyahézag ellenőrzéséhez és beállításához pedig hézagmérőt. Szükség esetén szereljen be új gyújtógyertyát.

**Gyújtógyertya típusa:**

**Kawasaki FX691 és FX801 motor – NGK® BPR4ES**  
vagy ennek megfelelő

**Légrés:** 0,75 mm

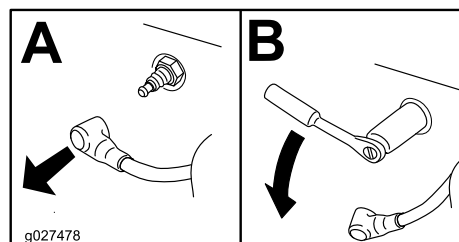
## A gyújtógyertya eltávolítása

1. Parkolja le a gépet sík talajon, kapcsolja ki a késkapcsolót (TLT), és húzza be a rögzítőféket.
2. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
3. Tisztítsa meg a gyújtógyertya alapja körüli területet, hogy ne juthasson szennyeződés a motorba.
4. Keresse meg és távolítsa el a gyújtógyertyá(ka)t a [Ábra 49](#) szerint.



G009922

g009922



g027478

g027478

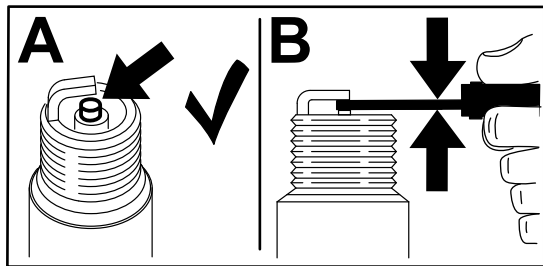
Ábra 49

## A gyújtógyertya ellenőrzése

**Fontos:** Ne tisztítsa meg a gyújtógyertyát. A gyújtógyertyát cserélje ki, ha fekete bevonatot lát rajta, elhasználódtak az elektródái, olajos réteg vagy repedések láthatóak rajta.

Ha a szigetelőn világosbarna vagy szürke réteg látható, a motor megfelelően üzemel. A fekete réteg a szigetelőn rendszerint elszennyeződött légszűrőre utal.

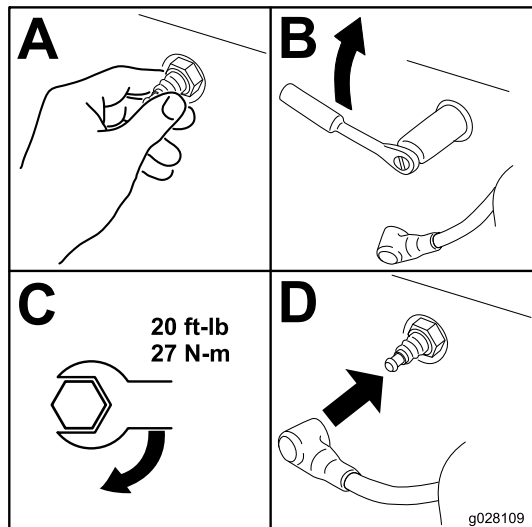
Állítsa be a gyertyahézagot 0,75 mm-re.



g206628

Ábra 50

## A gyújtógyertya beszerelése



g028109

Ábra 51

# Üzemanyagrendszer karbantartása

## ⚠ VESZÉLY

Az üzemanyag bizonyos körülmények között rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes. Az üzemanyag okozta tűz vagy robbanás megégetheti Önt vagy másokat, és anyagi károkat okozhat.

Az üzemanyagra vonatkozó óvintézkedések teljes listája tekintetében lásd: [Az üzemanyaggal kapcsolatos óvintézkedések \(oldal 16\)](#).

## Az üzemanyagszűrő cseréje

**Szolgáltatásszünet:** Minden 500 órában/Évente (amelyik előbb van) (gyakrabban, ha poros, koszos környezetben dolgozik a géppel).

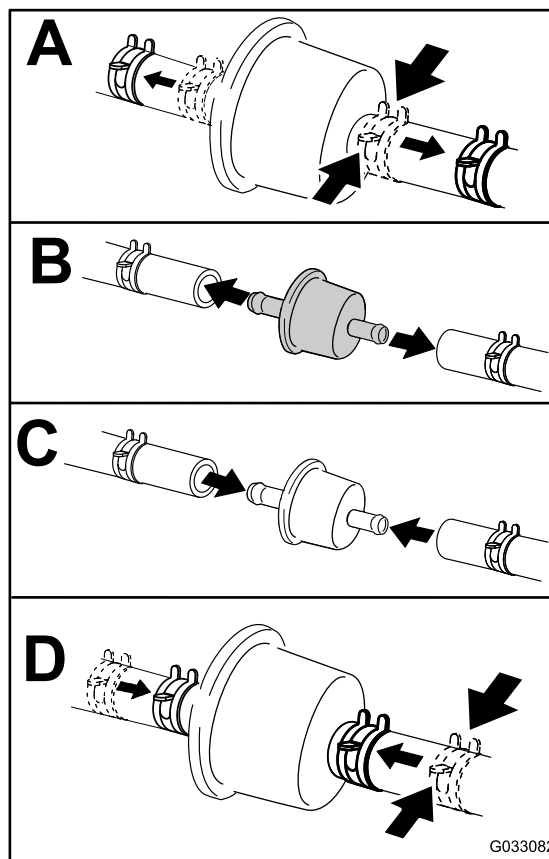
**Fontos:** Szerelje fel az üzemanyagtömlőket, és rögzítse azokat műanyag kötegelőkkel úgy, ahogy eredetileg voltak, hogy ne érjenek olyan alkatrészekhez, amelyek károsíthatják az üzemanyag-szállító rendszert.

Ne szerelje vissza az elszennyeződött szűrőt, ha eltávolította az üzemanyag-vezetékről.

Az üzemanyagszűrő a motor elejénél bal oldalt, a motor közelében található.

1. Parkolja le a gépet sík talajon, kapcsolja ki a késkapcsolót (TLT), és húzza be a rögzítőféket.
2. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
3. Hagyja a gépet lehűlni.
4. Cserélje ki az üzemanyagszűrőt ([Ábra 52](#)).

**Megjegyzés:** Az új szűrőn az áramlási irányt jelző nyíl mutasson a motor felé.



Ábra 52

g033082

## Az üzemanyagtartály szervizelése

Ne kísérelje meg az üzemanyagtartály leürítését. Bízza hivatalos márkaszervizre az üzemanyagtartály leürítését és az üzemanyagrendszer elemeinek szervizelését.

# Elektromos berendezés karbantartása

## A villamos rendszerrel kapcsolatos munkavédelmi előírások

- A gép szerelése előtt kösse le a negatív kábelt az akkumulátorcsatlakozóról.
- Az akkumulátor töltését nyitott, jól szellőző helyen végezze, szikráktól és nyílt lángtól távol. A töltőt az akkumulátorra való csatlakoztatása vagy leválasztása előtt húzza ki a fali aljzatból. Viseljen védőruházatot, és használjon szigetelt szerszámokat.

## Az akkumulátor szervizelése

Szolgáltatásszünet: Havonta

## Az akkumulátor eltávolítása

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

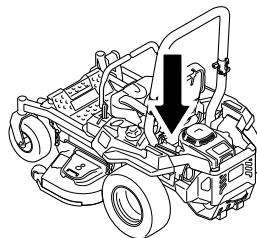
Az akkumulátor pólusai vagy a fém szerszámok a gép fém alkatrészeihez érve szikrázást keltő rövidzárlatot okozhatnak. A szikrák hatására az akkumulátor gázai berobbanhatnak, ami személyi sérüléshez vezethet.

- Az akkumulátor ki- vagy beszerelése során ügyeljen arra, hogy annak pólusai ne érjenek a gép fém alkatrészeihez.
- Ügyeljen arra, hogy a fém szerszámok ne okozzanak rövidzárlatot az akkumulátor pólusai és a gép fém alkatrészei között.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

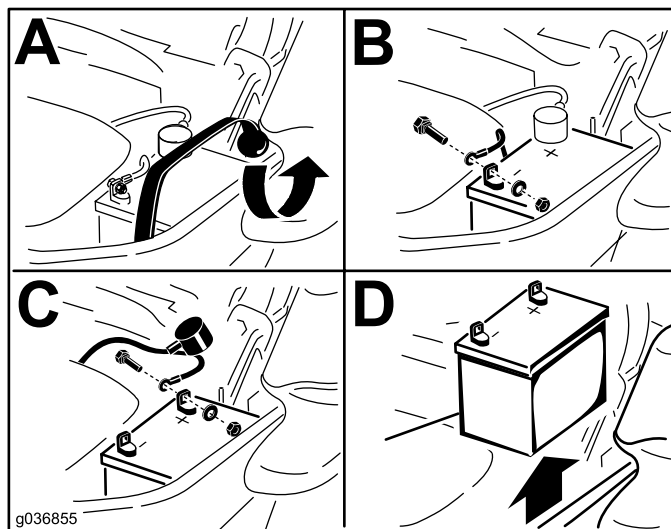
Az akkumulátor kábeleinek helytelen lekötése szikrákat okozva károsíthatja a gépet és a kábeleket. A szikrák hatására az akkumulátor gázai berobbanhatnak, ami személyi sérüléshez vezethet.

- Először mindig a negatív (fekete) akkumulátorkábelt kösse le, és csak azután a pozitív (piros) kábelt.
  - Először mindig a pozitív (piros) akkumulátorkábelt kösse vissza, és csak azután a negatív (fekete) kábelt.
1. Parkolja le a gépet sík talajon, kapcsolja ki a késkapcsolót (TLT), és húzza be a rögzítőféket.
  2. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
  3. Szerelje ki az akkumulátort az **Ábra 53** alapján.



g036853

g036853



g036855

g036855

Ábra 53

## Az akkumulátor töltése

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor töltése során robbanásveszélyes gázok keletkeznek.

Ne dohányozzon és ne használjon szikraképző eszközt vagy nyílt lángot az akkumulátor közelében.

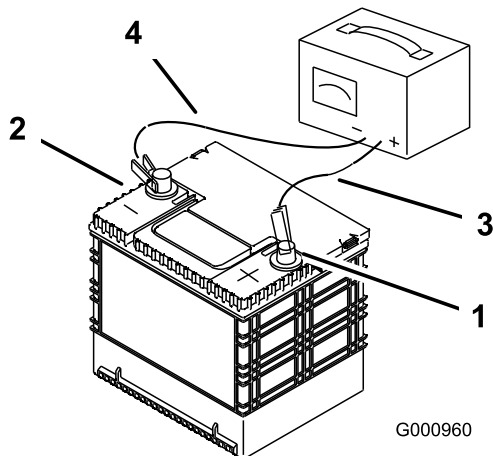
**Fontos:** Az akkumulátort tartsa mindig teljesen feltöltve (1,265-ös fajsúly). Különösen fontos az akkumulátort megvédeni a károsodástól 0 °C alatti hőmérsékleten.

1. Szerelje ki az akkumulátort a vázból, lásd [Az akkumulátor eltávolítása \(oldal 50\)](#).
2. Töltse az akkumulátort 10–15 percig 25–30 A vagy 30 percig 10 A áramerősséggel.

**Megjegyzés:** Ne töltse túl az akkumulátort.

3. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki a töltőt a konnektorból, majd kösse le az akkumulátor pólusairól ([Ábra 54](#)).
4. Szerelje be az akkumulátort a gépbe, és kösse rá a kábeleit, lásd: [Az akkumulátor beszerelése \(oldal 51\)](#).

**Megjegyzés:** Ne járassa a gépet lekötött akkumulátorral. Károsodások léphetnek fel a villamos rendszerben.



Ábra 54

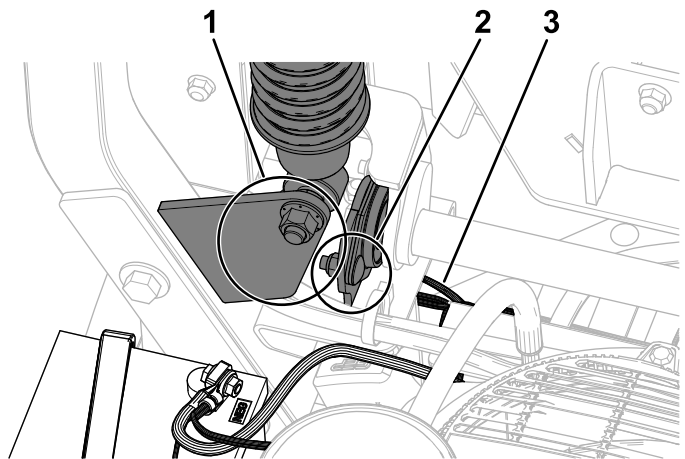
- |                                 |                            |
|---------------------------------|----------------------------|
| 1. Pozitív (+) akkumulátorpólus | 3. Piros (+) töltővezeték  |
| 2. Negatív (-) akkumulátorpólus | 4. Fekete (-) töltővezeték |

## Az akkumulátor beszerelése

1. Helyezze el úgy az akkumulátort a tálcájában, hogy a pólusai a hidraulikatartállyal ellenkező oldalon legyenek ([Ábra 53](#)).

2. Szerelje fel a pozitív (piros) akkumulátorkábelt a pozitív (+) akkumulátorpólusra.
3. Szerelje fel a negatív (fekete) akkumulátorkábelt a negatív (-) akkumulátorpólusra.

**Megjegyzés:** MyRide gépeknél ügyeljen arra, hogy a testkábel ne dörzsölődjön a lengőkarhoz vagy a lengéscsillapító alsó bekötéséhez ([Ábra 56](#)).



Ábra 55

- |                                                                                         |              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| 1. Ügyeljen arra, hogy a testkábel ne dörzsölődjön a lengéscsillapító alsó bekötéséhez. | 3. Testkábel |
| 2. Ügyeljen arra, hogy a testkábel ne dörzsölődjön a lengőkarhoz.                       |              |

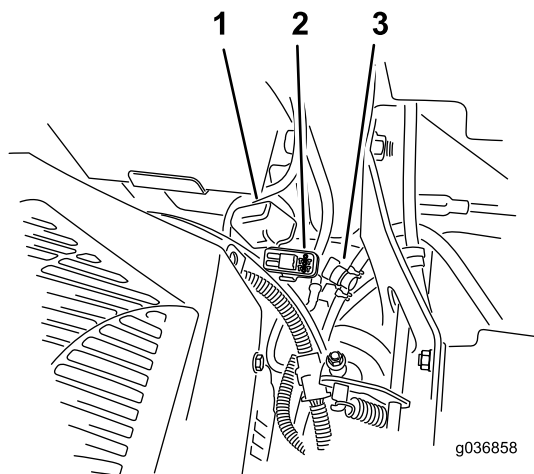
4. Rögzítse a kábeleket 2 csavar, 2 alátét és 2 önbiztosító anyja segítségével ([Ábra 53](#)).
5. Csúsztassa rá a piros gumisapkát a pozitív (+) akkumulátorpólusra.
6. Rögzítse az akkumulátort a gumipánttal ([Ábra 53](#)).

## A biztosítékok szervizelése

A villamos rendszert biztosítékok védik. A biztosítékok nem igényelnek karbantartást, de ha valamelyik kiég, ellenőrizni kell az általa védett részegységet és áramkört, rövidzárlat vagy egyéb hiba jeleit keresve.

A biztosítékok az ülés mellett a jobb oldali konzolon található ([Ábra 56](#)).

1. Biztosítékcseré esetén húzza ki a biztosítékot az eltávolításához.
2. Helyezze be az új biztosítékot ([Ábra 56](#)).



Ábra 56

- |                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. Biztosítékfedél    | 3. Üzemanyag-elzáró szelep |
| 2. Biztosítékfoglalat |                            |

# Hajtóműrendszer karbantartása

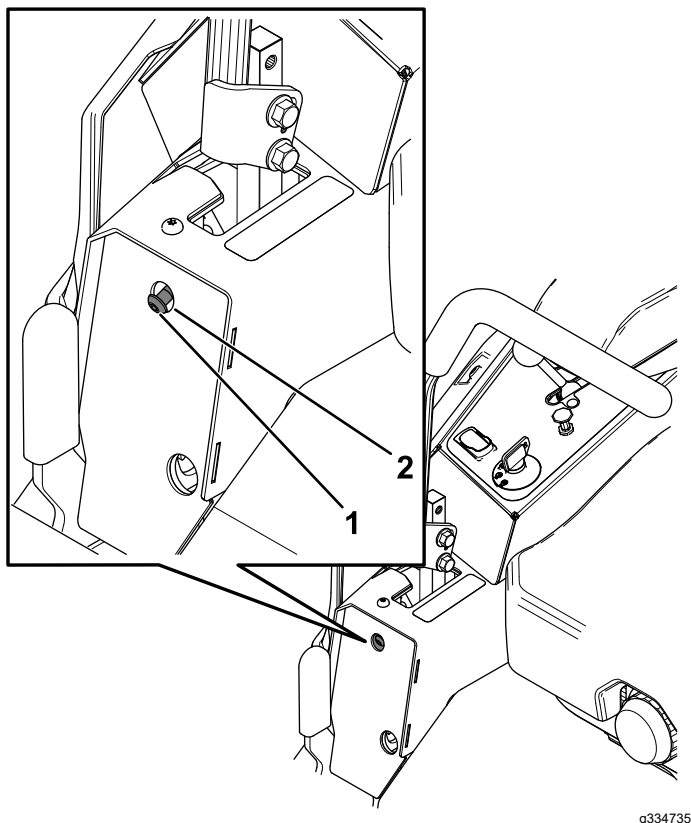
## A biztonsági öv ellenőrzése

**Szolgáltatásszünet:** Minden egyes használat előtt, vagy naponta

Vizsgálja meg a biztonsági övet kopás, vágások, valamint a visszahúzó szerkezet és a csat megfelelő működése tekintetében. Cserélje ki a biztonsági övet, ha károsodott.

## Az egyenesfutás beállítása

1. Kapcsolja ki a késkapcsolót (TLT).
2. Haladjon a géppel nyílt, sík területre, és állítsa a haladásvezérlő karokat SEMLEGES-RETESZELT helyzetbe.
3. A gázkart állítsa középre a GYORS és a LASSÚ helyzet közé.
4. Tolja előre mindkét haladásvezérlő kart a T-nyílásban ütközésig.
5. Ellenőrizze, melyik irányba halad a gép.
6. Ha a gép jobbra tart, dugjon be egy 3/16"-os imbuszkulcsot a bal oldali burkolatpanel szerviznyílásán, és forgassa el jobbra vagy balra a kar elmozdulását határoló csavart (Ábra 57).
7. Ha a gép balra tart, dugjon be egy 3/16"-os imbuszkulcsot a jobb oldali burkolatpanel szerviznyílásán, és forgassa el jobbra vagy balra a kar elmozdulását határoló csavart (Ábra 57).
8. Induljon el a géppel, és ellenőrizze az egyenesfutását teljesen előretolt karokkal.
9. Ismételje meg a beállítást, amíg el nem éri a kívánt egyenesfutást.



**Ábra 57**

A képen a jobb oldali vezérlőkar látható

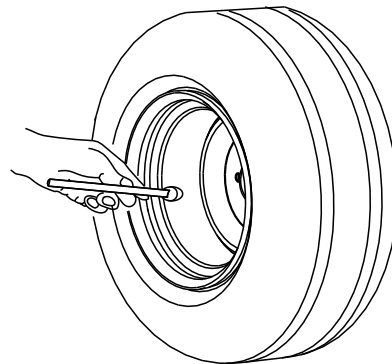
- |                    |                                           |
|--------------------|-------------------------------------------|
| 1. Határoló csavar | 2. Szerviznyílás az előlő burkolatpanelen |
|--------------------|-------------------------------------------|

## A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése

### Csak fűvott gumiabronccsal szerelt gépek esetében

**Szolgáltatásszünet:** Minden 50 órában/Havonta (amelyik előbb van) Csak fűvott gumiabronccsal szerelt gépek esetében.

Tartsa a légnyomást az önbeállító kerekeken lévő és a hátsó gumiabroncsokban 0,9 bar értéken. A nem egyforma gumiabroncsnyomás egyenetlen vágást eredményez. A legpontosabb nyomásérték hideg gumiabroncsoknál mérhető.



**Ábra 58**

g001055

## A kerékanyák ellenőrzése

Ellenőrizze és húzza meg a kerékanyákat 122–136 Nm nyomatékkal.

# Fékek karbantartása

## A rögzítőfék beállítása

**Szolgáltatásszünet:** Az első 100 óra után

Minden 500 órában/Évente (amelyik előbb van)

**Megjegyzés:** Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék megfelelően van-e beállítva. Ezt az eljárást az első 100 üzemóra után el kell végezni, valamint fékalkatrész eltávolítását vagy cseréjét követően.

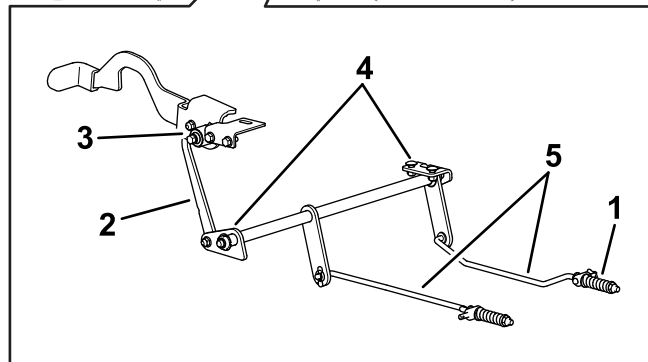
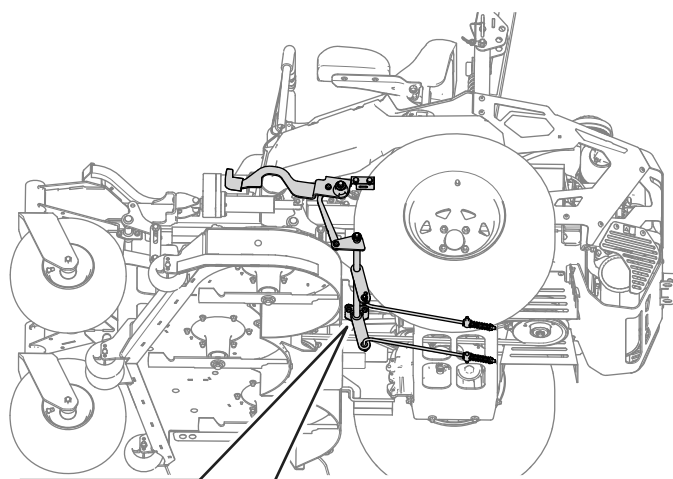
1. Parkolja le a gépet sík talajon.
2. Kapcsolja ki a késkapcsolót (TLT), állítsa SEMLEGES-RETESZELT helyzetbe a haladásvezérlő karokat, és húzza be a rögzítőféket.
3. Állítsa le a gépet, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész megáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
4. Készítse elő a gépet, hogy kézzel tolható legyen. Lásd: [A hajtókerék-kioldó szelepek használata \(oldal 35\)](#).
5. Emelje fel a gép hátulját és támassza alá emelőállványokkal.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**Kizárólag a mechanikus vagy hidraulikus emelőre hagyatkozni alátámasztásként szervizelés vagy karbantartás céljából veszélyes lehet, mert ezek gyengének bizonyulhatnak a megtámasztáshoz vagy meghibásodhatnak, így a gép leeshet, és súlyos sérülést okozhat.**

**Ne hagyatkozzon kizárólag a mechanikus vagy hidraulikus emelőre alátámasztásként. Használjon megfelelő emelőállványt vagy ennek megfelelő alátámasztást.**

6. Húzza be és engedje ki a rögzítőféket, ellenőrizve mindegyik hajtókeréknél, hogy a fék működésbe lép és kiold-e.
7. Ha beállításra van szükség, engedje ki a rögzítőféket. Ellenőrizze a rögzítőféket működtető rudazat összes alkatrészét kopás szempontjából. A kopott alkatrészeket cserélje ki ([Ábra 59](#)), majd ismételje meg a 6. lépést.



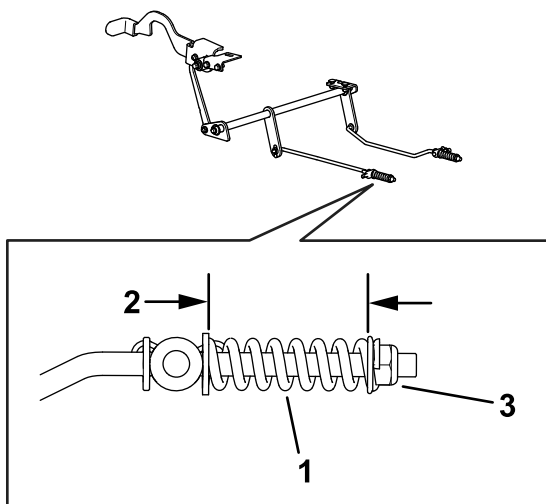
g553528

**Ábra 59**

A képen a 74053TE típus látható

- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| 1. Rugó                | 4. Forgórúd és perselyek |
| 2. Kapocs és perselyek | 5. Fékrodak              |
| 3. Kar és perselyek    |                          |

8. Ellenőrizze a két rugó hosszát a [Ábra 60](#) alapján. Ha beállítás szükséges, a rugóhossz csökkentéséhez forgassa el a rugófesztítő anyát az óra járása szerint, a növeléséhez pedig ellenkező irányba. Ismételje meg a 6. lépést.



Ábra 60

g553524

- |          |                    |
|----------|--------------------|
| 1. Rugó  | 3. Rugóeszítő anya |
| 2. 57 mm |                    |

## Ékszíjak karbantartása

### A padlólemez eltávolítása vagy felszerelése

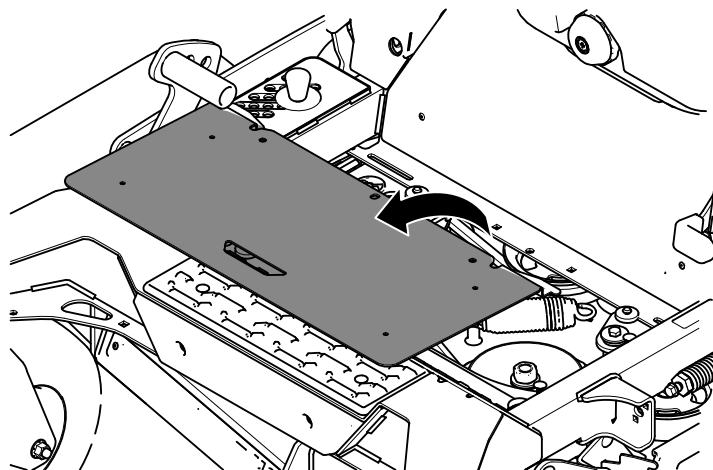
#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Súlyos sérüléseket szenvedhet, ha a gépet eltávolított padlólemezzel üzemelteti, vagy ha a padlólemez nem távolítja el teljesen, hogy a lemez alatt található alkatrészeket karbantartsa.

**Ne működtesse a gépet eltávolított padlólemezzel. A padlólemez teljesen távolítsa el, ha karbantartási munkát fog végezni alatta.**

1. Az eltávolításához hajtsa fel a padlólemez, és húzza ki a váz nyílásaiból.

**Megjegyzés:** MyRide rendszerrel rendelkező gépnél a padlólemez eltávolításához hajtsa fel a szőnyeget.

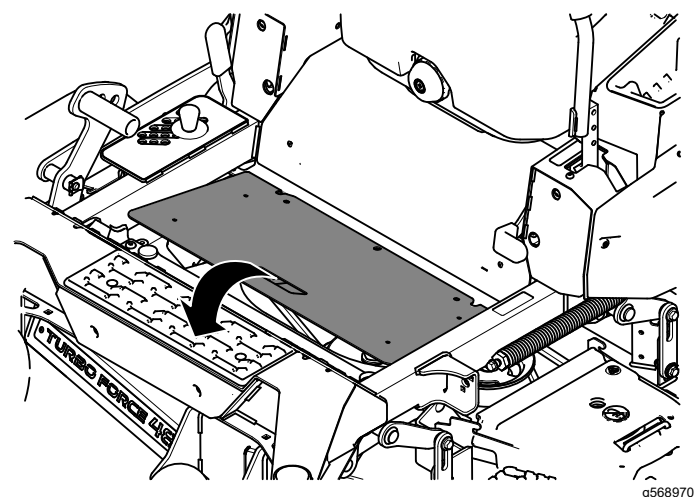
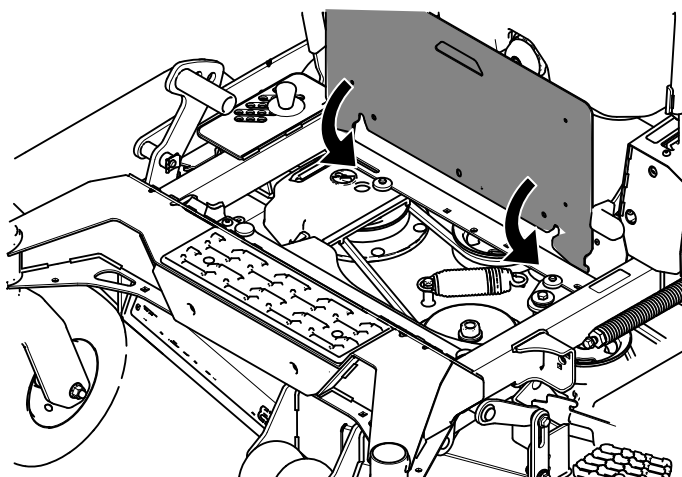


g568969

Ábra 61

2. A padlólemez a beszereléséhez helyezze be a váz nyílásaiba, majd eressze le a helyére.

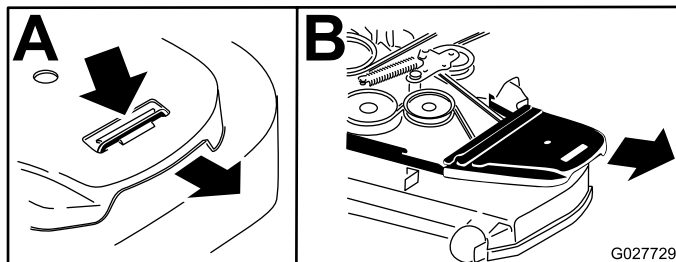
9. Ha a beállítást befejezte, távolítsa el az emelőállványt vagy hasonló eszközt, és engedje le a gépet.
10. Állítsa vissza a gépet az ÜZEMI helyzetébe. Lásd: [A hajtókerék-kioldó szelepek használata \(oldal 35\)](#).



Ábra 62

6. Távolítsa el a védőlemezt; lásd: [A védőlemez eltávolítása \(oldal 40\)](#).

7. Távolítsa el a szíjburkolatokat ([Ábra 63](#)).



Ábra 63

8. A feszítőkar négyzet alakú nyílásába helyezett  $\frac{3}{8}$ "-os racsnis hajtókar segítségével szüntesse meg a feszítőgörgőt terhelő rugóerőt ([Ábra 64](#)).

9. Távolítsa el az ékszíjat a nyíróasztal-ékszíjtárcsákról és a tengelykapcsoló szíjtárcsáról.

10. Távolítsa el az ékszíjvezetőt a rugós feszítőkarról ([Ábra 64](#)).

11. Távolítsa el a meglévő ékszíjat.

12. Tegye fel az új ékszíjat a nyíróasztal-ékszíjtárcsákra és a motor alatti tengelykapcsoló szíjtárcsára ([Ábra 64](#)).

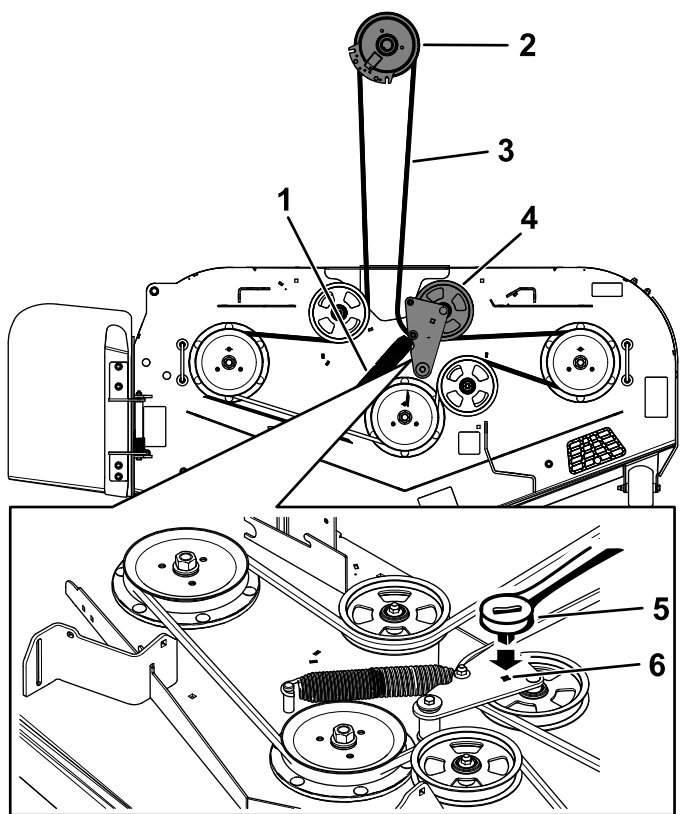
## Az ékszíjak ellenőrzése

**Szolgáltatásszünet:** Minden 50 órában

Cserélje ki az ékszíjat, ha kopott. A kopott ékszíj üzem közben nyikorog; a kések fűnyírás közben csúsznak; az ékszíj szélei rojtosak, égésnyomok és repedések láthatók rajta.

## A nyíróasztal ékszíjcseréje

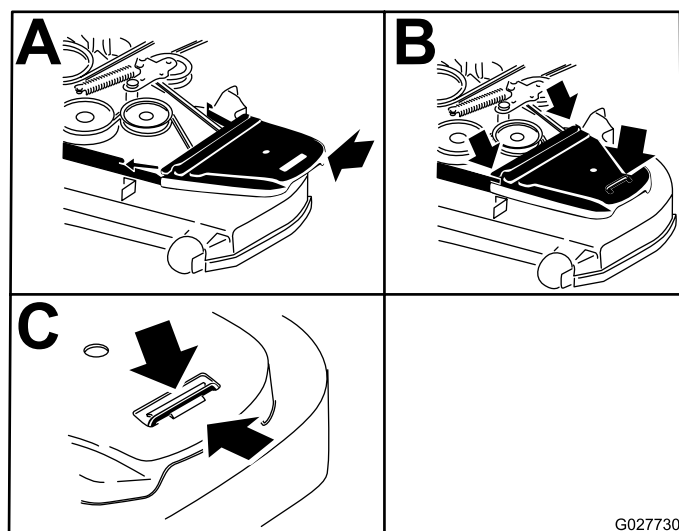
1. Parkolja le a gépet sík talajon, kapcsolja ki a késkapcsolót (TLT), és húzza be a rögzítőféket.
2. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
3. Engedje le a fűnyírót 76 mm vágásmagasságra.
4. Hajtsa ki az ékszíjburkolatok csavarjait.
5. A nyíróasztal függönyének leoldása érdekében távolítsa el a sasszeget; lásd: [A nyíróasztal függönyének leoldása \(oldal 40\)](#).



Ábra 64

g334846

- |                               |                                                                    |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 1. Rugó                       | 4. Rugós feszítőgörgő-egység                                       |
| 2. Tengelykapcsoló-szíjtárcsa | 5. Rácsnis hajtókar                                                |
| 3. Nyíróasztalékszíj          | 6. Négyzet alakú nyílás a feszítőkarban a rácsnis hajtókar számára |



G027730

g027730

Ábra 65

13. Szerelje vissza az ékszíjvezetőt a feszítőkarra (Ábra 64).
14. A négyzet alakú nyílásába helyezett  $\frac{3}{8}$ "-os rácsnis hajtókar segítségével szerelje fel a feszítőrugót (Ábra 64).

**Megjegyzés:** A rugóvégek üljenek be a csapok hornyaiba.

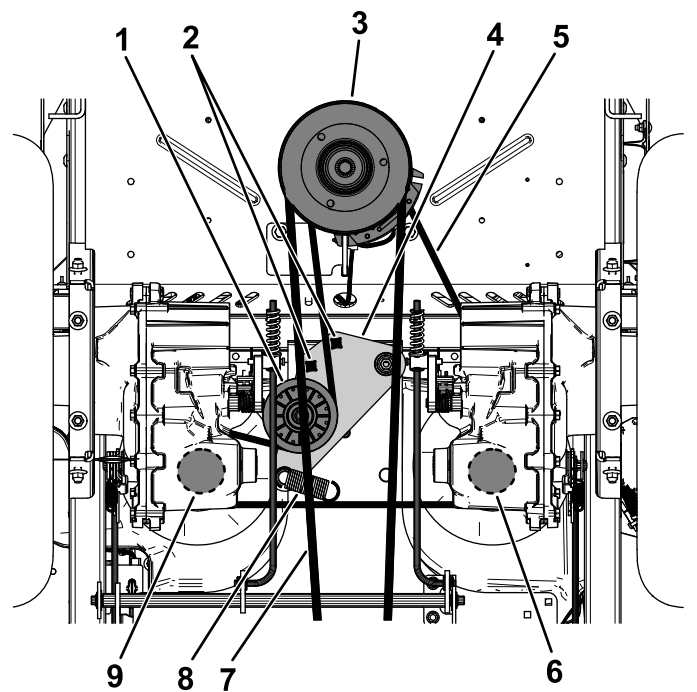
15. Szerelje fel a szíjburkolatokat (Ábra 65).

## A hidraulikaszivattyú hajtósíjjának cseréje

1. Parkolja le a gépet sík talajon, kapcsolja ki a késkapcsolót (TLT), és húzza be a rögzítőféket.
2. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
3. Távolítsa el a nyíróasztalékszíjat; lásd: [A nyíróasztal ékszíjcseréje \(oldal 56\)](#).
4. Emelje meg a gépet, és támassza alá emelőállványokkal.
5. Feszítővas vagy a feszítőkar négyzet alakú nyílásába helyezett 1/2"-os racsnis hajtókar segítségével szüntesse meg a feszítőgörgőt terhelő rugóerőt ([Ábra 66](#)).
6. Távolítsa el az ékszíjat a feszítőtárcsáról, a 2 hidraulikaszivattyú-hajtótárcsáról és a motorszíjtárcsáról ([Ábra 66](#)).
7. Szerelje fel az új ékszíjat a feszítőtárcsára, a motorszíjtárcsára és a 2 hidraulikaszivattyú-hajtótárcsára ([Ábra 66](#)).
8. Feszítővas vagy a négyzet alakú nyílások egyikébe helyezett 1/2"-os racsnis hajtókar segítségével szerelje fel a feszítőrugót.

**Megjegyzés:** A rugóvégek üljenek be a csapok hornyaiba.

9. Szerelje fel a nyíróasztalékszíjat; lásd: [A nyíróasztal ékszíjcseréje \(oldal 56\)](#).



g334847

**Ábra 66**

- |                                                                    |                                          |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1. Feszítőtárcsa                                                   | 6. Jobb hidraulikaszivattyú-ékszíjtárcsa |
| 2. Négyzet alakú nyílás a feszítőkarban a racsnis hajtókar számára | 7. Nyíróasztalékszija                    |
| 3. Motorszíjtárcsa                                                 | 8. Feszítőrugó-csap                      |
| 4. Feszítőkar                                                      | 9. Bal hidraulikaszivattyú-ékszíjtárcsa  |
| 5. Hidraulikaszivattyú-ékszija                                     |                                          |

# Kezelőberendezés karbantartása

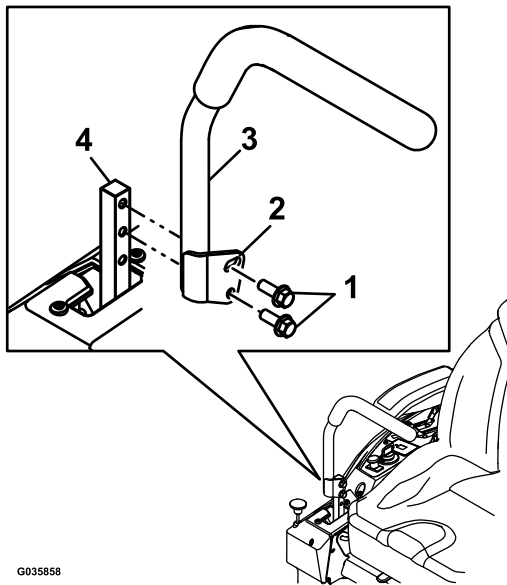
## A vezérlőkarhelyzet beállítása

Ha a karok végei egymáshoz ütköznek, lásd: [A dőlésszög beállítása \(oldal 59\)](#).

## A magasság beállítása

A haladásvezérlő karok magasságban állíthatók a maximális kényelem érdekében.

1. Parkolja le a gépet sík talajon, kapcsolja ki a késkapcsolót (TLT), és húzza be a rögzítőféket.
2. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
3. Távolítsa el a kötőelemeket, amelyek a vezérlőkarokat a tengelyükhöz rögzítik.



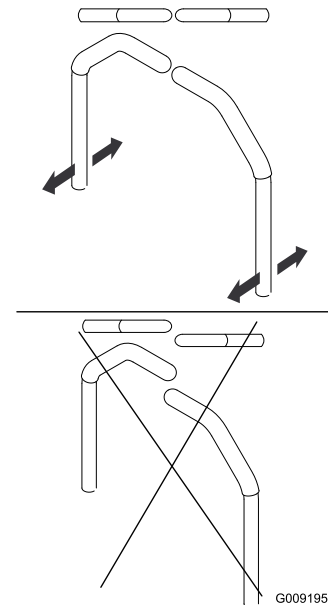
Ábra 67

- |                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| 1. Csavarok       | 3. Vezérlőkar        |
| 2. Nyújtott furat | 4. Vezérlőkartengely |

4. Helyezze át a vezérlőkart a következő furatokhoz. Rögzítse a vezérlőkart a kötőelemekkel.
5. Ismételje meg a beállítást a másik karnál.

## A dőlésszög beállítása

1. Parkolja le a gépet sík talajon, kapcsolja ki a késkapcsolót (TLT), és húzza be a rögzítőféket.
2. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
3. Lazítsa meg a vezérlőkart a tengelyéhez rögzítő felső csavart.
4. Lazítsa meg az alsó csavart annyira, hogy a vezérlőkart előre-hátra billenthesse. A csavarokat meghúzva rögzítse a vezérlőkart az új helyzetében.
5. Ismételje meg a beállítást a másik karnál.



Ábra 68

g009195

# A haladásvezérlő rudazat beállítása

A gép két oldalán az ülés alatt található a szivattyúkat vezérlő rudazat. A rudazat végén található anyát  $\frac{1}{2}$ "-es, mély dugókulccsal elforgatva finomhangolható a beállítás, hogy a gép a karok semleges helyzetében ne mozduljon el. Minden beállítás csak a semleges helyzet pozícióját érintheti.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

**A beállítás elvégzéséhez a motornak járnia, a hajtókerekeknek pedig forogniuk kell. A mozgó alkatrészek vagy forró felületek érintése személyi sérüléssel járhat.**

**Tartsa távol ujjait, kezét és ruházatát a forgó alkatrészekről és forró felületektől.**

1. Parkolja le a gépet sík talajon, kapcsolja ki a késkapcsolót (TLT), és húzza be a rögzítőféket.
2. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
3. Nyomja le a nyíróasztal-emelő pedált, vegye ki a vágásmagasság-beállító csapot, és engedje le a talajra a nyíróasztalt
4. Emelje fel a gép hátulját, és támassza alá emelőbakokkal (vagy annak megfelelő eszközzel) olyan magasságban, hogy a hajtókerekek szabadon foroghassanak.
5. Húzza le a villamos csatlakozót az ülés biztonsági kapcsolójáról, amelyet az üléspárna alatt talál.

**Megjegyzés:** A kapcsoló az ülésegység része.

6. Zárja **átmenetileg** rövidre a fő vezetékköteg csatlakozójának érintkezőit.
7. Indítsa be a motort, járassa teljes gázon, és engedje ki a rögzítőféket.

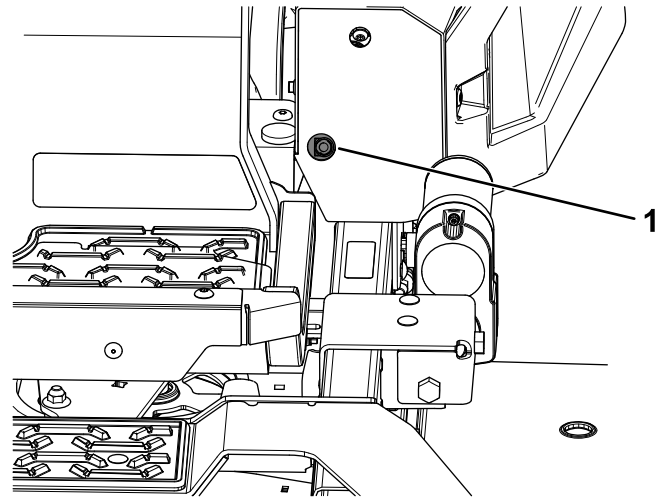
**Megjegyzés:** A motor beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a rögzítőféket behúzta, és a menetvezérlő karok külső helyzetben állnak. Nem kell beülnie az ülésbe.

8. Járassa a motort legalább 5 percig a menetvezérlő karok teljes előremeneti sebesség helyzetében, hogy a hidraulikafolyadék üzemi hőmérsékletre melegedjen.

**Megjegyzés:** A menetvezérlő karoknak semleges helyzetben kell lenniük, amikor a beállítást végzi.

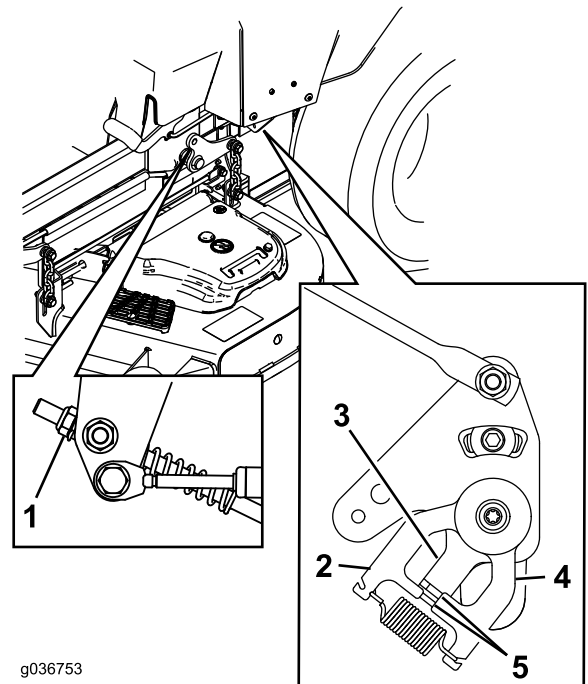
9. Állítsa SEMLEGES helyzetbe a haladásvezérlő karokat.

10. Ellenőrizze, hogy a vezérlőlemez fülei hozzáérnek-e a visszatérítő lemezekhez a hidraulikus egységeken.
11. A szivattyúvezérlő rudak hosszán az anyát megfelelő irányba hajtva állítson annyit, hogy a kerekek kissé meginduljanak hátramenetben (Ábra 69 és Ábra 70).



Ábra 69

1. Szerviznyílás a  $\frac{1}{2}$ "-os dugókulcs számára



Ábra 70

1. Anya
2. Állólemez
3. Vezérlőlemez
4. Visszatérítő lemez
5. A visszatérítő lemezhez érő fülek

12. Állítsa a haladásvezérlő karokat HÁTRAMENET helyzetbe, majd a karra enyhe nyomást

kifejtve hagyja, hogy a hátramenetjelző rugók visszatérítsék a kart semleges helyzetbe.

**Megjegyzés:** A kereknek meg kell állniuk, vagy kissé el kell indulniuk hátramenetben.

**Megjegyzés:** Előfordulhat, hogy a megfelelő hozzáférés érdekében el kell távolítani a haladásvezérlő burkolatot.

13. Állítsa le a motort.
14. Távolítsa el az áthidaló vezeték a vezetékkötegből, és kösse vissza a csatlakozót az üléskapcsolóba.
15. Távolítsa el az emelőbakokat.
16. Emelje fel a nyíróasztalt, és helyezze be a vágásmagasság-beállító csapot.
17. Ügyeljen, hogy a gép ne induljon el hátramenetben, amikor kiengedi a rögzítőféket.

## ***Hidraulikarendszer karbantartása***

### **A hidraulika-rendszerrel kapcsolatos óvintézkedések**

- Ha hidraulikafolyadék került a bőre alá, azonnal kérjen orvosi segítséget. A bejutott folyadékot pár órán belül orvossal, sebészi úton el kell távolíttatni.
- Mielőtt nyomás alá helyezi a hidraulika-rendszert, győződjön meg arról, hogy minden hidraulikacső és -tömlő megfelelő állapotban van, valamint az összes hidraulikus csatlakozó és szerelvény jól zár.
- Egyetlen testrészével se kerüljön közel olyan szivárgó furatokhoz vagy fúvókákhoz, ahonnan nagynyomású hidraulikafolyadék távozhat.
- A hidraulikafolyadék esetleges szivárgását ellenőrizze kartonlap vagy papírlap segítségével.
- Szüntesse meg biztonságosan a nyomást a hidraulika-rendszerben, mielőtt bármilyen munkába kezd rajta.

### **A hidraulikafolyadékra vonatkozó előírások**

**Hidraulikafolyadék típusa:** Toro® HYPR-OIL™ 500 hidraulikafolyadék vagy Hydro-Gear kereskedelmi osztóműolaj

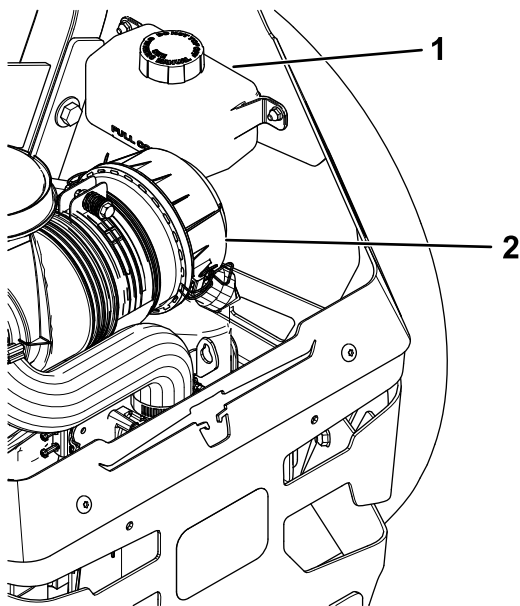
**Fontos:** Használja az előírt folyadékot. A többi folyadék károsíthatja a hidraulika-rendszert.

**A hidraulikarendszer kapacitása (szűrők eltávolítva):** 7,57 liter

# A hidraulikafolyadék szintjének ellenőrzése

**Szolgáltatásszünet:** Minden egyes használat előtt, vagy naponta

1. Hagyja a hidraulikafolyadékot lehűlni. A szintet akkor ellenőrizze, amikor hideg a folyadék.
2. Ellenőrizze a tágulási tartályt, szükség esetén töltsön utána Toro® HYPR-OIL™ 500 hidraulikafolyadékot a „FULL COLD” (hidegen tele) szintig (Ábra 71).



Ábra 71

g334849

1. Tágulási tartály      2. Motor

## A hidraulikafolyadék és a szűrők cseréje

**Szolgáltatásszünet:** Az első 100 óra után—A hidraulika-rendszer szűrők és a hidraulikafolyadék cseréje.

Minden 400. üzemóra után vagy évente, amelyik korábban esedékessé válik—Az első csere után – Toro® HYPR-OIL™ 500 folyadék használata esetén cserélje le a hidraulikarendszer szűrőit és a hidraulikafolyadékot (cserélje gyakrabban koszos vagy poros körülmények esetén).

A hidraulikafolyadék cseréje esetén a szűrőket el kell távolítani. A kettőt egyszerre cserélje; a folyadékkal kapcsolatos előírásokért lásd: [A hidraulikafolyadékra vonatkozó előírások](#) (oldal 61).

Az új szűrők felszerelése és a folyadék betöltése után légtelenítse a rendszert. Lásd: [A hidraulika-rendszer](#)

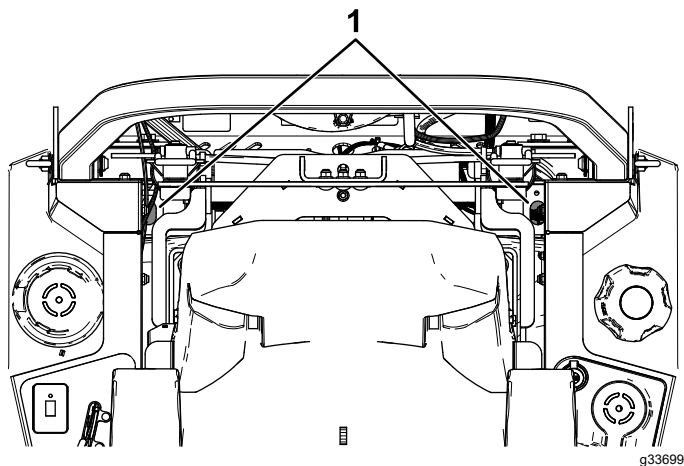
[légtelenítése](#) (oldal 63). A légtelenítést akkor hagyja abba, amikor a folyadék a légtelenítési eljárást követően a tágulási tartály FULL COLD (hidegen tele) szintjénél marad.

**Fontos:** Az eljárás nem megfelelő elvégzése a közlőmű-hajtásrendszer javíthatatlan károsodását okozhatja.

## A hidraulikafolyadék és a szűrők eltávolítása

1. Parkolja le a gépet sík talajon, kapcsolja ki a késkapcsolót (TLT), és húzza be a rögzítőféket.
2. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
3. Hagyja lehűlni a motort.
4. A légtelenítő csavarok hosszabbító és 7/16"-os dugókulcs segítségével érhetők el a gép tetején levő bukócső-rögzítési pont melletti furatokon át (Ábra 72).

**Megjegyzés:** Jegyezze meg, hová teszi le a légtelenítő csavart, miután kisserelte, mert könnyen elveszhet.



g336998

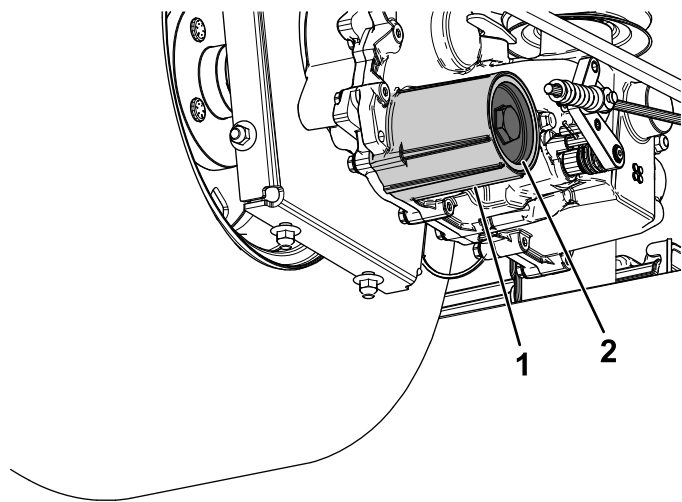
Ábra 72

1. A légtelenítő csavarok szerviznyílásai

5. Tisztítsa meg alaposan a szűrő környezetét.

**Fontos:** Ügyeljen rá, hogy ne kerülhessen por a hidraulikarendszerbe, mert az szennyeződést eredményezhet.

6. Helyezzen egy megfelelő edényt a szűrő alá a szűrő és a légtelenítő csavar eltávolításakor leürülő folyadék felfogásához.
7. A folyadék leürítéséhez távolítsa el a hidraulikafolyadék-szűrő fedelét a közlőműről (Ábra 73).



Ábra 73

g334915

1. Hidraulikasűrő-ház      2. Fedél

8. Távolítsa el az O-gyűrűt a szűrőfedélről, és selejtezze az O-gyűrűt.
9. Miután a hidraulikafolyadék leürült a közlőműből, szerelje le a szűrőt a közlőműházzól.
10. Ismételje meg az eljárást a gép másik oldalán is.

## A hidraulikafolyadék feltöltése és a szűrők felszerelése

1. Szerelje fel az új szűrőt a közlőműre, az új O-gyűrűt pedig a szűrőfedélre.
2. Szerelje fel a szűrőfedelelet.
3. Húzza meg a szűrőfedelelet 22,6–33,8 Nm nyomatékkal.
4. Távolítsa el a tágulási tartály sapkáját, és töltse fel a közlőművet az előírt folyadékból a megfelelő mennyiséggel.

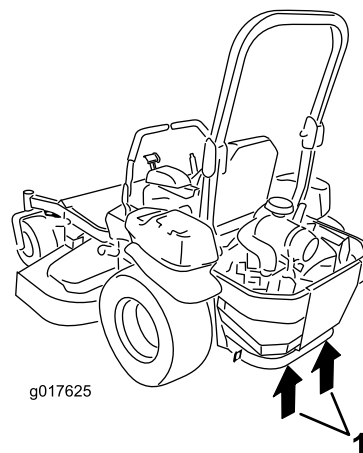
**Megjegyzés:** A közlőművek feltöltése tovább tarthat a vártnál.

5. Szerelje vissza a korábban eltávolított légtelenítő csavarokat, és húzza meg őket 3,95–9,04 N m nyomatékkal.
6. Folytassa itt: [A hidraulika-rendszer légtelenítése \(oldal 63\)](#).

**Fontos:** Ha a hidraulika-rendszer szűrőinek és folyadékának cseréje után nem kerül sor a hidraulika-rendszer légtelenítési eljárására, az a közlőmű-hajtásrendszer javíthatatlan károsodását okozhatja.

## A hidraulika-rendszer légtelenítése

1. Emelje fel a gép hátulját, és támassza alá emelőállványokkal (vagy annak megfelelő eszközzel) olyan magasságba, hogy a hajtókerekek szabadon foroghassanak.



g017625

Ábra 74

g017625

1. Emelési pontok
2. Indítsa be a motort, állítsa a gázkart ½-gáz helyzetbe, és engedje ki a rögzítőféket.
  - A. Állítsa át a megkerülő szelepek karját a gép tolását lehetővé tevő helyzetbe. A megkerülő szelepek nyitott helyzetében, járó motor mellett döntse lassan előre és hátra 5 vagy 6 alkalommal a haladásvezérlő karokat.
  - B. Állítsa át a megkerülő szelepek karját a gép használatát lehetővé tevő helyzetbe.
  - C. A megkerülő szelepek zárt helyzetében, járó motor mellett döntse lassan előre és hátra 5 vagy 6 alkalommal a haladásvezérlő karokat.
  - D. Állítsa le a motort, és ellenőrizze a folyadékszintet a tágulási tartályban. Töltsön be az előírt folyadékból, amíg a kiegyenlítő tartályban el nem éri a szintje a FULL COLD (hidegen tele) jelzést.
3. Ismételje a 2. lépést, amíg minden levegő el nem távozik a rendszerből.

**Megjegyzés:** Ha a közlőmű normál zajszzinttel működik, zökkenőmentesen viszi a gépet előre- és hátramenetben normál sebességgel, a légtelenítés megtörtént.

4. Ellenőrizze még egyszer utoljára a folyadékszintet a kiegyenlítő tartályban. Töltsön be az előírt folyadékból, amíg a

# A nyíróasztal karbantartása

## A késekkel kapcsolatos munkavédelmi előírások

- Ellenőrizze rendszeresen a késeket kopás és sérülés szempontjából.
- Óvatosan járjon el a kések ellenőrzésekor. Burkolja be a késeket, vagy viseljen védőkesztyűt, és legyen óvatos a szervizelésükkor. A késeket csak cserélni vagy fenni szabad; tilos azokat kiegyenesíteni vagy hegeszteni.
- Többkéses gépeknél figyelembe kell venni, hogy az egyik kés forgatásakor a többi kés is forogni kezd.
- Mindig együtt, teljes készletben cserélje a kopott vagy sérült késeket és csavarokat, hogy megőrizze az egyensúlyt.

## A vágókések szervizelése

A kiváló minőségű vágás érdekében tartsa a késeket élesen. A kényelmes élezés és csere érdekében érdemes pótkésekről gondoskodni.

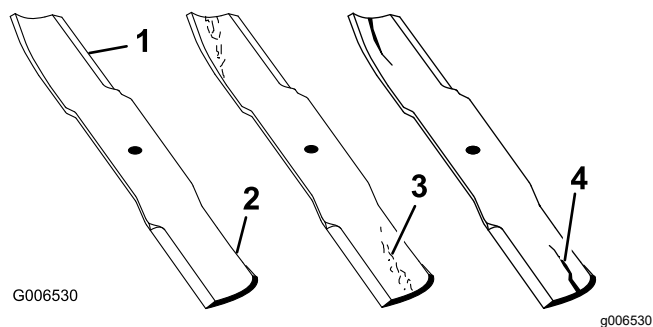
## A kések ellenőrzése vagy szervizelése előtt

1. Parkolja le a gépet sík talajon, kapcsolja ki a késkapcsolót (TLT), és húzza be a rögzítőféket.
2. Állítsa le a motort, vegye ki a kulcsot, és húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyákról.

## A kések ellenőrzése

**Szolgáltatásszünet:** Minden egyes használat előtt, vagy naponta

1. Ellenőrizze a vágóéleket ([Ábra 75](#)).
2. Ha a vágóél tompa, vagy sérülések láthatók rajta, szerelje le és fenje meg a kést, lásd: [A kések élezése \(oldal 67\)](#).
3. Vizsgálja meg a késeket, különösen az ívelt részen.
4. Ha ezen a területen bármilyen repedést, kopást vagy alakuló bevágást lát, azonnal cserélje ki a kést ([Ábra 75](#)).



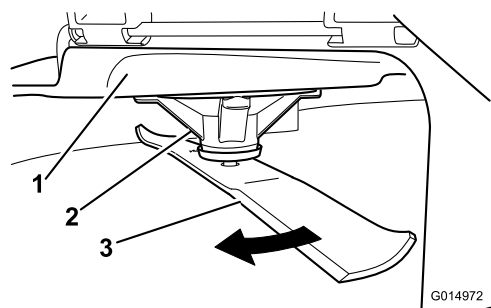
**Ábra 75**

- |               |                          |
|---------------|--------------------------|
| 1. Vágóél     | 3. Kopás/alakuló bevágás |
| 2. Ívelt rész | 4. Repedés               |

## A kések ellenőrzése görbülés szempontjából

**Megjegyzés:** A következő eljáráshoz a gépnek sík talajon kell állnia.

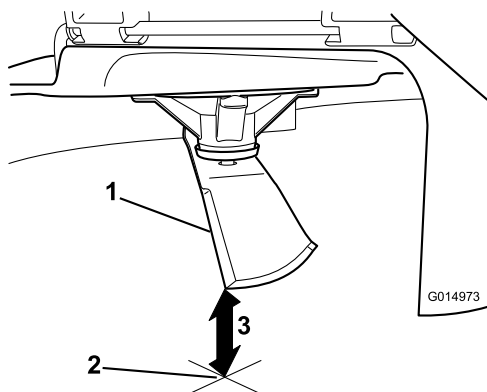
1. Emelje fel a nyíróasztalt a legfelső vágásmagasságba.
2. Vastagon párnázott kesztyűben vagy más megfelelő kézvédellel ellátva fordítsa lassan a kést olyan helyzetbe, hogy megmérhesse a távolságot a vágóél és a vízszintes felület között, amelyen a gép áll ([Ábra 76](#)).



**Ábra 76**

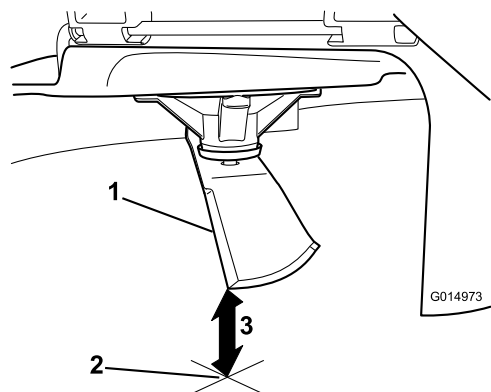
- |                |        |
|----------------|--------|
| 1. Nyíróasztal | 3. Kés |
| 2. Tengelyház  |        |

3. Mérje meg a kés hegye és a vízszintes felület közti távolságot ([Ábra 77](#)).



Ábra 77

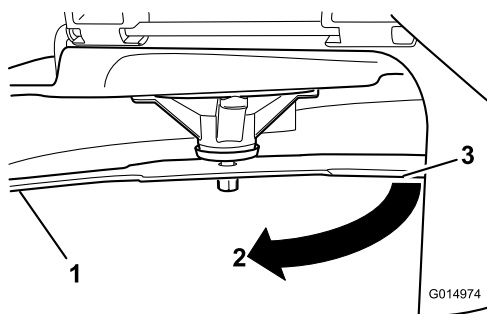
1. Kés (mérési helyzetben)
2. Vízszintes felület
3. A kés és a felület között mért távolság (A)



Ábra 79

1. Kés ellentétes oldali éle (mérési helyzetben)
2. Vízszintes felület
3. A kés és a felület között másodikként mért távolság (B)

4. Forgassa el a kést 180°-kal, hogy az ellentétes vágóéle kerüljön mérési helyzetbe (Ábra 78).



Ábra 78

1. Kés (előzőleg mért oldala)
2. Mérés (előző helyzet)
3. A kés ellenkező oldala mérési helyzetbe fordítva

5. Mérje meg a kés hegye és a vízszintes felület közti távolságot (Ábra 79).

**Megjegyzés:** Az eltérés nem lehet több mint 3 mm.

- A. Ha az A és a B közti eltérés több mint 3 mm, cserélje le a kést, lásd: [A kések leszerelése \(oldal 66\)](#) és [A kések felszerelése \(oldal 67\)](#).

**Megjegyzés:** Ha a görbének talált kés lecserélése után megismételt mérés továbbra is 3 mm-t meghaladó eltérést mutat, a kés tengelye görbülhetett el. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkakereskedővel a javítás miatt.

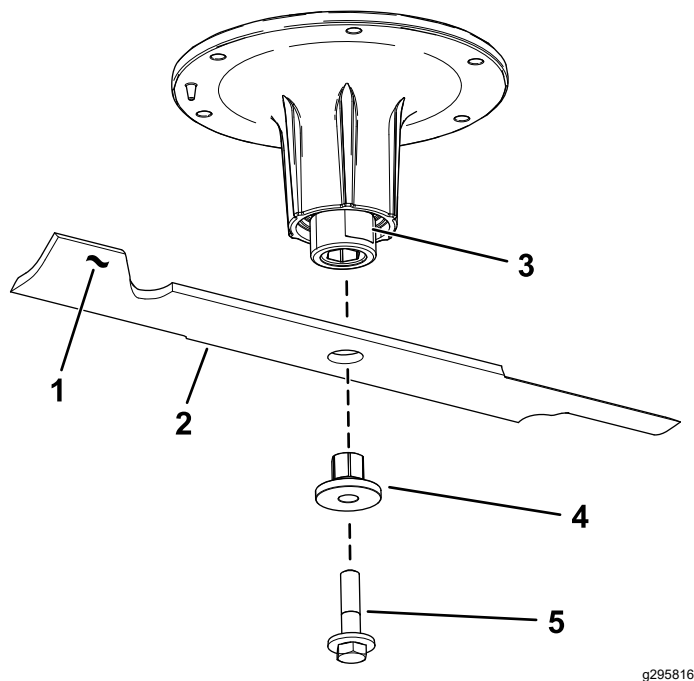
- B. Ha az eltérés nem lépi túl a határértéket, folytassa a következő késsel.

6. Ismételje meg az eljárást minden késnél.

## A kések leszerelése

Cserélje le a kést, ha kemény tárgynak ütközött, kiegyensúlyozatlanná vált vagy elgörbült.

1. Tegyen villáskulcsot a tengely lapított részére, vagy tartsa meg a kés végét egy ronggyal vagy vastagon párnázott kesztyűvel.
2. Hajtsa ki a késtengelyből a késcsavart, és távolítsa el a perselyt és a kést (Ábra 80).



Ábra 80

g295816

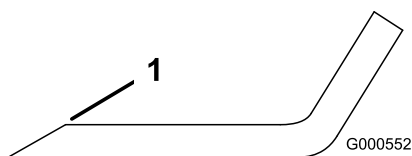
- |                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| 1. A kés terelőlapja           | 4. Persely   |
| 2. Kés                         | 5. Késcsavar |
| 3. Ellapított rész a tengelyen |              |

## A kések élezése

1. Reszelő segítségével fenje meg a kés mindkét vágóélét (Ábra 81).

**Megjegyzés:** Őrizze meg az eredeti letörési szöget.

**Megjegyzés:** A kés megtartja az egyensúlyát, ha mindkét vágóéléről ugyanannyi anyagot távolít el.



Ábra 81

G000552

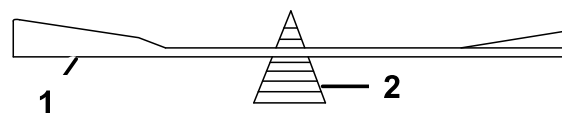
g000552

1. Az élesítést végezze az eredeti szögben.

2. Ellenőrizze a kés egyensúlyát késegyensúlyozóra téve (Ábra 82).

**Megjegyzés:** Ha a kés vízszintes helyzetben marad, akkor kiegyensúlyozott, használható.

**Megjegyzés:** Ha a kés nincs egyensúlyban, reszeljen le némi anyagot a nehéz végéből, csak a terelőlemeznél (Ábra 81).



G000553

g000553

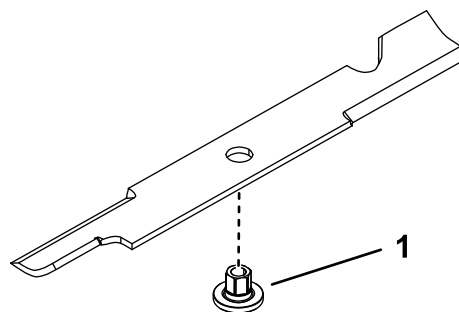
Ábra 82

- |        |                    |
|--------|--------------------|
| 1. Kés | 2. Késegyensúlyozó |
|--------|--------------------|

3. Ismételje az eljárást, amíg a kés egyensúlyba nem kerül.

## A kések felszerelése

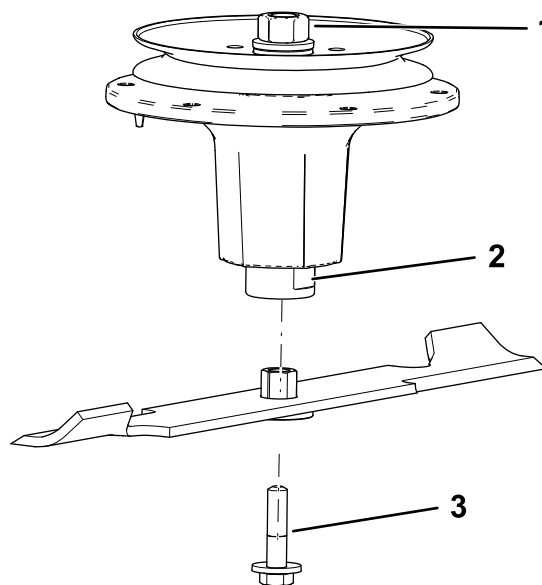
1. Dugja át a perselyt a késen úgy, hogy a karimája a kés alján (a fű felől) legyen (Ábra 83).



Ábra 83

g255205

1. Persely
2. Szerelje fel a persely-kés egységet a tengelyre (Ábra 84).



Ábra 84

g298850

- |                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| 1. Felső tengelyanya           | 3. Késcsavar |
| 2. Ellapított rész a tengelyen |              |

3. Kenjen szükség szerint rézpasztát vagy kenőzsírt a késcsavar meneteire, hogy az ne

ragadjon meg. Szerelje be a késcsavart kézzel meghúzva.

4. Tegyen villáskulcsot az ellapított részre a tengelyen, és húzza meg a késcsavart 75–81 Nm nyomatékkal.

## Oldalirányú szintezés és a lejtés beállítása

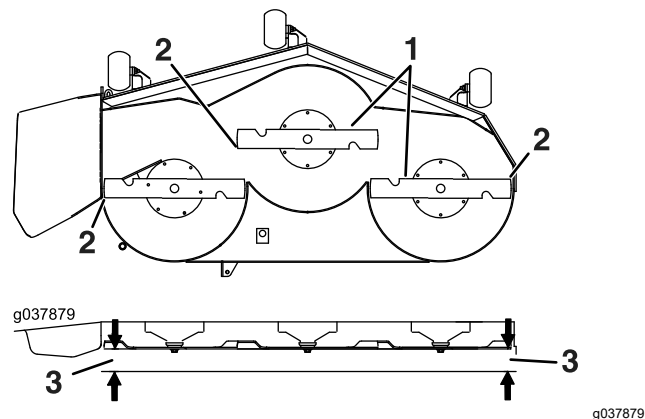
Ellenőrizze a nyíróasztal vízszintes helyzetét minden alkalommal, amikor felszereli azt, valamint ha ferde nyomot hagy a fűnyíró.

A szintezés előtt ellenőrizze, hogy nincs-e elgörbülve valamelyik kés, és cserélje le a görbe kést; a továbblépés előtt lásd: [A kések ellenőrzése görbülés szempontjából \(oldal 65\)](#).

Először oldalirányban szintezze a nyíróasztalt; utána állítsa be a hosszirányú lejtését.

### Követelmények:

- A gépnek sík talajon kell állnia.
  - Az összes gumibroncs legyen megfelelően felfújva; lásd: [A gumibroncsok nyomásának ellenőrzése \(oldal 53\)](#).
1. Parkolja le a gépet sík talajon, kapcsolja ki a késkapcsolót (TLT), és húzza be a rögzítőféket.
  2. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
  3. Ellenőrizze a légnyomást a hajtókerekek gumibroncsaiban, lásd: [A gumibroncsok nyomásának ellenőrzése \(oldal 53\)](#).
  4. Állítsa a nyíróasztalt vonulási reteszelt helyzetbe vagy a legnagyobb vágásmagasságba.
  5. Forgassa el óvatosan keresztbe a késeket.
  6. Mérje meg a szélső késhegyek és a vízszintes felület közti távolságot ([Ábra 85](#)). Ha az értékek közti eltérés több mint 5 mm, végezze el a szintezést; folytassa ezzel az eljárással.

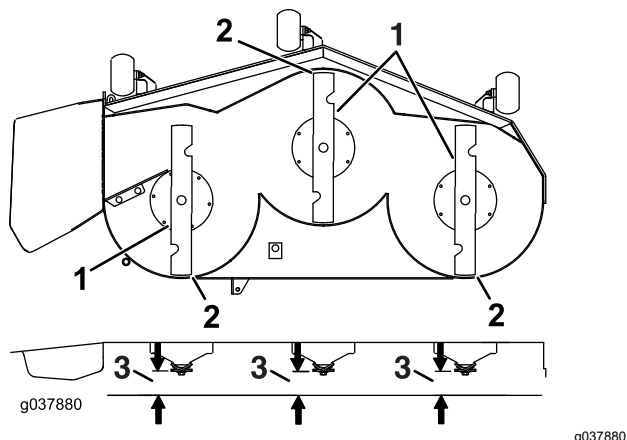


Ábra 85

1. Keresztben álló kések
2. Kés hegye
3. Mérje meg a kés hegye és a vízszintes felület közti távolságot itt.

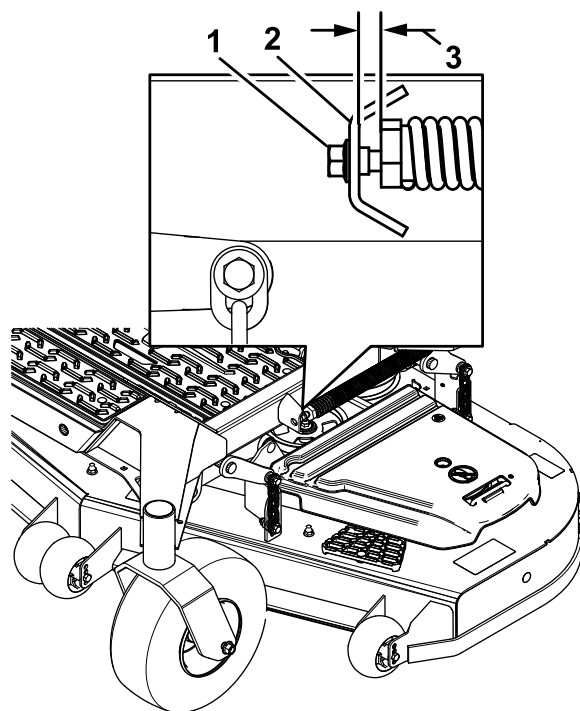
7. Ellenőrizze a lejtést a késeknél ([Ábra 86](#)). Ellenőrizze, hogy az első késhegy

alacsonyabban van-e, mint a hátsó késhegy, ahogy a Blokkmagasság és ferdeség táblázatban látható. Ha beállítás szükséges, folytassa ezzel az eljárással.



Ábra 86

1. Kések hosszirányban
2. Kés hegye
3. Mérje meg a kés hegye és a vízszintes felület közti távolságot itt.



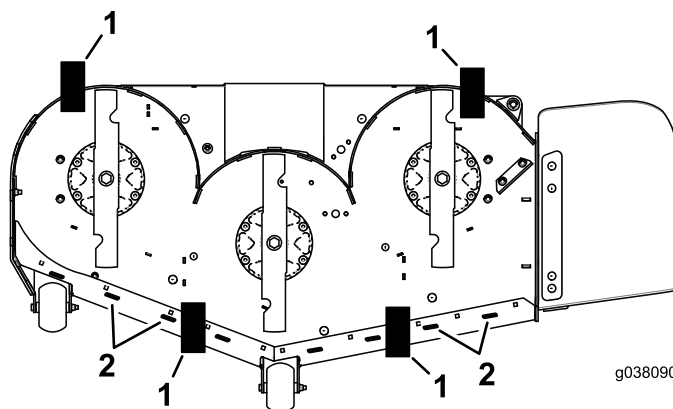
Ábra 87

1. Állítócsavar
2. Konzol
3. Állítsa be a légrést 22–29 mm-re.

8. Állítsa be a lenyesés elleni védelem görgőit a felső furatokba, vagy szerelje le őket, amíg tart a beállítás.
9. Emelje fel a nyíróasztalt vonulási helyzetbe (140 mm-re).
10. Lazítsa addig az emelést segítő rugó állítócsavarját, amíg a csavart már el tudja távolítani (Ábra 87).

**Megjegyzés:** Tegye el a csavart, mert vissza fogja szerelni.

11. Helyezzen két blokkot (lásd a blokkmagasság és ferdeség táblázat) a nyíróasztal szoknyájának hátsó szélé alá; egyet-egyet a nyíróasztal két oldalához (Ábra 88).
12. A vágásmagasságkart állítsa be a 76 mm-es helyzetbe; lásd: [A vágásmagasság beállítása \(oldal 31\)](#).
13. Helyezzen 2 blokkot a nyíróasztal első szélé alá két oldalt, de ne a lenyesés elleni védelem görgőkonzolja vagy a hegesztési varrat alá.



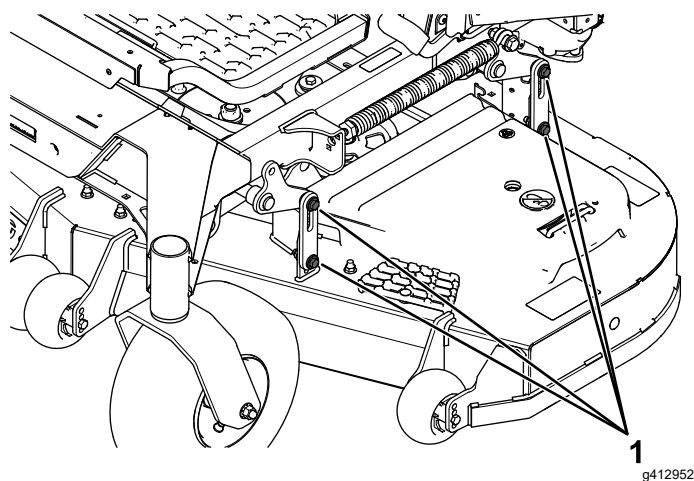
Ábra 88  
Alulnézet

1. Blokk – 73 mm
2. Varrat

## Blokkmagasság és ferdeség táblázata

| Nyíróasztal mérete | Első blokk magassága | Ferdeség   |
|--------------------|----------------------|------------|
| Minden nyíróasztal | 73 mm                | 4,8–6,4 mm |

14. Forgassa el óvatosan keresztbe a késeket ([Ábra 85](#)).
15. Engedje le a nyíróasztalt 76 mm-es helyzetbe; lásd: [A vágásmagasság beállítása \(oldal 31\)](#).
16. Lazítsa meg a csavarokat ([Ábra 89](#)) mind a 4 sarokban és ügyeljen, hogy a nyíróasztal biztonságosan üljön a 4 blokkon.
17. Húzza feszesre a nyíróasztal-függesztőket és ügyeljen, hogy a fűnyíróasztal-emelő kar nekinyomódjon az ütközőnek.
18. Húzza meg a 4 csavart.



Ábra 89

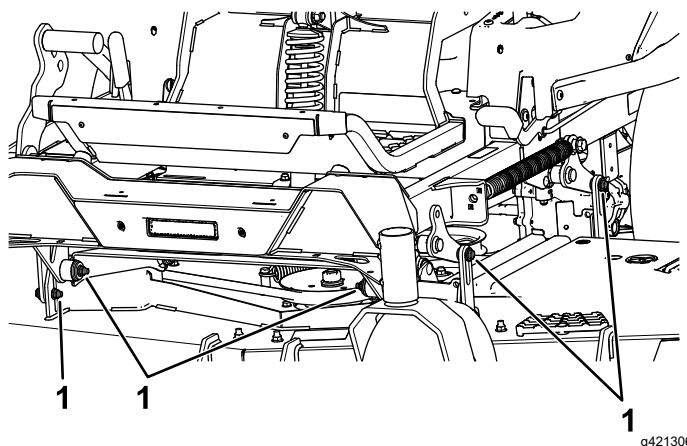
1. Nyíróasztal-emelő kar csavarjai

19. Ellenőrizze, hogy a blokkok szorosan állnak-e a nyíróasztal szoknyája alatt, és minden rögzítőcsavart meghúzott-e
20. Folytassa a nyíróasztal szintezését a kések hosszirányú lejtésének ellenőrzésével.
21. Ellenőrizze a kések egyenességét, és szükség esetén ismételje meg a nyíróasztal szintezési eljárását.
22. Emelje fel a nyíróasztalt vonulási helyzetbe (140 mm-re).
23. Szerelje be az emelést segítő rugó korábban, a [10.](#) lépésben eltávolított csavarját.
24. Állítsa be a rugó és a konzol közti légrést 22–29 mm-re.

## A nyíróasztal eltávolítása

A nyíróasztal szervizelése vagy eltávolítása előtt biztosítsa elmozdulás ellen a nyíróasztal-emelő rugós karokat.

1. Parkolja le a gépet sík talajon, kapcsolja ki a késkapcsolót (TLT), és húzza be a rögzítőféket.
2. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
3. Helyezze be a vágásmagasság-beállító csapot a 76 mm-es vágásmagasság furatába.
4. Távolítsa el a szíjburkolatokat.
5. Lazítsa meg a nyíróasztal feszítőgörgőjét, és vegye le a nyíróasztalékszíjat; lásd: [Ékszíjak karbantartása \(oldal 55\)](#).
6. Távolítsa el a csavarokat és anyákat a lábtámasz alatti lemez elejéből.
7. Távolítsa el és őrizze meg a gép két oldalából származó csavarokat és anyákat ([Ábra 90](#)).
8. Csúsztassa el jobbra a nyíróasztalt a géptől.



Ábra 90

1. Távolítsa el innen az anyákat és csavarokat.

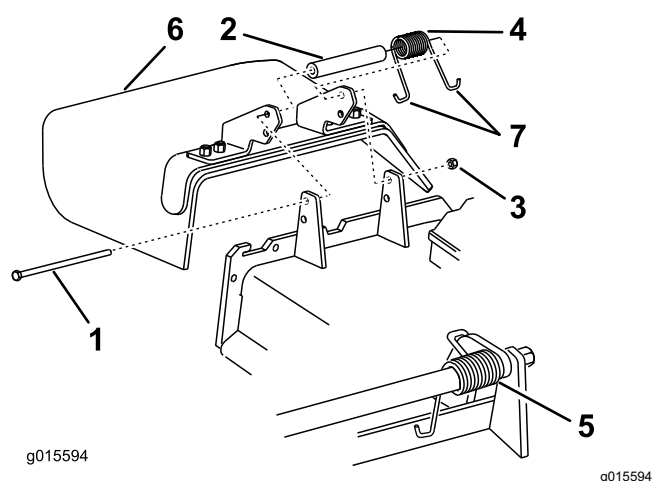
# A fűterelő lemez cseréje

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A fedetlen kidobónyíláson át a gép tárgyakat hajíthat a közelben tartózkodók felé, súlyos személyi sérülést okozva ezzel. Emellett így a késekhez is hozzá lehet érni.

Ne használja a gépet felszerelt szecskázólemez, fűterelő lemez vagy fűgyűjtő rendszer nélkül.

1. Távolítsa el a terelőlemezt a csuklópántkonzolkhoz rögzítő önbiztosító anyát, csavart, rugót és távtartót (Ábra 91).
2. Távolítsa el a sérült vagy elhasználódott fűterelő lemezt (Ábra 91).



Ábra 91

- |                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| 1. Csavar           | 5. Felszerelt rugó      |
| 2. Távtartó         | 6. Terelőlemez          |
| 3. Önbiztosító anya | 7. A rugó J-kampós vége |
| 4. Rugó             |                         |

3. Szerelje rá a távtartót és a rugót a fűterelő lemezre.
4. A rugó J-kampós végét akassza be a nyíróasztal szélébe.

**Megjegyzés:** Ellenőrizze, hogy a rugó J-kampós vége beakadt-e a nyíróasztal szélébe, mielőtt beszereli a csavart a Ábra 91 szerint.

5. Szerelje be a csavart, és szerelje fel az anyát.
6. A rugó J-kampós végét helyezze el a fűterelő lemez körül (Ábra 91).

**Fontos:** A fűterelő lemeznek el kell tudnia fordulni. Hajtsa fel teljesen a terelőlemezt annak ellenőrzése céljából, hogy teljesen lehajlik-e az alsó helyzetbe.

# Tisztítás

## A nyíróasztal aljának kitisztítása

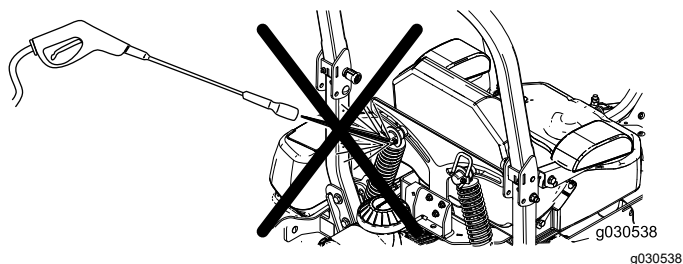
**Szolgáltatásszünet:** Minden használat után

1. Parkolja le a gépet sík talajon, kapcsolja ki a késkapcsolót (TLT), és húzza be a rögzítőféket.
2. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
3. Emelje a nyíróasztalt VONULÁSI helyzetbe.

## A felfüggesztési rendszer tisztítása

A felfüggesztési rendszer tisztításához használjon sűrített levegőt.

**Megjegyzés:** Ne tisztítsa a lengéscsillapító egységeket nagy nyomású vízzel ([Ábra 92](#)).



Ábra 92

---

## A hulladék elhelyezése

A motorolaj, az akkumulátor, a hidraulikafolyadék és a hűtőfolyadék a környezetet szennyező anyagok. Ezeket az állami és a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

# Tárolás

## Biztonságos tárolás

- Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelői pozíciót. Hagyja lehűlni a gépet, mielőtt beállítási, szervizelési, tisztítási vagy tárolási munkába kezd rajta.
- Ne tárolja a gépet vagy az üzemanyagot nyílt láng közelében, és ne zárt térben vagy zárt utánfutón őrítse le az üzemanyagot.
- Ne tárolja a gépet vagy az üzemanyagtartályt olyan helyen, ahol nyílt láng, szikra vagy őr láng fordul elő, mint például vízmelegítőkön vagy más eszközökön.

## Tisztítás és tárolás

1. Kapcsolja ki a késkapcsolót (erőleadó tengely), és húzza be a rögzítőféket.
2. Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, csak ezután hagyja el a kezelőülést.
3. Távolítsa el a fűkaszálékot, a koszt és a szennyeződést a teljes gép külső felületeiről, különösen a motorról és a hidraulika-rendszerről. Tisztítsa le a koszt és a kaszálékot a hengerfej bordái közül és a ventilátorházból.

**Fontos:** A gépet kímélő mosószerrel és vízzel is lemoshatja. Ne használjon a lemosásához nagynyomású mosót. Kerülje a bő víz használatát, különösen a vezérlőpanel, a motor, a hidraulikaszivattyúk és a hidromotorok környékén.

4. Ellenőrizze a rögzítőfék működését, lásd: [A rögzítőfék beállítása \(oldal 54\)](#).
5. Végezze el a légszűrő szervizelését, lásd: [A légszűrő szervizelése \(oldal 43\)](#).
6. Zsírozza meg a gépet, lásd: [A gép kenése \(oldal 41\)](#).
7. Cserélje le a motorolajat, lásd: [A motorolaj szervizelése \(oldal 45\)](#).
8. Ellenőrizze a gumibroncsok nyomását, lásd: [A gumibroncsok nyomásának ellenőrzése \(oldal 53\)](#).
9. Cserélje le a hidraulikaszűrőket, lásd: [A hidraulikafolyadék és a szűrők cseréje \(oldal 62\)](#).
10. Töltse fel az akkumulátort, lásd: [Az akkumulátor töltése \(oldal 51\)](#).
11. Kaparjon le minden rátapadt fűvet és koszt a fűnyíró aljáról, majd mossa le a fűnyírót kerti locsolótömlővel.

**Megjegyzés:** Járassa a gépet bekapcsolt késsel (erőleadó tengely) magas alpjáraton a lemosás után 2–5 percig.

12. Ellenőrizze a kések állapotát, lásd: [A vágókések szervizelése \(oldal 64\)](#).
13. Készítse elő a gépet tárolásra, ha 30 napot meghaladó ideig nem használja. Készítse elő a gépet tárolásra az alábbi módon:
  - A. Töltsön a tartályban lévő üzemanyagba kőolaj alapú üzemanyag-stabilizáló/-kondicionálót. Kövesse az üzemanyag-stabilizáló gyártójának keverési utasításait. Ne használjon alkoholalapú üzemanyag-stabilizálót (etanolt vagy metanolt).

**Megjegyzés:** Az üzemanyag-stabilizáló/-kondicionáló friss üzemanyaggal keverve és folyamatosan használva a leghatékonyabb.

- B. Járassa a motort 5 percig, hogy átjárja az üzemanyagrendszert a kondicionált üzemanyag.
- C. Állítsa le a motort, hagyja lehűlni, majd őrítse le az üzemanyagtartályt.
- D. Indítsa be és hagyja a motort járni, míg le nem áll.
- E. Helyezze el az üzemanyagot környezetbarát módon. Végezze el újrahasznosítását a helyi rendelkezések alapján.

**Fontos:** Ne tárolja az üzemanyag-stabilizáló/-kondicionálót hosszabban, mint ahogy a gyártója javasolja.

14. Szerelje ki és ellenőrizze a gyújtógyertyákat, lásd: [A gyújtógyertya szervizelése \(oldal 47\)](#). A kiszerelt gyújtógyertya nyílásán át töltsön 30 ml (2 evőkanál) motorolajat a hengerekbe. Az indítómotorral forgassa meg a motort, hogy eloszlassa az olajat a hengerben. Szerelje be a gyújtógyertyákat. Ne tegye rájuk a gyertyapipát.
15. Ellenőrizzen és húzzon meg minden csavart és anyát. Javítsa meg vagy cserélje le a károsodott alkatrészeket.
16. Fesse be az összes karcos vagy csupasz fémfelületet. A festék a márkaszerviztől beszerezhető.
17. Tárolja a gépet tiszta, száraz garázsban vagy tárolóhelyiségben. Vegye ki a kulcsot, és tegye el úgy, hogy gyerekek vagy illetéktelenek ne férhessenek hozzá. A védelme érdekében takarja le, és tartsa tisztán a gépet.

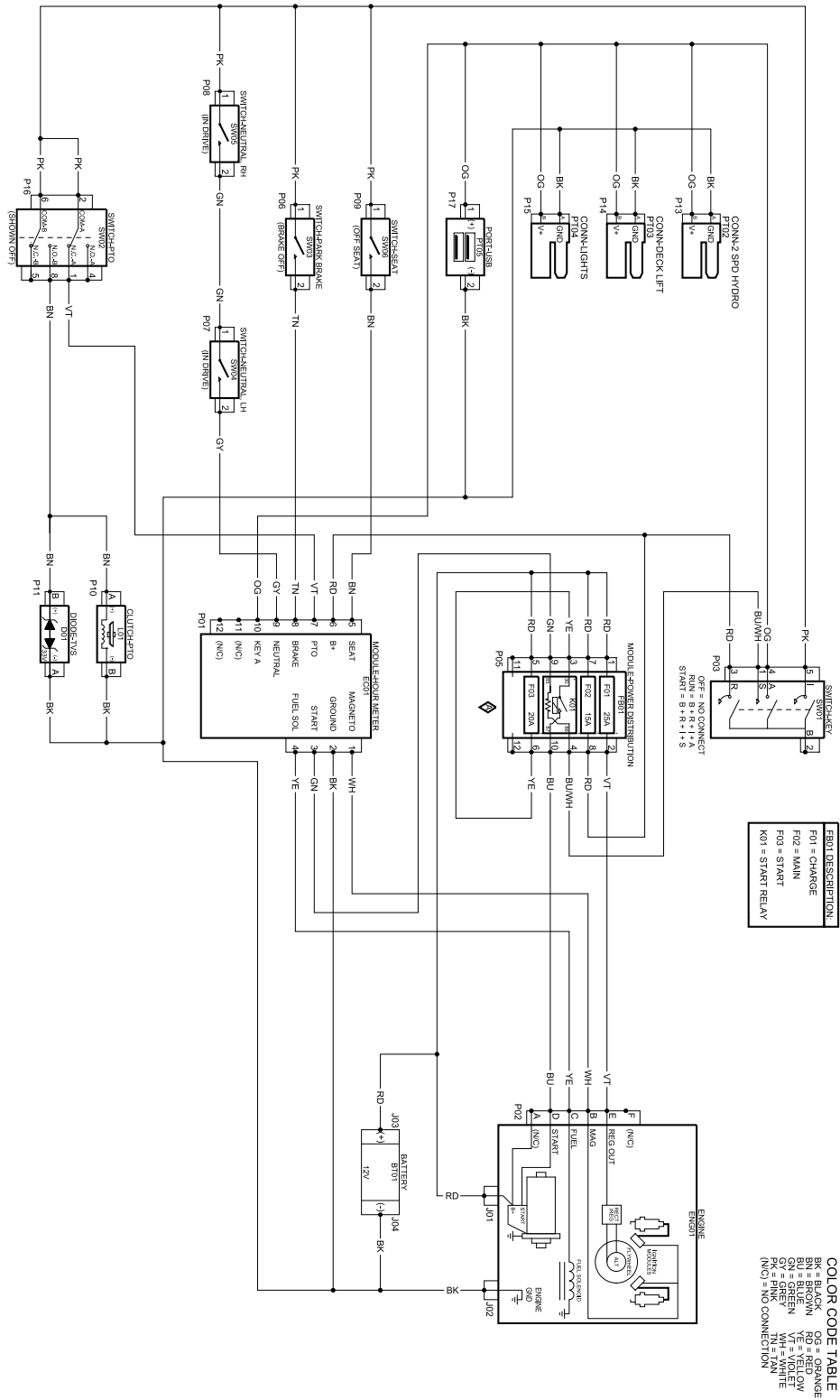
# Hibakeresés és elhárítás

| Probléma                                            | Lehetséges ok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Javító intézkedés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A motor túlmelegszik.                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Túl nagy a motor terhelése.</li> <li>2. Kevés a motorolaj a forgattyúházban.</li> <li>3. A motor ventilátorháza alatt eltömődtek a hűtőbordák vagy a levegőjáratok.</li> <li>4. A légszűrő elszennyeződött.</li> <li>5. Szennyeződés, víz vagy állott üzemanyag van az üzemanyagrendszerben.</li> </ol>                                                                                                                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Csökkentse a haladási sebességet.</li> <li>2. Töltsön olajat a forgattyúházba.</li> <li>3. Távolítsa el az eltömődést a hűtőbordák közül és a levegőjáratokból.</li> <li>4. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőbetétet.</li> <li>5. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkakereskedővel</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Az indítómotor nem forgatja a motort.               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A késkapcsoló be van kapcsolva.</li> <li>2. A haladásvezérlő karok nincsenek SEMLEGES-RETESZELT helyzetben.</li> <li>3. Az akkumulátor lemerült.</li> <li>4. A villamos csatlakozók korrodáltak vagy lazák.</li> <li>5. Kiégett egy biztosíték.</li> <li>6. Meghibásodott egy relé vagy kapcsoló.</li> </ol>                                                                                                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kapcsolja ki a késkapcsolót.</li> <li>2. Állítsa SEMLEGES-RETESZELT helyzetbe a haladásvezérlő karokat.</li> <li>3. Tölts fel az akkumulátort.</li> <li>4. Ellenőrizze a villamos csatlakozók érintkezését.</li> <li>5. Cserélje ki a biztosítékot.</li> <li>6. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkakereskedővel.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| A motor nem indul be, nehezen indul be, vagy leáll. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az üzemanyagtartály kiürült.</li> <li>2. Az üzemanyag-elzárószelep zárt.</li> <li>3. Kevés a motorolaj a forgattyúházban.</li> <li>4. A gázkar nincs a megfelelő helyzetben.</li> <li>5. Szennyezett az üzemanyagszűrő.</li> <li>6. Szennyeződés, víz vagy állott üzemanyag van az üzemanyagrendszerben.</li> <li>7. A légszűrő elszennyeződött.</li> <li>8. Az üléskapcsoló nem megfelelően működik.</li> <li>9. A villamos csatlakozók korrodáltak, lazák vagy megsérültek.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tankoljon.</li> <li>2. Nyissa meg az üzemanyag-elzáró szelepet.</li> <li>3. Töltsön olajat a forgattyúházba.</li> <li>4. A gázkar legyen a lassú és a gyors helyzet között félúton.</li> <li>5. Cserélje ki az üzemanyagszűrőt.</li> <li>6. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkakereskedővel.</li> <li>7. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőbetétet.</li> <li>8. Ellenőrizze az üléskapcsoló visszajelzőjét. Szükség esetén cserélje ki az ülést.</li> <li>9. Ellenőrizze a villamos csatlakozók érintkezését. Tisztítsa meg alaposan a csatlakozó érintkezőit érintkezőtisztítóval, hordjon fel rájuk szigetelőzsírt, és végezze el a megfelelő bekötéseket.</li> </ol> |

| Probléma                                                                      | Lehetséges ok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Javító intézkedés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A motor gyenge.                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Túl nagy a motor terhelése.</li> <li>2. A légszűrő elszennyeződött.</li> <li>3. Kevés a motorolaj a forgattyúházban.</li> <li>4. A motor felett eltömődtek a hűtőbordák vagy a levegőjáratok.</li> <li>5. A tanksapka szellőzőfurata eltömődött.</li> <li>6. Szennyezett az üzemanyagszűrő.</li> <li>7. Szennyeződés, víz vagy állott üzemanyag van az üzemanyagrendszerben.</li> </ol>                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Csökkentse a haladási sebességet.</li> <li>2. Tisztítsa meg a légszűrőbetétet.</li> <li>3. Töltsön olajat a forgattyúházba.</li> <li>4. Távolítsa el az eltömődést a hűtőbordák közül és a levegőjáratokból.</li> <li>5. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a tanksapkát.</li> <li>6. Cserélje ki az üzemanyagszűrőt.</li> <li>7. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkakereskedővel.</li> </ol>      |
| A gép balra vagy jobbra húz (a haladásvezérlő karokat ütközésig előrenyomva). | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Be kell állítani az egyenesfutást.</li> <li>2. A hajtókerekeknél nem pontos a gumiabroncsnyomás.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Állítsa be az egyenesfutást.</li> <li>2. Állítsa be a légnyomást a hajtókerekek gumiabroncsaiban.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| A gép nem indul el sem előre-, sem hátramenetben.                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A megkerülőszelepek nincsenek szorosan elzárva.</li> <li>2. A szivattyúékszíj elkopott, laza vagy elszakadt.</li> <li>3. A szivattyúékszíj lejött egy szíjtárcsáról.</li> <li>4. A feszítőrugó eltört vagy leesett.</li> <li>5. A hidraulikafolyadék túl forró, vagy a szintje alacsony.</li> </ol>                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zárja el szorosan a megkerülőszelepeket.</li> <li>2. Cserélje ki az ékszíjat.</li> <li>3. Cserélje ki az ékszíjat.</li> <li>4. Cserélje ki vagy pótolja a rugót.</li> <li>5. Töltsön a tartályokba hidraulikafolyadékot, vagy hagyja lehűlni.</li> </ol>                                                                                                                                             |
| A gép rendellenes rezgésbe kezdett.                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Egy vagy több kés elgörbült vagy kiegyensúlyozatlanná vált.</li> <li>2. A késrögztítő csavar laza.</li> <li>3. A motor rögzítőcsavarjai kilazultak.</li> <li>4. Lelazult a motor ékszíjtárcsája, a feszítőtárcsa vagy az egyik kés ékszíjtárcsája.</li> <li>5. A motor ékszíjtárcsája megsérült.</li> <li>6. A késtengely elgörbült.</li> <li>7. A motortartó bak laza vagy elhasználódott.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Szereljen fel új kést vagy késeket.</li> <li>2. Húzza meg a kést rögzítő csavart.</li> <li>3. Húzza meg a motor rögzítőcsavarjait.</li> <li>4. Húzza meg az adott ékszíjtárcsát.</li> <li>5. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkakereskedővel.</li> <li>6. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkakereskedővel.</li> <li>7. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkakereskedővel.</li> </ol> |
| A vágásmagasság egyenetlen.                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Egy vagy több kés életlen.</li> <li>2. Egy vagy több kés elgörbült.</li> <li>3. A nyíróasztal nem áll vízszintben.</li> <li>4. A lenyesés ellen védő egyik görgő (ha van) nincs megfelelően beállítva.</li> <li>5. A nyíróasztal alja koszos.</li> <li>6. A gumiabroncsok nyomása nem megfelelő.</li> <li>7. Az egyik késtengely elgörbült.</li> </ol>                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Élezze meg a késeket.</li> <li>2. Szereljen fel új kést vagy késeket.</li> <li>3. Szintezze ki oldalirányban és hosszirányban a nyíróasztalt.</li> <li>4. Állítsa be a lenyesés ellen védő görgő magasságát.</li> <li>5. Tisztítsa meg a nyíróasztal alját.</li> <li>6. Állítsa be a gumiabroncsok nyomását.</li> <li>7. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkakereskedővel.</li> </ol>           |

| Probléma                       | Lehetséges ok                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Javító intézkedés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A kések nem forognak.          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az ékszíj elhasználódott, laza vagy elszakadt.</li> <li>2. A meghajtás ékszíja leesett az ékszíjtárcsáról.</li> <li>3. Hibás a TLT-kapcsoló vagy a TLT-tengelykapcsoló.</li> <li>4. A fűnyíró ékszíja elhasználódott, laza vagy elszakadt.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Szereljen fel új hajtószíjat.</li> <li>2. Szerelje fel az ékszíjat, majd ellenőrizze az állítható tengelyek és a szíjvezetők helyzetét.</li> <li>3. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkakereskedővel.</li> <li>4. Szereljen fel új ékszíjat.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| A tengelykapcsoló nem kapcsol. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kiegett a biztosíték.</li> <li>2. A tengelykapcsoló áramellátása elégtelen.</li> <li>3. A tekercs megsérült.</li> <li>4. Nem megfelelő az áramellátás.</li> <li>5. A forgórész és az armatúra közötti légrés túl nagy.</li> </ol>                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cserélje ki a biztosítékot. Ellenőrizze a tekercs ellenállását, az akkumulátor töltöttségét, a töltőrendszert és a vezetékcsatlakozókat, cserélje ki a hibás alkatrészt.</li> <li>2. Ellenőrizze a tekercs ellenállását, az akkumulátor töltöttségét, a töltőrendszert és a vezetékcsatlakozókat, cserélje ki a hibás alkatrészt.</li> <li>3. Cserélje ki a tengelykapcsolót.</li> <li>4. Javítsa meg vagy cserélje ki a tengelykapcsoló vezetéket vagy a villamos rendszert. Tisztítsa meg a csatlakozó érintkezőit.</li> <li>5. Távolítsa el a távtartót, vagy cserélje ki a tengelykapcsolót.</li> </ol> |

# Kapcsolási vázlat



## Elektromos kapcsolási rajz – 1. oldal (Rev. A)



# Megjegyzések:

# Megjegyzések:

# Megjegyzések:

## 65. számú kaliforniai indítvány, figyelmeztetési információk

### Mi ez a figyelmeztetés?

Találkozhat olyan termékkel is, amelyen az alábbi figyelmeztető címke található:



**FIGYELEM!** Rákkeltő és a szaporítószervekre káros hatások –  
[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

### Mi az a 65. indítvány?

A 65. indítvány minden olyan vállalatra érvényes, amely Kaliforniában működik, Kaliforniában értékesít termékeket, Kaliforniában gyárt vagy oda visz be termékeket. Az indítvány engedélyezi, hogy a kaliforniai kormányzó kezelje és közzétegye a rákot, a születési rendellenességeket vagy más szaporítószervi károkat okozó vegyi anyagok jegyzékét. Az évente frissülő listán több száz, a mindennapi használatú cikkekben megtalálható vegyi anyag szerepel. A 65. indítvány célja a nyilvánosság tájékoztatása az ilyen vegyi anyagoknak való kitettségről.

A 65. indítvány nem tiltja be az ilyen vegyi anyagokat tartalmazó termékek forgalmazását, csak előírja, hogy jelenjen meg az ezzel kapcsolatos figyelmeztetés a terméken, annak csomagolásán vagy a hozzá mellékelte dokumentációban. A 65. indítvány figyelmeztetése azt sem jelenti, hogy a termék megsért bármilyen termékbiztonsági szabványt vagy előírást. Kalifornia kormánya egyértelművé tette, hogy a 65. indítvány figyelmeztetése „nem olyan jogszabályi határozat, amely szerint a termék »biztonságosnak« vagy »nem biztonságosnak« tekinthető”. Sok ilyen vegyi anyag évek óta használatos a mindennapi termékekben, dokumentált károsító hatás nélkül. További tájékoztatás: <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

A 65. indítvány figyelmeztetése azt jelenti, hogy a vállalat (1) felmérte a kitettséget, és arra a megállapításra jutott, hogy az meghaladja a „nem jelentős kockázati szintet”; vagy (2) úgy döntött, hogy a figyelmeztetést saját belátása szerint a felsorolt vegyi anyagok jelenléte miatt feltünteti anélkül, hogy felmérné az esetleges kitettség mértékét.

### Ez a törvény mindenütt érvényes?

A 65. indítvány figyelmeztetéseit kizárólag a kaliforniai törvények alapján kötelezőek. A figyelmeztetéseket Kaliforniában számos helyen, többek között – a teljesség igénye nélkül – éttermekben, élelmiszerboltokban, szállodákban, iskolákban és kórházakban, valamint termékek széles skáláján láthatók. Emellett egyes internetes és postai úton forgalmazó kiskereskedők is feltüntethetik a 65. indítvány figyelmeztetéseit a webhelyükön vagy a katalógusaikban.

### Hogyan viszonyulnak a kaliforniai figyelmeztetések a szövetségi határértékekhez?

A 65. indítvány előírásai gyakran szigorúbbak a szövetségi és nemzetközi előírásoknál. Számos olyan anyag létezik, amelynél fel kell tüntetni a 65. indítvány figyelmeztetését már olyan szint elérésekor is, amely jóval alacsonyabb a szövetségi előírt határértéknél. A 65. indítvány előírt figyelmeztetési szintje ólom esetében például 0,5 µg/nap, amely jóval alacsonyabb a szövetségi és a nemzetközi szabványok szerinti határértéknél.

### Miért nem található meg ez a figyelmeztetés minden hasonló terméken?

- A Kaliforniában értékesített termékeken kötelező a 65. indítvány szerinti feliratozás, a máshol értékesítettek esetében viszont nem.
- A 65. indítvány által érintett vállalat köthet olyan megállapodást, amely előírja a 65. indítvány figyelmeztetéseinek használatát termékei számára, míg más hasonló termékeket gyártó vállalatokra esetleg nincs ilyen követelmény.
- A 65. indítvány hatálya következetes.
- Dönthet úgy a vállalat, hogy nem ad figyelmeztetést, mert arra a következtetésre jut, hogy nem kötelesek erre a 65. indítvány szerint; a termékre vonatkozó figyelmeztetések hiánya viszont nem jelenti azt, hogy a termék mentes a felsorolt vegyi anyagoktól hasonló szinteken.

### Miért tünteti fel a Toro ezt a figyelmeztetést?

A Toro úgy döntött, hogy a lehető legtöbb információt megadja vásárlóinak a termékeiről, hogy jól megalapozott döntést hozhassanak a megvásárolandó termékkel és annak használatával kapcsolatban. A Toro egyes esetekben egy vagy több felsorolt vegyi anyag jelenlétének ismeretében a kitettség szintjének értékelése nélkül ad figyelmeztetést, mivel nem minden felsorolt vegyi anyag rendelkezik kitettségi határértékkel. Habár a Toro-termékek esetében a kitettség elhanyagolható, vagy jóval a „nem jelentős kockázat” tartományába esik, a biztonság érdekében a Toro úgy határozott, hogy feltünteti a 65. indítvány figyelmeztetéseit. Továbbá ha a Toro nem biztosítja ezeket a figyelmeztetéseket, Kalifornia állam vagy magánügyfelek perelhetnek, hogy érvényt szerezzenek a 65. indítvány betartásának, ami jelentős büntetéssel jár.



**Count on it.**